

SEA-DOO®



2019 GUIDA DEL CONDUCENTE

Informazioni sulla sicurezza,
l'imbarcazione e la manutenzione



RXP™-X SERIE



AVVERTENZA

Leggere attentamente questa guida.
Contiene informazioni importanti per la sicurezza.
Età minima consigliata del conducente: 16 anni.
Tenere questa Guida del conducente all'interno dell'imbarcazione.

2 1 9 0 0 1 9 7 2 _ I T

Istruzioni originali

AVVERTENZA

La mancata osservanza di qualsiasi precauzione e istruzione di sicurezza presente nella Guida del conducente, nel *VIDEO SULLA SICUREZZA* e sulle etichette del prodotto potrebbe comportare lesioni, fino alla morte!

AVVERTENZA DISPOSIZIONE CALIFORNIANA 65

 **AVVERTENZA:** la guida, la manutenzione e l'assistenza di un'imbarcazione da diporto possono esporre a contatto con sostanze chimiche, compresi i fumi di scarico, il monossido di carbonio, gli ftalati e il piombo, sostanze riconosciute dallo stato della California come cause di cancro, malformazioni del feto o altri difetti legati alla riproduzione. Per ridurre al minimo l'esposizione, evitare di respirare i fumi di scarico, non lasciare il motore in folle se non necessario, eseguire la manutenzione del veicolo in aree ben ventilate e indossare guanti o lavarsi le mani di frequente durante le operazioni di manutenzione. Per ulteriori informazioni, visitare la pagina www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle.



In Canada i prodotti sono distribuiti da Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

In USA, i prodotti sono distribuiti da BRP US Inc.

Si tratta di un elenco non esaustivo di marchi di fabbrica proprietà di Bombardier Recreational Products Inc. o dei suoi affiliati:

ACE™	iTC™	RXP-X™ 300 RS	VTST™
D.E.S.S.™	Learning Key™	Sea-Doo®	XPS™
iBR™	Rotax®	T ³ Hull™	
iControl™	RXP-X™ 300	T.O.P.S.™	

INTRODUZIONE

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: www.operatorsguide.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商问询，或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу www.operatorsguide.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

Congratulazioni per l'acquisto della nuova imbarcazione personale (PWC) Sea-Doo®. Il prodotto è coperto da garanzia BRP; avrete inoltre a disposizione una rete di concessionari autorizzati di imbarcazioni personali Sea-Doo in grado di fornire tutti i componenti, l'assistenza e gli accessori di cui potreste avere bisogno.

Il concessionario si impegna per la massima soddisfazione del cliente. Grazie alla sua formazione, egli potrà effettuare la messa a punto iniziale, l'ispezione dell'imbarcazione

e completare la regolazione finale prima che prendiate possesso. Rivolgersi al proprio concessionario nel caso in cui fossero necessarie informazioni più complete relative alla manutenzione.

Alla consegna, sono state inoltre fornite informazioni sulla copertura della garanzia ed è stato firmato *L'ELENCO DEI CONTROLLI PRE-FORNITURA* per garantire che la nuova imbarcazione sia stata predisposta a garanzia di una completa soddisfazione.

Istruzioni preliminari

Per informazioni su come ridurre il rischio di lesioni o di decesso, leggere attentamente le seguenti sezioni prima di utilizzare l'imbarcazione:

- INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
- INFORMAZIONI SULL'IMBARCAZIONE.

Si devono inoltre leggere e comprendere tutte le etichette di sicurezza presenti sull'imbarcazione e guardare con attenzione il VIDEO SULLA SICUREZZA contenuto nel collegamento <https://www.seadoo.com/safety>.



Il mancato rispetto delle avvertenze contenute nella presente Guida del conducente può comportare gravi lesioni o persino la morte.

BRP consiglia vivamente di seguire un corso sulla sicurezza di navigazione. Controllare con il proprio concessionario o con le autorità locali la disponibilità nella propria zona.

In alcune aree, per la guida di un'imbarcazione è obbligatorio essere in possesso di una apposita patente di guida.

ATTENZIONE

Prendere dimestichezza con questa imbarcazione personale; le sue prestazioni potrebbero essere superiori a quelle di altre imbarcazioni personali che avete guidato.

ATTENZIONE

Si tratta di una imbarcazione personale ad alte prestazioni. I guidatori inesperti potrebbero sottovalutare dei rischi ed essere presi di sorpresa dal comportamento specifico di questa imbarcazione personale, qualunque siano le condizioni dell'acqua.

Messaggi sulla sicurezza

Questo Manuale del' conducente utilizza i seguenti simboli e termini per mettere in evidenza particolari informazioni:

Il simbolo di allarme di sicurezza  indica un potenziale rischio di lesioni personali.

ATTENZIONE

Indica un potenziale rischio che, se non viene evitato, potrebbe causare gravi lesioni o la morte.

 **ATTENZIONE** Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di lieve entità.

AVVISO Indica un'istruzione che, se non osservata, potrebbe danneggiare seriamente i componenti dell'imbarcazione o altre proprietà.

Informazioni su questo Manuale del conducente

La Guida dell'operatore è stata preparata per portare a conoscenza del possessore/operatore o del passeggero di questa imbarcazione i comandi e le istruzioni per la manutenzione e la guida sicura.

Conservare questa Guida del ' conducente nell'imbarcazione come riferimento per l'uso, la manutenzione, la risoluzione dei problemi e per istruire altri utenti.

La guida è disponibile in numerose lingue. In caso di discrepanze, farà fede la versione inglese.

Se si desidera visualizzare e/o stampare un'altra copia del Manuale del conducente, visitare il seguente sito Web:

www.operatorsguides.brp.com.

Le informazioni contenute in questo documento sono corrette alla data di pubblicazione. Tuttavia, BRP segue una politica di continuo miglioramento dei propri prodotti, senza però assumersi alcun obbligo di installazione su prodotti fabbricati in precedenza. A causa di cambiamenti dell'ultimo momento, si potrebbero trovare alcune discrepanze tra i prodotti fabbricati e le descrizioni e/o caratteristiche tecniche illustrate nel presente manuale. BRP si riserva il diritto, in qualsiasi momento, di sospendere o cambiare specifiche, design, caratteristiche, modelli o dotazioni senza incorrere in alcun obbligo.

In caso di vendita dell'imbarcazione, la presente Guida del conducente dovrà essere consegnata all'acquirente.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

INDICE

INTRODUZIONE	1
ISTRUZIONI PRELIMINARI.....	2
MESSAGGI SULLA SICUREZZA.....	2
INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE DEL CONDUCENTE.....	2

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

PRECAUZIONI GENERALI	10
EVITARE L'AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO...10	10
EVITARE INCENDI PRODOTTI DA BENZINA E ALTRI PERICOLI...10	10
EVITARE BRUCIATURE DA PARTI CALDE.....	11
ACCESSORI E MODIFICHE.....	11
MESSAGGI SPECIALI SULLA SICUREZZA	12
PROMEMORIA CONCERNENTI IL FUNZIONAMENTO IN SICUREZZA.....	12
SPORT ACQUATICI E DI TRAINO.....	18
IPOTERMIA.....	18
CORSI DI NAVIGAZIONE SICURA.....	19
TRASPORTO CARICHI.....	19
ACTIVE TECHNOLOGIES (ICONTROL)	20
INTRODUZIONE.....	20
ITC (INTELLIGENT THROTTLE CONTROL).....	20
IBR (SISTEMA INTELLIGENT BRAKE AND REVERSE).....	21
EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA	23
EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA NECESSARIO.....	23
EQUIPAGGIAMENTO RACCOMANDATO AGGIUNTIVO.....	26
ESERCITARSI NELLE MANOVRE	27
DOVE ESERCITARSI.....	27
ESERCITARSI NELLE MANOVRE.....	27
FATTORI IMPORTANTI DA NON IGNORARE.....	28
REGOLE DI NAVIGAZIONE	29
REGOLE SUL FUNZIONAMENTO.....	29
RIFORNIMENTO	31
PROCEDURA DI ALIMENTAZIONE CARBURANTE.....	31
REQUISITI CARBURANTE.....	32
INFORMAZIONI SULL'ATTIVITÀ DI TRAINO	34
ETICHETTE IMPORTANTI PRESENTI SULL'IMBARCAZIONE	35
CARTELLINO.....	35
ETICHETTE DI SICUREZZA DELL'IMBARCAZIONE.....	36
ETICHETTE DI CONFORMITÀ.....	42
ISPEZIONE PRELIMINARE	45
COSE DA FARE PRIMA DI VARARE L'IMBARCAZIONE.....	45
COSE DA FARE DOPO IL VARO DELL'IMBARCAZIONE.....	49

INFORMAZIONI SULL'IMBARCAZIONE

COMANDI	52
1) MANUBRIO.....	52

2) PULSANTE DI START/STOP MOTORE.....	52
3) INTERRUTTORE DI SPEGNIMENTO DEL MOTORE.....	53
4) LEVA DELL'ACCELERATORE.....	54
5) LEVA IBR (INTELLIGENT BRAKE AND REVERSE).....	54
6) FRECCIA SINISTRA/ALTO/BASSO/DESTRA E PULSANTI OK.....	55
7) PULSANTE VTS (VARIABLE TRIM SYSTEM - SISTEMA AD ASSETTO VARIABILE).....	56
8) PULSANTE MODALITÀ.....	56
9) PULSANTE DI CONTROLLO DELLA VELOCITÀ.....	56
DISPLAY DIGITALE 7.5"	57
DESCRIZIONE DELL'INDICATORE MULTIFUNZIONE.....	57
SPIE.....	58
IMPOSTAZIONI	60
MENU FRECCIA DESTRA.....	60
MENU FRECCIA SINISTRA.....	60
IMPOSTAZIONE DELLA LINGUA.....	61
APPARECCHIATURA	62
1) VANO PORTAOGGETTI.....	62
2) SCOMPARTO ANTERIORE.....	62
3) SEDILE.....	63
4) VANO PIEDI.....	64
5) MANIGLIA PASSEGGERO.....	64
6) PIATTAFORMA DI IMBARCO.....	65
7) OCCHIONI ANTERIORI E POSTERIORI.....	65
8) TAPPO DI SCARICO SENTINA.....	65
9) SPONSON REGOLABILI.....	66
10) SOLLEVATORE REGOLABILE PER IL MANUBRIO.....	67
11) CORRETTORE DI ASSETTO.....	67
PERIODO DI RODAGGIO	68
FUNZIONAMENTO DURANTE IL PERIODO DI RODAGGIO.....	68
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	69
IMBARCO.....	69
COME AVVIARE IL MOTORE.....	71
COME ARRESTARE IL MOTORE.....	71
COME INSERIRE IL FOLLE.....	72
COME INSERIRE LA MARCIA IN AVANTI.....	72
COME INSERIRE E USARE LA RETROMARCIA.....	72
COME INNESTARE E USARE IL FRENO.....	74
COME FAR VIRARE L'IMBARCAZIONE.....	76
COME USARE IL SISTEMA DI ASSETTO VARIABILE (VTS).....	77
RACCOMANDAZIONI SUL FUNZIONAMENTO IN GENERALE.....	79
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO	82
MODALITÀ TOURING.....	82
MODALITÀ SPORT.....	82
MODALITÀ ECO (MODALITÀ RISPARMIO CARBURANTE).....	82
MODALITÀ LIMITATORE DELLA VELOCITÀ.....	83
MODALITÀ A BASSA VELOCITÀ.....	84
MODALITÀ LEARNING KEY (MODALITÀ DI APPRENDIMENTO).....	86

PROCEDURE SPECIALI.....	87
PULIZIA DELLA PRESA DELL'ACQUA E DELLA GIRANTE.....	87
CAPOVOLGIMENTO DELL'IMBARCAZIONE.....	89
IMMERSIONE DELL'IMBARCAZIONE.....	90
MOTORE INGOLFATO DI ACQUA.....	91
TRAINO DELL'IMBARCAZIONE NELL'ACQUA.....	91
INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE	
PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.....	94
PROCEDURE DI MANUTENZIONE.....	97
OLIO MOTORE.....	97
LIQUIDO REFRIGERANTE MOTORE.....	100
BOBINE DI ACCENSIONE.....	101
CANDELE.....	101
SISTEMA DI SCARICO.....	102
PIASTRA DI NAVIGAZIONE E GRIGLIA PRESA DELL'ACQUA....	104
ANODO DI ZINCO.....	104
FUSIBILI.....	105
CURA DELL'IMBARCAZIONE.....	107
CURA DOPO L'UTILIZZO.....	107
PULIZIA DELL'IMBARCAZIONE.....	107
RIMESSAGGIO E PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO.....	108
RIMESSAGGIO.....	108
PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO.....	111
INFORMAZIONI TECNICHE	
IDENTIFICAZIONE DELL'IMBARCAZIONE.....	114
NUMERO DI IDENTIFICAZIONE SCAFO.....	114
NUMERO DI IDENTIFICAZIONE MOTORE.....	114
CHIAVE RF D.E.S.S.....	115
INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE DELL'INDICATORE MULTIFUN- ZIONE.....	116
INFORMAZIONI SULLE EMISSIONI DEL MOTORE.....	119
RESPONSABILITÀ DEL PRODUTTORE.....	119
RESPONSABILITÀ DEL CONCESSIONARIO.....	119
RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO.....	119
NORMATIVE SULLE EMISSIONI DELL'AGENZIA EPA.....	119
SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI DI VAPORI.....	120
CARATTERISTICHE TECNICHE.....	121
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
LINEE GUIDA PER L'INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLE- MI.....	126
SISTEMA DI MONITORAGGIO.....	132
CODICI GUASTO.....	132
INDICATORI E MESSAGGI DI GUASTO.....	133
INFORMAZIONI SUI CODICI DEL CICALINO.....	135

PAC

GARANZIA LIMITATA BRP NEGLI –STATI UNITI E IN CANADA: IMBARCAZIONE PERSONALE 2019 SEA-DOO®	138
GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI.....	143
DICHIARAZIONE DI GARANZIA PER IL CONTROLLO DELLE EMIS- SIONI NEGLI STATI DELLA CALIFORNIA E DI NEW YORK PER I MODELLI DI IMBARCAZIONI PERSONALI SEA-DOO® 2019.....	146
DICHIARAZIONE DI GARANZIA DEL SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI DI VAPORI PER LO STATO DELLA CALIFORNIA.	151
GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE BRP: IMBARCAZIONE PERSONALE 2019 SEA-DOO®.....	153
GARANZIA LIMITATA BRP PER LO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO, LA COMUNITÀ DEGLI STATI INDIPENDENTI E LA TURCHIA: IMBAR- CAZIONE PERSONALE 2019 SEA-DOO®	158

INFORMAZIONI AI CLIENTI

INFORMATIVA SULLA PRIVACY.....	164
CONTATTACI.....	165
NORD AMERICA.....	165
EUROPA.....	165
OCEANIA.....	165
SUD AMERICA.....	166
ASIA.....	166
CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ.....	167

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

PRECAUZIONI GENERALI

Evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio

Gli scarichi del motore contengono monossido di carbonio, un gas mortale che, se inalato, può causare cefalea, vertigini, sonnolenza, nausea, confusione e persino la morte.

Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore e insapore che potrebbe essere presente anche se i gas di scarico non sono percepiti a livello visivo oppure olfattivo. Il monossido di carbonio può accumularsi a livelli mortali in modo rapido e causare soprafazione e incapacità di mettersi in salvo. I livelli mortali di monossido di carbonio possono inoltre accumularsi per ore o giorni in zone chiuse o scarsamente ventilate. In caso di sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, uscire immediatamente dalla zona, recarsi all'aperto e rivolgersi a un medico.

Per evitare lesioni gravi o mortali da monossido di carbonio:

- Non utilizzare mai l'imbarcazione in zone parzialmente chiuse o scarsamente ventilate come, ad esempio, rimesse per barche, dighe o in prossimità di altre imbarcazioni. Anche se si cerca di ventilare i gas di scarico, il monossido di carbonio può raggiungere rapidamente livelli pericolosi.

- Non utilizzare mai l'imbarcazione in zone in cui i gas di scarico possono penetrare in edifici attraverso le porte o le finestre.
- Non posizionarsi mai dietro l'imbarcazione se il motore è in funzione. Chi si trovasse dietro un motore in funzione potrebbe inalare un'elevata concentrazione di gas di scarico. L'inalazione di gas di scarico concentrati contenenti monossido di carbonio può comportare l'avvelenamento da CO, gravi problemi alla salute e la morte.

Evitare incendi prodotti da benzina e altri pericoli

La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva. I vapori di carburante possono diffondersi e infiammarsi a causa di una scintilla o fiamma a molti metri di distanza dal motore. Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Utilizzare solo contenitori di benzina rossi approvati per il trasporto del carburante.
- Attenersi rigorosamente alle istruzioni contenute nel paragrafo *RIFORMIMENTO DI CARBURANTE*.
- Non avviare mai l'imbarcazione se nel vano motore è presente benzina o si sente odore di benzina.
- Non avviare o azionare il motore se il tappo del carburante non è fissato correttamente.

- Non trasportare le taniche del carburante nello scomparto anteriore.
- Utilizzare esclusivamente la tanica del carburante approvata da BRP, installata e fissata correttamente. Seguire sempre le istruzioni fornite per gli accessori LinQ. Non riempire la tanica del carburante a bordo del PWC; questa operazione deve essere eseguita a terra.

La benzina è velenosa e può causare lesioni gravi o mortali.

- Non travasare mai la benzina con la bocca.
- Qualora la benzina venisse ingerita, andasse negli occhi o i suoi vapori venissero inalati, rivolgersi immediatamente a un medico.

In caso di contatto, risciacquare con acqua e sapone e cambiarsi d'abito.

Evitare bruciature da parti calde

Alcuni componenti si surriscaldano durante l'utilizzo. Evitare il contatto durante e subito dopo l'utilizzo per evitare bruciature.

Accessori e modifiche

Non effettuare modifiche non autorizzate e non utilizzare accessori non approvati da BRP. Poiché tali modifiche non sono state testate da BRP, potrebbero aumentare il rischio di incidenti o lesioni e rendere illegale l'utilizzo dell'imbarcazione in acqua.

Per informazioni sugli accessori disponibili per la propria imbarcazione, contattare il concessionario Sea-Doo autorizzato.

Promemoria concernenti il funzionamento in sicurezza

Le prestazioni di questa imbarcazione possono essere significativamente superiori a quelle di altre imbarcazioni guidate in precedenza. Leggere attentamente e comprendere il Manuale del conducente per prendere confidenza con i comandi e con il funzionamento della propria imbarcazione prima di fare la prima escursione o di invitare altri passeggeri a bordo per la prima volta. Se ne è mancata la possibilità in precedenza, fare pratica di guida dell'imbarcazione in un'area adatta e priva di traffico e provare la risposta di ciascun comando. Acquisire familiarità con tutti i comandi prima di accelerare oltre la velocità minima. Non dare per scontato che tutte le imbarcazioni personali PWC si maneggino in maniera identica. Ogni modello è differente, spesso in maniera sostanziale.

Ricordare sempre che non appena la leva dell'acceleratore torna in posizione di folle, il controllo direzionale si riduce al minimo. Per girare l'imbarcazione sono necessari sterzo e acceleratore. Non lasciare l'acceleratore quando si tenta di sterzare lontano da oggetti. L'acceleratore è necessario per sterzare. Se si spegne il motore, si perde il controllo direzionale.

Nonostante la maggior parte delle imbarcazioni non sia dotata della possibilità di frenare, gli avanzamenti in ambito tecnologico ci consentono ora di offrire modelli equipaggiati con un sistema frenante denominato iBR™system. Esercitarsi con le manovre di frenata in una zona sicura e poco trafficata, per prendere dimestichezza con la guida in caso di frenata e con le distan-

ze di frenata in varie condizioni operative.



ATTENZIONE

La distanza di frenata varia in base alla velocità iniziale, al carico, al vento, al numero di passeggeri e alle condizioni atmosferiche. La quantità di potenza frenante applicata dal conducente tramite la leva iBR (Intelligent Brake and Reverse) influirà anche sulla distanza di frenata.

Nel frenare, il guidatore deve sorreggersi per resistere alla forza di decelerazione e non cadere in avanti sull'imbarcazione perdendo l'equilibrio.

Nel guidare un'imbarcazione dotata di iBR, bisogna ricordarsi che altre imbarcazioni che seguono o che si trovano nelle immediate vicinanze potrebbero non essere in grado di frenare altrettanto velocemente.

Quando l'imbarcazione ha preso velocità e il freno viene azionato per la prima volta, uno spruzzo d'acqua sollevato dietro l'imbarcazione potrà impedire momentaneamente al conducente di un'imbarcazione che segue di vedere la vostra imbarcazione personale. È importante informare il conducente dell'imbarcazione che segue in una formazione di gruppo delle caratteristiche di frenata e di manovra della proprio imbarcazione, di come interpretare il getto d'acqua da essa emesso e della necessità di osservare una maggiore distanza tra i mezzi.

Quando si attiva la leva di controllo iBR mentre l'imbarcazione è in velocità, si attiverà la modalità di frenata che genererà una decelerazione proporzionalmente alla posizione della leva iBR. Più si tira la leva iBR maggiore sarà la forza di frenata applicata. Si deve fare attenzione ad attivare la leva iBR gradualmen-

te, in modo da adattare l'intensità della forza frenante, e rilasciare simultaneamente la leva di accelerazione.

La caratteristica di frenata prevista dal sistema iBR non impedisce all'imbarcazione personale di andare alla deriva a causa di correnti o di venti. Essa non ha alcun effetto frenante sul moto all'indietro. Si segnala inoltre che il motore deve essere in funzione per poter usare il freno.

La spinta dell'imbarcazione può causare lesioni. La pompa a getto può raccogliere detriti e lanciarli indietro, causando rischi di lesioni alle persone, danni alla pompa stessa o ad altra proprietà.

Attenersi alle istruzioni indicate sulle etichette di sicurezza. Esse hanno lo scopo di assicurare una uscita in mare sicura e gradevole.

Non riporre oggetti nelle zone che non sono specificatamente destinate a tale scopo.

La guida con passeggero determina una reazione diversa dell'imbarcazione e richiede una maggiore abilità di guida.

Questa imbarcazione personale è dotata di occhioni anteriori e posteriori per l'ormeggio o per il fissaggio di un rimorchio. Non può essere usata per il fissaggio di una corda di traino per lo sci nautico, con tube o wakeboard. Non usare questi punti di attacco o altra parte dell'imbarcazione per trainare un paracadute da parasailing o un'altra imbarcazione. Ne potrebbero derivare lesioni personali o gravi danni.

Alcuni modelli di imbarcazioni personali possono essere attrezzati con occhioni da traino o asta di traino sci utilizzabili per collegare una corda di traino per sciatori, tuber o wakeboarder. Non usare questi punti di attacco o altra parte dell'imbarcazione per trainare un

paracadute da parasailing o un'altra imbarcazione. Ne potrebbero derivare lesioni personali o gravi danni.

I motori a combustione necessitano di aria per funzionare. Pertanto, l'imbarcazione personale non può essere completamente a tenuta stagna. Qualunque manovra, come girare costantemente in cerchi stretti, lanciare la prua attraverso le onde, o capovolgere l'imbarcazione, che possa far finire le aperture per l'ingresso dell'aria sotto il livello dell'acqua può causare seri danni al motore a seguito dell'incameramento di acqua. Vedere la sottosezione *ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO* e alla sezione *GARANZIA* contenute in questa Guida del conducente.

Gli scarichi del motore contengono monossido di carbonio (CO) che, se inalato in quantità sufficienti, può provocare gravi danni alla salute o la morte. Non utilizzare l'imbarcazione personale in un'area chiusa e non lasciar accumulare CO dentro o intorno ad essa o in aree chiuse o protette, come ad esempio durante il rimessaggio o il trasporto. Prestare attenzione ai rischi legati all'emanazione di CO prodotto dai gas di scarico di altre imbarcazioni personali.

Conoscere le acque in cui si deve utilizzare l'imbarcazione. Corrente, maree, rapide, ostacoli celati, scie, onde ecc. possono influire sulla sicurezza della navigazione. È sconsigliabile utilizzare l'imbarcazione in acque mosse o in condizioni meteorologiche avverse.

In acque poco profonde, procedere con cautela e a velocità ridotta. Arenamento o arresti improvvisi potrebbero provocare lesioni e danni all'imbarcazione. È anche possibile che in questo modo si raccolgano detriti e che questi vengano poi lanciati all'indietro dalla

pompa a getto contro persone o cose.

Mantenere sempre il cordoncino di sicurezza attaccato al salvagente o al polso del conducente (è necessaria una cinghia da polso) e assicurarsi che non si impigli nel manubrio per garantire che il motore si spenga nel caso di caduta del conducente. Al termine, rimuovere il cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore, così da evitare l'uso non autorizzato da parte di bambini o altre persone. Qualora il conducente cada fuori dell'imbarcazione e il cordoncino di sicurezza non sia attaccato così come raccomandato, il motore dell'imbarcazione non si spegnerà.

Guidare entro i limiti del proprio livello di capacità.

Guidare sempre con senso di responsabilità e sicurezza. Usare il buon senso e la cortesia.

Rispettare le aree dove è proibita la scia e i diritti degli altri utenti che si trovano in acqua. In qualità di conducente e proprietario di una imbarcazione personale si è responsabili dei danni arrecati alle altre imbarcazioni con la propria scia. Non consentire ad alcuno lo scarico di rifiuti fuoribordo.

Anche se questa imbarcazione è in grado di funzionare ad alte velocità, si consiglia vivamente di utilizzarla ad alte velocità solo in condizioni ideali e quando tale velocità è consentita. L'uso a velocità maggiori richiede un alto grado di capacità e aumenta il rischio di gravi lesioni.

Le forze generate sul corpo del conducente in virata, mentre affronta le onde o le scie, quando naviga in condizioni di mare corto o cade dall'imbarcazione, specialmente ad alte velocità, possono causare lesioni, compresa la rottura di ossa o lesioni ancora più gravi. Rimanere agili ed evitare curve brusche.

Le imbarcazioni personali non sono state progettate per il funzionamento notturno.

Evitare di guidare in acque molto agitate o di effettuare manovre estreme quali saltare scie od onde.

Chiunque partecipi a uno sport acquatico deve attenersi a queste linee guida:

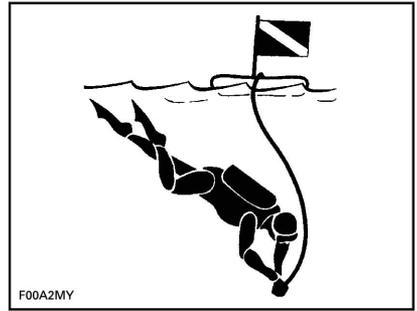
- La guida con passeggero determina una reazione diversa dell'imbarcazione e richiede una maggiore abilità di guida.
- Rispettare sempre la sicurezza e l'agio del proprio passeggero.
- Indossare sempre un salvagente personale a norma (PFD). Indossare un salvagente idoneo aiuta una persona stordita o in stato di incoscienza a rimanere a galla.
- Fare attenzione alle altre persone che si trovano in acqua.
- Prestare immediata attenzione a una persona caduta. Essa è vulnerabile in acqua da sola e potrebbe non essere vista da altri naviganti.
- Avvicinarsi a una persona caduta in acqua dal lato sottovento (opposto alla direzione del vento). Spegnerne il motore prima di avvicinarsi alla persona.
- Spegnerne il motore e ancorare l'imbarcazione prima di fare una nuotata.
- Nuotare solo in aree indicate come sicure per la balneazione. Queste sono solitamente indicate da una boa per aree balneabili. Non nuotare da soli o di notte.



BOA PER AREA BALNEABILE

- Non guidare l'imbarcazione direttamente dietro uno sciatore, un tuber o un wakeboarder. A 40 km/h l'ora, l'imbarcazione investirebbe una persona caduta in acqua a 60 m a prua dell'imbarcazione in circa 5 secondi.
- Spegnere il motore e rimuovere il cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento motore in presenza di persone in acqua nelle vicinanze.
- Rimanere ad almeno 45 m da aree indicate da un galleggiante per sommozzatori.

Evitare lesioni personali! Non consentire a nessuno di avvicinarsi al sistema di propulsione o alla griglia di aspirazione dell'acqua, nemmeno quando il motore è spento. Capelli lunghi, abiti larghi o cinghie di sicurezza si possono incastrare nei componenti in movimento, causando gravi lesioni o annegamento. Laddove le acque sono poco profonde, conchiglie, sabbia, sassi o altri oggetti potrebbero venire catturati dalla pompa a getto ed essere lanciati indietro.



GALLEGGIANTE PER SOMMOZZATORI

Per maggiori informazioni sulle pratiche approvate, legali e sicure rivolgersi alle autorità legali locali in materia di sicurezza negli sport acquatici e competenti per la zona in cui si intende operare.

Prima della messa in moto

Per ragioni di sicurezza e per una manutenzione corretta, eseguire sempre i controlli preguida specificati nel Manuale del conducente prima di utilizzare l'imbarcazione.

Non superare i limiti di carico o di passeggeri prescritti per questa imbarcazione. Il sovraccarico può influire su manovrabilità, stabilità e prestazioni. Inoltre, il mare agitato riduce la capacità. Una targhetta che indica la capacità di carico o di passeggeri non è una scusa per non usare il buon senso o il giudizio.

Ispezionare regolarmente l'imbarcazione personale, lo scafo, il motore, l'equipaggiamento di sicurezza e tutta l'altra attrezzatura dell'imbarcazione e mantenerli sempre in condizioni di esercizio sicure.

Accertarsi di possedere l'equipaggiamento di sicurezza minimo richiesto, i salvagente e ogni dispositivo aggiuntivo necessario alla navigazione.

Controllare che l'equipaggiamento di sicurezza, compresi l'estintore, sia in buone condizioni di esercizio e facilmente accessibile. Mostrare a tutti i passeggeri dove si trova questo equipaggiamento nell'imbarcazione e accertarsi che essi sappiano come si usa.

Esistono diverse classi di estintori; per le applicazioni nautiche, si raccomanda l'uso di un estintore di classe 5 B:C adeguatamente dimensionato.

Inoltre, l'estintore dovrebbe essere certificato da ULC, UL o USCG. Una debita cura dell'estintore è obbligatoria.

Controllare frequentemente che l'estintore sia caricato con una pressione di funzionamento corretta e accertarsi che tutte le persone a bordo dell'imbarcazione ne conoscano le modalità di funzionamento. Le operazioni di manutenzione, riparazione e riempimento devono essere eseguite da personale qualificato nel rispetto delle istruzioni fornite dal fabbricante. Nell'eseguire la manutenzione mensile dell'estintore, ruotare indietro l'estintore e scuoterlo energicamente per evitare che la sostanza chimica contenuta nell'estintore si indurisca.

Manipolare sempre l'estintore con cura. Nel riporlo a bordo del PWC, prestare attenzione a non danneggiare il meccanismo (ugello, indicatore, maniglia, ecc.).

Controllare sempre le condizioni meteorologiche. Controllare le previsioni locali del tempo prima di partire. Fare attenzione ad eventuali cambiamenti di tali condizioni.

Tenere a bordo cartine accurate e aggiornate dell'area di navigazione. Prima di partire, controllare le condizioni dell'acqua nell'area di navigazione prevista.

Accertarsi che vi sia abbastanza carburante a bordo per il viaggio programmato. Verificare sempre il livello di carburante prima di utilizzare l'imbarcazione e durante l'utilizzo. Applicare il principio di 1/3 del carburante per raggiungere la destinazione, 1/3 per tornare, e 1/3 di riserva. Prevedere la possibilità di cambiamenti di rotta dovuti a tempo avverso o ad altri imprevisti.

Consapevolezza da parte di conducente/passeggero

Prima di utilizzare l'imbarcazione, leggere e comprendere tutte le etichette di sicurezza apposte sull'imbarcazione personale SeaDoo, il Manuale del conducente, e tutta l'altra documentazione di sicurezza, e guardare inoltre con attenzione il *VIDEO SULLA SICUREZZA*.

Rispettare le leggi applicabili. Controllare la legislazione sulla navigazione locale e federale applicabile alle acque in cui si intende usare l'imbarcazione. Imparare le regole di navigazione locali. Conoscere e comprendere il sistema di navigazione applicabile (come gavitelli e segnali).

Ricordare che sole, vento, stanchezza o malessere possono limitare la propria capacità di giudizio e il tempo di reazione.

L'uso di questa imbarcazione da parte di una persona di età inferiore ai 16 anni o di una persona con invalidità tali da impedirne visione, rapidità di reazione, capacità di giudizio o uso dei comandi NON è consigliato.

Usare sempre il cordoncino di emergenza e accertarsi che tutti i passeggeri ne conoscano l'uso.

Accertarsi che il conducente e tutti i passeggeri sappiano nuotare e tornare a bordo dell'imbarcazione dall'acqua. La navigazione in acque profonde può essere difficoltosa.

Fare pratica in acque in cui si tocca prima di utilizzare o partire per un'escursione in acque profonde. Accertarsi che ogni conducente e tutti i passeggeri indossino sempre un salvagente ed assumano precauzioni particolari durante la navigazione.

Mai girare il manubrio in presenza di persone vicino alla parte posteriore dell'imbarcazione. Mantenere le distanze dai componenti della timoneria in fase di virata (iniettore, portello iBR, tiranteria, ecc.).

Non avviare il motore o utilizzare l'imbarcazione in presenza di persone in acqua nelle vicinanze, nonché vicino al retro dell'imbarcazione.

Tenere presente il movimento del portello iBR quando si accende il motore, quando si spegne il motore o quando si utilizza la leva iBR. Il movimento automatico del portello può schiacciare le dita delle mani o dei piedi di coloro che si sostengono al retro dell'imbarcazione.

Conducente e passeggeri devono essere seduti correttamente e sostenersi saldamente ai sostegni prima di avviare l'imbarcazione, e tutte le volte che l'imbarcazione è in movimento. Tutti i passeggeri devono ricevere istruzioni di usare i sostegni in dotazione, o di mantenersi alla vita di chi siede davanti. Una volta seduto, ogni passeggero deve essere in grado di poggiare simultaneamente entrambi i piedi saldamente contro il vano piedi. Quando si affrontano delle onde, il/i passeggero/i, dovranno alzare leggermente il corpo dal sedile per assorbire il colpo con le gambe.

Nel frenare o decelerare, il guidatore deve sorreggersi per resistere alla forza di decelerazione e non cadere in avanti sull'imbarcazione perdendo l'equilibrio.

Su un'imbarcazione personale con uno o più passeggeri a bordo, in

una situazione di arresto completo o mentre l'imbarcazione è in moto, accelerare sempre in maniera progressiva. Una accelerazione rapida può causare lo sbilanciamento dei passeggeri e la loro caduta all'indietro fuori dall'imbarcazione. Accertarsi che i passeggeri conoscano o anticipino ogni accelerazione rapida.

La penetrazione dell'acqua in seguito a una caduta o stando vicini all'iniettore di spinta può causare gravi lesioni. Pertanto, si consiglia fortemente di indossare una muta.

Tenersi lontani dalla griglia di aspirazione dell'acqua quando il motore è in funzione. Capelli lunghi, abiti larghi o cinghie di sicurezza possono incastrarsi nei componenti in movimento.

Se la leva dell'acceleratore è premuta durante una frenata, il sistema iBR disabilita l'uso del comando di accelerazione da parte dell'utente. Quando si rilascia la leva iBR mentre la leva dell'acceleratore è ancora premuta il comando di accelerazione tornerà in funzione, accelerando dopo una breve pausa. Rilasciare la leva dell'acceleratore se non è necessario accelerare.

Prima di risalire a bordo, assicurarsi che il motore sia spento e che il cordino di sicurezza sia staccato dall'interruttore di spegnimento del motore.

Per evitare la partenza accidentale, staccare sempre il cordino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore quando i passeggeri stanno salendo a bordo o si trovano nei pressi del mezzo, o durante la rimozione di alghe o detriti dalla griglia di presa.

Su una imbarcazione personale, non collocare mai piedi e gambe nell'acqua per aiutare a curvare.

Uso da parte di minorenni

I minorenni devono sempre essere supervisionati da un adulto quando usano un'imbarcazione. Le leggi che disciplinano l'età minima e i requisiti di concessione della patente ai minori possono variare da una giurisdizione all'altra. Rivolgersi alle autorità di navigazione locali per ottenere informazioni in merito all'utilizzo legale di una imbarcazione personale nella giurisdizione in cui ne è previsto l'utilizzo. BRP raccomanda l'utilizzo dell'imbarcazione solo a coloro che hanno compiuto i 16 anni di età.

Droghe e alcool

Non utilizzare il veicolo in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di farmaci o sostanze stupefacenti. Come per la guida di un'automobile, anche la guida di un'imbarcazione richiede attenzione e sobrietà. L'uso di un'imbarcazione in stato di ebbrezza o sotto l'influenza di droghe non solo è pericoloso, ma è illegale e soggetto a pene severe. Queste leggi sono applicate rigorosamente. L'uso di droghe e alcool, singolarmente o in associazione, riduce il tempo di reazione, crea impedimento alla capacità di giudizio, limita la visione e inibisce la capacità di utilizzare un'imbarcazione in maniera sicura.

ATTENZIONE

Non associare il consumo di alcool alla guida di un'imbarcazione! Guidare dopo aver fatto uso di droghe, farmaci o bevande alcoliche mette a repentaglio la vita dei passeggeri, di altri naviganti e quella del conducente. L'uso di un'imbarcazione sotto l'influenza di alcool o droghe è vietato.

Sport acquatici e di traino

ATTENZIONE

Evitare lesioni personali! La presente imbarcazione personale non è stata progettata per il traino o la trazione di qualsiasi cosa, né per alcuno sport acquatico; non va pertanto usata per tali scopi.

Ipotermia

L'ipotermia, la perdita di calore corporeo che porta ad una temperatura corporea al di sotto del normale, è una causa frequente di morte negli incidenti di navigazione. Quando un individuo viene sopraffatto dall'ipotermia, perde conoscenza e annega.

I salvagente possono aumentare il tempo di sopravvivenza grazie alla loro capacità isolante.

Naturalmente, più calda è l'acqua, meno isolamento è necessario. Quando si naviga in acqua fredda (sotto 4 °C) prendere in considerazione l'uso di un salvagente intero o a giacca in quanto copre un'area maggiore del corpo rispetto ai salvagente a giubbotto.

Alcune informazioni da ricordare sulla protezione da ipotermia:

- Mentre si galleggia nell'acqua, non tentare di nuotare a meno che non lo si faccia per raggiungere un'imbarcazione vicina, un altro sopravvissuto o un oggetto galleggiante al quale ci si può appoggiare o sul quale salire. Il nuoto non necessario aumenta la velocità di perdita del calore corporeo. In acqua fredda, è sconsigliato il nuoto con immersione che richiede l'immissione della testa nell'acqua. Mantenere la testa fuori dall'acqua. In questo modo si ridurrà enormemente la perdita di calore e aumenterà il tempo di sopravvivenza.
- Mantenere un atteggiamento positivo circa la propria sopravvivenza e l'arrivo dei soccorsi. Ciò aumenterà la possibilità di protrarre il proprio tempo di sopravvivenza fino all'arrivo dei soccorsi. La voglia di vivere fa la differenza!
- Qualora vi sia più di una persona in acqua, si consiglia di stringersi insieme. Questa azione tende a ridurre la velocità di perdita del calore e quindi aumenta il tempo di sopravvivenza.
- Indossare sempre il salvagente. Non aiuterà a combattere gli effetti della ipotermia se non lo si ha indosso quando si cade nell'acqua.

Corsi di navigazione sicura

In molti paesi è consigliato oppure obbligatorio seguire un corso sulla sicurezza in navigazione. Contattare le autorità locali competenti.

Controllare la legislazione sulla navigazione locale e federale applicabile alle acque in cui si intende usare l'imbarcazione. Imparare le regole di navigazione locali. Conoscere e comprendere il sistema di navigazione applicabile (come gavitelli e segnali).

Trasporto carichi

Quando si trasporta il carico sulla piattaforma posteriore dell'imbarcazione o sugli accessori del carico, ridurre la velocità e adattare il comportamento di guida per ridurre il rischio di espulsione dall'imbarcazione o il contatto con il carico, che potrebbe causare lesioni.

Introduzione

NOTA: Alcune delle funzioni o caratteristiche descritte in questa sezione potrebbero non essere applicabili a tutti i modelli di imbarcazione personale, oppure potrebbero essere disponibili come opzione.

iControl™ (Sistemi di controllo intelligente) fornisce un ambiente in cui il conducente è in grado di controllare molti sistemi senza spostare le mani dal manubrio.

Tutti i controlli sono a portata di mano del conducente e si attivano con la pressione di un pulsante o tirando una leva. L'attenzione del conducente può così rimanere concentrata sull'acqua e sulla guida dell'imbarcazione.

Ciascun comando è elettronico e fornisce un segnale di comando ad un modulo elettronico la cui funzione è quella di assicurare l'opportuno funzionamento del proprio sistema entro parametri predefiniti

I vari sistemi raggruppati sotto iControl sono:

- iTCT™ (intelligent Throttle Control o "Controllo intelligente dell'acceleratore")
- iBR (intelligent Brake and Reverse o "Frenata e retromarcia intelligenti")

Tali sistemi funzionano congiuntamente per migliorare la risposta dell'imbarcazione agli impulsi del conducente e aumentarne manovrabilità e controllo.

È estremamente importante per il conducente leggere tutte le informazioni contenute nel presente Manuale 'del conducente, in maniera da prendere dimestichezza con l'imbarcazione, i suoi sistemi, i suoi comandi, le sue capacità e i suoi limiti.

iTC (intelligent Throttle Control)

Il sistema utilizza un controllo elettronico dell'accelerazione (ETC) che invia segnali di comando all'eco (Engine Control Module) Con questo sistema non c'è bisogno di un cavo dell'acceleratore tradizionale.

L'iTC consente le seguenti modalità operative:

- Modalità Touring
- Modalità Sport
- Modalità ECO.
- Modalità limitatore della velocità
- Modalità a bassa velocità

Modalità Touring

La modalità Touring è la modalità standard di guida.

Con la modalità touring, la potenza disponibile del motore e l'accelerazione sono ridotti quando si accelera partendo da una posizione di fermo completo e quando si guida nella fascia bassa di potenza del motore a determinate condizioni.

Modalità Sport

Nella modalità sport, la massima potenza del motore è disponibile in tutto l'ambito operativo del motore.

Per istruzioni dettagliate si rimanda al capitolo *MODALITÀ OPERATIVE*.

Modalità ECO

Quando si seleziona la modalità ECO (modalità di risparmio del carburante), il numero di giri al minuto del motore è limitato: la velocità di crociera rimane ottimale al fine di ridurre il consumo di carburante.

Per istruzioni dettagliate si rimanda al capitolo *MODALITÀ OPERATIVE*.

Modalità limitatore della velocità/bassa velocità

La modalità limitatore della velocità consente al conducente di impostare la velocità massima desiderata dell'imbarcazione quando si viaggia a oltre 15 km/h.

La modalità limitatore della velocità, limita la velocità dell'imbarcazione ma non la mantiene. Il conducente deve tenere la leva dell'acceleratore abbassata per mantenere la velocità, a differenza del comando di tipo automobilistico che mantiene una velocità costante al rilascio dell'acceleratore.

Quando si procede con una velocità di crociera costante impostata, tenere abbassata completamente la leva dell'acceleratore così da concentrare tutta l'attenzione su quanto necessario a mantenere una buona padronanza della situazione.

Per istruzioni dettagliate si rimanda alla sezione *MODALITÀ LIMITATORE DELLA VELOCITÀ* nel capitolo *MODALITÀ OPERATIVE*.

Modalità a bassa velocità

La modalità a bassa velocità è una funzione della modalità limitatore di velocità che consente al conducente di adeguare e impostare il minimo che corrisponde ad una velocità dell'imbarcazione pari a 1,6 km/h a 11 km/h. La leva dell'acceleratore non deve essere abbassata quando si opera in modalità a bassa velocità.

Per istruzioni dettagliate si rimanda al capitolo *MODALITÀ OPERATIVE*.

Modalità Learning key (modalità di apprendimento)

La modalità di apprendimento Sea-Doo™ limita la velocità dell'imbarcazione, consentendo in questo modo agli utilizzatori neofiti e ai conducenti meno esperti di imparare a usare l'imbarcazione

acquisendo la sicurezza e il controllo necessari.

Limitazioni

L'abilità di un novizio a guidare l'imbarcazione può non essere sufficiente, anche quando si usa una learning key.

Per maggiori dettagli vedere la sottosezione *MODALITÀ OPERATIVE*.

iBR (sistema intelligent Brake and Reverse)

L'imbarcazione utilizza un sistema di frenata e retromarcia controllato elettronicamente, noto come sistema iBR (intelligent Brake and Reverse).

Il modulo iBR controlla la posizione del selettore iBR per fornire:

- Avanti
- Retromarcia
- Folle
- Azione frenante.

Il conducente determina la posizione del selettore iBR usando la leva dell'acceleratore per la posizione avanti, o la leva iBR per folle, retromarcia e azione frenante.

NOTA: La leva iBR può essere utilizzata solamente per comandare un cambiamento nella posizione del portello quando il motore è in funzione.

L'utilizzo del sistema iBR riduce significativamente la distanza di fermata dell'imbarcazione e può aumentare la sua manovrabilità dato che può essere usato in linea retta, in virata, a velocità elevate così come a basse velocità, oppure per dare spinta all'imbarcazione in retromarcia durante l'ormeggio o manovrando in spazi molto ristretti.

In condizioni ideali, conducenti esperti sono stati costantemente in grado di ridurre la distanza di arresto di un'imbarcazione equipaggiata con un sistema iBR di circa il 33%, da una velocità iniziale di 80 km/h.

Limitazioni

Anche se dotata di sistema iBR, l'imbarcazione non ha le capacità dei veicoli di terra.

La distanza di fermata varia considerevolmente a seconda della velocità iniziale, del carico, del vento, della corrente, delle condizioni dell'acqua e della frenata applicata.

Il sistema iBR non ha efficacia sul movimento all'indietro.

Non impedisce all'imbarcazione di andare alla deriva a causa di correnti o di venti.



ATTENZIONE

- È importante informare il conducente dell'imbarcazione che segue in una formazione di gruppo delle caratteristiche di frenata e di manovra della proprio imbarcazione, di come interpretare il getto d'acqua da essa emesso e della necessità di osservare una maggiore distanza tra i mezzi.
- Ricordarsi che altre imbarcazioni che seguono o che si trovano nelle immediate vicinanze potrebbero non essere in grado di frenare altrettanto velocemente.

EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA

Equipaggiamento di sicurezza necessario

Il conducente e i passeggeri devono indossare un salvagente omologato e adatto a essere utilizzato su una imbarcazione personale.

L'operatore e i passeggeri devono avere facile accesso ai vetri di sicurezza, se lo richiedono le condizioni di guida o le preferenze personali.

Vento, spruzzi d'acqua, insetti e velocità possono produrre lacrimazione e offuscare la vista.

In quanto tale, il proprietario dell'imbarcazione ha la responsabilità di accertarsi che l'equipaggiamento di sicurezza sia a bordo. Prevedere anche l'adozione di altro equipaggiamento se ciò dovesse essere necessario per la sicurezza vostra e dei passeggeri. Per informazioni sugli equipaggiamenti di sicurezza richiesti, verificare le norme nazionali e locali.

L'equipaggiamento di sicurezza previsto dalle normative è obbligatorio. Se le normative locali prevedono ulteriore equipaggiamento, esso deve essere approvato dall'autorità competente. I requisiti minimi includono:

- Salvagente (PFD)
- Galleggiante con una cima di almeno 15 m
- Una torcia elettrica a tenuta stagna o segnali luminosi approvati.
- Dispositivo di segnalazione
- Dispositivi di segnalazione sonora (avvisatore acustico pneumatico o fischietto).

Dispositivi di protezione raccomandati

Conducente e passeggeri dell'imbarcazione devono indossare indumenti di protezione, quali:

- Una muta o altri tipi di indumenti spessi, a tessuto fitto e aderenti che offrono la stessa protezione. I calzoncini sottili da ciclista, ad esempio, non sarebbero adatti. La penetrazione dell'acqua in seguito a una caduta o stando vicini all'iniettore di spinta può causare gravi lesioni. I costumi da bagno tradizionali non proteggono da un eventuale accesso forzato dell'acqua nelle zone inferiori del corpo di maschi o femmine.
- Si consiglia di indossare calzature, guanti e occhiali, a maschera o normali. È consigliabile l'uso di protezioni per i piedi leggere e flessibili. Queste aiutano ad evitare possibili lesioni, nel caso in cui si cammini su oggetti taglienti sott'acqua.



Salvagente (PFD)

Ogni persona che si trova su un'imbarcazione ad uso ricreativo è tenuta ad indossare sempre un salvagente personale. Assicurarsi che i salvagenti in dotazione siano conformi alle normative del proprio paese.

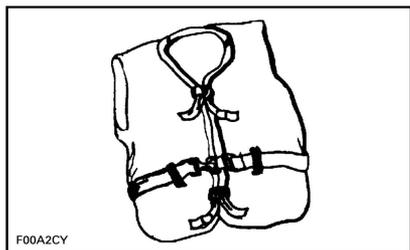
Un salvagente permette di galleggiare e di tenere testa e faccia al di sopra del pelo dell'acqua, e aiuta a mantenere una posizione del corpo

soddisfacente quando si è in acqua. Il peso del corpo e l'età devono essere tenuti in considerazione nella scelta di un salvagente. La galleggiabilità offerta dal salvagente deve sostenere il vostro peso in acqua. Le dimensioni del salvagente devono essere idonee per chi lo indossa. Il peso del corpo e le dimensioni del torace sono metodi comunemente usati per valutare le dimensioni del salvagente. È responsabilità del proprietario accertarsi che numero e tipo di salvagente a bordo soddisfino le normative federali e locali e che i passeggeri sappiano dove si trovano e come si usano.

Tipi di salvagente

Esistono cinque tipi di salvagente approvato.

Salvagente di Tipo I, Indossabile, ha la massima galleggiabilità richiesta. Il suo design consente di portare una persona in stato d'incoscienza dalla posizione a faccia in giù a quella verticale o leggermente inclinata all'indietro, con il viso rivolto verso l'alto. Aumenta enormemente le possibilità di sopravvivenza. Il Tipo I è il più efficace per tutte le acque, specialmente al largo, quando il salvataggio può essere in ritardo. È anche il più efficace in acque mosse.

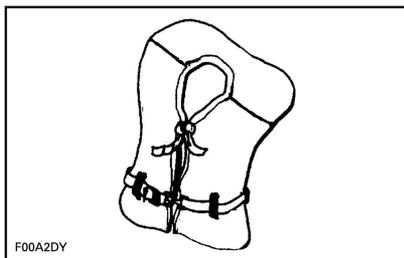


F00A2CY

TIPO I — INDOSSABILE

Salvagente di Tipo II Indossabile, ribalta colui che lo indossa allo stesso modo del Tipo I, ma non in maniera altrettanto efficace. Il Tipo

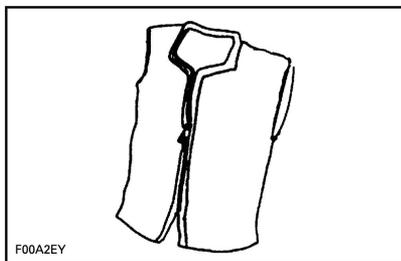
II non ha la stessa capacità di ribaltamento del Tipo I. Questo salvagente è preferibile quando ci si trova in acque in cui c'è probabilità di salvataggio rapido, come in aree in cui altre persone siano comunemente coinvolte in attività acquatiche.



F00A2DY

TIPO II — INDOSSABILE

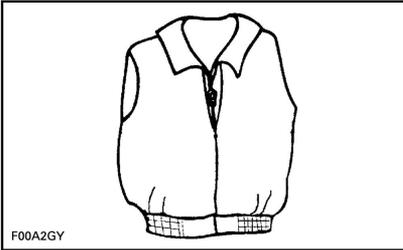
Salvagente di Tipo III, Indossabile, consente a coloro che lo indossano di collocarsi in posizione verticale o lievemente inclinata sulla schiena. Non consente il ribaltamento di colui che lo indossa. Lo mantiene in posizione verticale o lievemente riversa sulla schiena e non tende a ribaltare a faccia in giù colui che lo indossa. Possiede la stessa galleggiabilità del Tipo II e può essere idoneo in aree in cui altre persone sono comunemente coinvolte in attività acquatiche.



F00A2EY

TIPO III — INDOSSABILE

Salvagente di tipo V, Indossabile, deve essere indossato. Quando è gonfiato, esso fornisce la galleggiabilità dei tipi I, II o III. Quando è sgonfio, però, potrebbe non riuscire a sostenere determinate persone.



TIPO V — INDOSSABILE

Caschi

Alcune considerazioni importanti

I caschi sono progettati per garantire uno specifico grado di protezione in caso di impatto alla testa. Nella maggior parte degli sport a motore, i vantaggi di indossare un casco superano considerevolmente gli svantaggi. Tuttavia, nel caso degli sport a motore acquatici come la guida di una imbarcazione personale, questo non è sempre vero, in quanto esistono particolari rischi associati all'acqua.

Vantaggi

Il casco aiuta a ridurre il rischio di lesioni in caso di impatto della testa contro una superficie dura, come ad esempio in caso di collisione con un'altra imbarcazione. Allo stesso modo, un casco provvisto di mentoniera può aiutare a prevenire lesioni al volto, alla mascella o ai denti.

Rischi

D'altro canto, in alcune situazioni, in caso di caduta all'esterno dell'imbarcazione, i caschi tendono a riempirsi d'acqua, al pari di un "secchio", sovraccaricando gravemente il collo e la colonna vertebrale. Questa condizione può arrivare a causare il soffocamento, lesioni gravi o permanenti al collo e alla colonna vertebrale, o arrivare ad avere addirittura conseguenze fatali.

I caschi possono inoltre interferire con la visione periferica e l'udito e aumentare l'affaticamento contribuendo ad aumentare il rischio di incidenti.

Rischi e vantaggi a confronto

Per decidere se indossare il casco è bene considerare al meglio l'ambiente specifico dove ci si troverà a guidare l'imbarcazione, oltre ad altri fattori tra i quali l'esperienza personale. Ci sarà molto traffico in acqua? Qual è il vostro stile di guida?

Considerazioni finali

Considerato che ciascuna opzione riduce alcuni rischi e ne comporta altri, prima di mettersi alla guida è bene decidere se indossare il casco in base alla situazione specifica.

Se si decide di indossare un casco, stabilire anche quale sia quello più adatto alle circostanze. I caschi devono essere conformi agli standard DOT o Snell e, se possibile, progettati specificamente per praticare gli sport a motore acquatici.

Equipaggiamento raccomandato aggiuntivo

Si raccomanda di acquistare equipaggiamento aggiuntivo per una navigazione sicura e gradevole. Questo elenco, non esaustivo, include gli articoli da prendere in considerazione.

- Mappa locale
- Kit di pronto soccorso
- Corda da traino
- Segnali luminosi
- Cavi da ormeggio.

Un telefono cellulare in un involucro o un contenitore impermeabile è inoltre ritenuto utile per i naviganti in caso di stanchezza o per contattare semplicemente qualcuno a riva.

ESERCITARSI NELLE MANOVRE

È sempre consigliabile esercitarsi e prendere dimestichezza con tutti i comandi, funzioni e caratteristiche di guida dell'imbarcazione prima di avventurarsi in acqua.

Assicurare sempre il cordoncino di sicurezza all'interruttore di spegnimento del motore e una estremità al salvagente o al polso del conducente.

Dove esercitarsi

Trovare un'area adatta in cui esercitarsi. Assicurarsi che l'area soddisfi i requisiti necessari:

- assenza di traffico
- assenza di ostacoli
- assenza di bagnanti
- assenza di correnti
- ampio spazio di manovra
- profondità dell'acqua adeguata

Esercitarsi nelle manovre

Eseguire **da soli** i seguenti esercizi.

Virata

Esercitarsi nella virata in cerchio in entrambe le direzioni a bassa velocità. Quando si è acquisita la necessaria sicurezza con un esercizio, aumentare il grado di difficoltà disegnando alcune figure a 8.

Una volta acquisita padronanza anche su questa manovra, ripetere gli esercizi precedenti ma ad una velocità superiore.

Distanze di fermata

Esercitarsi a fermare l'imbarcazione in linea retta a varie velocità e applicando una forza frenante diversa.

Ricordare che anche la velocità dell'imbarcazione, il carico, le condizioni dell'acqua, la corrente e il vento influiscono sulle distanze di fermata.

Retromarcia

Esercitarsi con la retromarcia per apprendere il funzionamento dell'imbarcazione in retromarcia e le sue reazioni in caso di virata.

NOTA: Questo esercizio va sempre eseguito a bassa velocità.

Evitare un ostacolo

Esercitarsi nell'evitare un ostacolo (scegliendo un punto virtuale sull'acqua) sterzando l'imbarcazione e mantenendo l'accelerazione.

Ripetere l'esercizio, ma questa volta rilasciando l'acceleratore durante la virata.

Ripetere l'esercizio, ma questa volta azionando la leva dell'iBR. Si ricordi che il sistema iBR assume anche il controllo dell'acceleratore.

NOTA: Questo esercizio insegna che c'è bisogno di accelerazione per far virare l'imbarcazione in una direzione differente.

Ormeggio

Esercitarsi nell'ormeggio usando l'acceleratore, la leva iBR e lo sterzo per prendere dimestichezza con la risposta dell'imbarcazione e acquisire un buon grado di abilità.

NOTA: Ricordare che la direzione di virata è invertita quando si procede in retromarcia.

Fattori importanti da non ignorare

Inoltre, ricordare sempre che le seguenti condizioni hanno un impatto diretto sul modo in cui l'imbarcazione si comporta e reagisce ai diversi comandi:

- Carichi
- Correnti
- Vento
- Condizioni dell'acqua.

Accertarsi di essere consapevole di tali condizioni e comportarsi di conseguenza. Se possibile, esercitarsi anche in queste condizioni.

Per le manovre delicate, la cosa migliore da fare è sempre quella di ridurre la velocità al minimo.

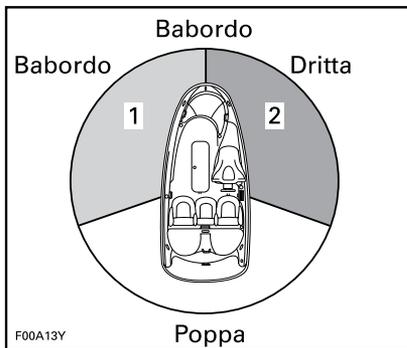
REGOLE DI NAVIGAZIONE

Regole sul funzionamento

L'uso di una imbarcazione può essere paragonato alla guida in autostrade e strade non contrassegnate. Per impedire collisioni o l'urto di altri naviganti, attenersi a un sistema di regole operative. Non si tratta di semplice buon senso... è la legge!

Normalmente mantenere la destra ed evitare le collisioni mantenendo la distanza di sicurezza da altre imbarcazioni, persone e oggetti.

La seguente illustrazione identifica le diverse parti di una barca usate come punti di riferimento direzionali; la prua è la parte anteriore della barca. Il lato di babordo (lato sinistro) è individuabile visivamente da una luce ROSSA all'esterno della prua, mentre il lato di tribordo (lato destro) è individuabile da una luce VERDE.



CONFIGURAZIONE TIPICA - PUNTI DI RIFERIMENTO DIREZIONALI

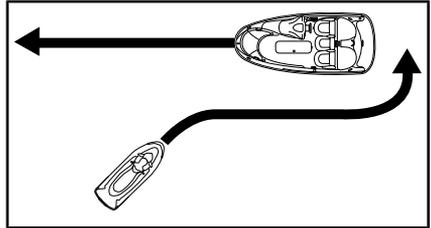
1. Luce ROSSA
2. Luce VERDE (zona di precedenza)

Incrocio

Dare la precedenza alle imbarcazioni **avanti a sé e che provengono da destra**. Non tagliare mai la strada a una imbarcazione, si deve vedere la sua luce ROSSA, mentre

dall'altra imbarcazione si deve vedere la luce VERDE (l'altra imbarcazione ha diritto di precedenza).

Le imbarcazioni personali non sono dotate di tali luci colorate, ma la regola si applica comunque.



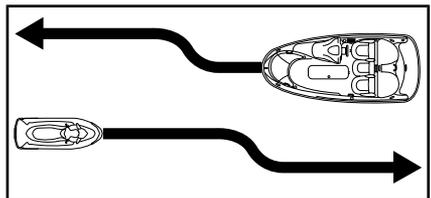
ESEMPIO TIPO

Come per i semafori stradali, se si vede una luce **ROSSA**, ci si deve **FERMARE**, dare la precedenza. L'altra imbarcazione si trova alla destra e **ha** diritto di precedenza.

Se si vede una luce **VERDE**, **passare con prudenza**. L'altra imbarcazione si trova a sinistra e deve dare la precedenza.

Incontro frontale

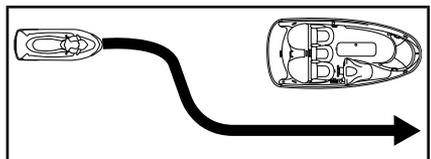
Mantenere la destra.



ESEMPIO TIPO

Passare

Dare la precedenza ad altre imbarcazioni e tenersi a distanza.



ESEMPIO TIPO

Sistema di navigazione

Accessori di navigazione, quali segnali o gavitelli, possono aiutare a identificare le acque sicure. I gavitelli indicheranno se mantenere la destra (tribordo) o la sinistra (babordo) o la rotta verso cui è possibile proseguire. Essi possono anche indicare se si sta entrando in un'area vietata o controllata quali un'area dove è proibito fare la scia o procedere ad alta velocità. Possono inoltre indicare pericoli o informazioni pertinenti alla navigazione. Gli indicatori si possono situare a riva o nell'acqua. Possono indicare limiti di velocità, navigazione a motore spento, ancoraggio e altre informazioni utili. (La forma di ogni tipo di indicatore ne suggerirà il significato).

Accertarsi di conoscere e comprendere la legislazione sulla navigazione applicabile alle acque in cui si intende usare l'imbarcazione.

Come evitare le collisioni

Non lasciare l'acceleratore quando si tenta di evitare ostacoli. La potenza del motore e la pompa a getto sono necessari per poter virare l'imbarcazione.

Mantenere sempre un'attenzione costante verso gli altri utenti dell'acqua, altre imbarcazioni oppure oggetti, specialmente durante le curve. Tenere in considerazione eventuali condizioni che possano limitare la visibilità propria o altrui.

Rispettare i diritti di altri diportisti e/o astanti e mantenere sempre una distanza di sicurezza da tutte le altre imbarcazioni, persone e oggetti.

Non saltare scie o onde, guidare sulla cresta dell'onda o tentare di spruzzare o bagnare altre persone con l'imbarcazione. Si potrebbero sopravvalutare le capacità dell'imbarcazione o la propria abilità di

guida e urtare un'altra imbarcazione o persona.

Pur essendo questa imbarcazione in grado di curvare in maniera più repentina di altre, a meno che non ci si trovi in emergenza, non affrontare curve strette ad alta velocità. Tali manovre possono essere difficili da evitare da parte di altri o potrebbero impedire di comprendere la direzione di guida. Potrebbe inoltre accadere che voi o i vostri passeggeri veniate sbalzati dall'imbarcazione.

A differenza della maggior parte delle imbarcazioni, questa imbarcazione personale è dotata di un sistema frenante (iBR).

Nel guidare un'imbarcazione dotata di iBR, bisogna ricordarsi che altre imbarcazioni che seguono o che si trovano nelle immediate vicinanze potrebbero non essere in grado di frenare altrettanto velocemente.

Quando l'imbarcazione ha preso velocità e il freno viene attivato per la prima volta, uno spruzzo d'acqua viene sollevato dietro l'imbarcazione indicando così una frenata.

È importante informare il conducente di un'imbarcazione che intende seguirvi nella formazione di un convoglio, circa la capacità di frenata e di manovra della vostra imbarcazione personale, di cosa indica lo spruzzo d'acqua e del fatto che è necessario mantenere una distanza maggiore tra le imbarcazioni.

La distanza di frenata varia in base alla velocità iniziale, al carico, al vento e alle condizioni atmosferiche.

Sebbene la manovra da preferirsi per evitare un ostacolo sia la sterzata in accelerazione, il sistema iBR può anche essere usato frenando completamente e virando nella direzione pertinente per evitare l'ostacolo.

RIFORNIMENTO

Procedura di alimentazione carburante

! ATTENZIONE

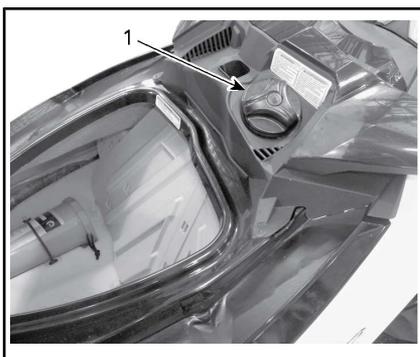
Il carburante è infiammabile ed esplosivo in particolari condizioni. Operare sempre in un'area ben ventilata. Non fumare o non sostare in prossimità di fiamme vive o scintille.

1. Spegner il motore.

! ATTENZIONE

Arrestare sempre il motore prima di effettuare il rifornimento.

2. Non consentire a nessuno di rimanere sull'imbarcazione.
3. Legare saldamente l'imbarcazione al pontile di rifornimento.
4. Tenere un estintore a portata di mano.
5. Aprire il coperchio dello scomparto anteriore.
6. Svitare lentamente il tappo del serbatoio in senso antiorario.



ESEMPIO TIPO

1. Tappo serbatoio carburante

! ATTENZIONE

Il serbatoio del carburante potrebbe essere pressurizzato; mentre si rimuove il tappo del serbatoio potrebbero essere rilasciati vapori di benzina.

7. Inserire il beccuccio della pompa di benzina nel bocchettone di riempimento del serbatoio.

! ATTENZIONE

Per impedire un riflusso di carburante, riempire lentamente in modo da consentire all'aria di uscire dal serbatoio.

8. Interrompere immediatamente il rifornimento di carburante dopo aver rilasciato il manico dell'iniettore della pompa di benzina e attendere un momento prima di rimuovere il beccuccio. Non ritrarre l'iniettore della pompa di benzina per mettere più carburante nel serbatoio.

! ATTENZIONE

Non riempire eccessivamente o al limite il serbatoio lasciando l'imbarcazione al sole. Se la temperatura aumenta, il carburante si espande e potrebbe traboccare.

9. Riposizionare il tappo del serbatoio e serrarlo completamente in senso orario.



ATTENZIONE

Rimuovere sempre i residui di carburante fuoriuscito dall'imbarcazione.

10. Dopo aver eseguito il rifornimento, sollevare sempre il sedile e assicurarsi che non vi sia odore di vapori di benzina all'interno del vano motore.



ATTENZIONE

Non avviare l'imbarcazione in presenza di benzina o odore di benzina.

Requisiti carburante

AVVISO Utilizzare sempre benzina fresca. La benzina si ossida, determinando la perdita di numero di ottano, composti volatili, e la produzione di depositi di gomma e vernici che possono danneggiare il sistema di alimentazione.

Le miscele di carburante a base di alcool variano a seconda del Paese e dell'area geografica. Questo veicolo è stato progettato per un funzionamento basato sull'utilizzo dei carburanti consigliati. In ogni caso, occorre tenere presente quanto segue:

- L'utilizzo di carburante contenente alcool in percentuale maggiore di quella specificata dalle normative governative non è consigliato e può causare i problemi elencati di seguito ai componenti del sistema di alimentazione:
 - Problemi di accensione e guida.
 - Deterioramento delle parti in gomma o plastica.
 - Corrosione delle parti metalliche.
 - Danni alle parti interne del motore.
- Ispezionare frequentemente per determinare la presenza di perdite di carburante o altre anomalie nel sistema di alimentazione qualora si ritenga che la presenza di alcool nella benzina ecceda le normative in vigore.
- La miscela alcol-benzina attira e trattiene l'umidità; questo potrebbe determinare la separazione di fase del carburante e causare problemi di prestazioni o danni al motore.

Carburante consigliato

Utilizzare benzina senza piombo con un contenuto MASSIMO di etanolo pari al 10%.

Utilizzare benzina senza piombo super con numero di ottani 91 AKI (RON+MON)/2 oppure numero di ottani 95 RON.



AVVISO Non provare mai altri tipi di carburante. L'utilizzo di carburante non adatto può comportare danni al motore o al sistema di alimentazione.

AVVISO NON usare il carburante delle pompe etichettate E85.

L'utilizzo di carburante E15 è vietato dalla normativa U.S. EPA Regulations.

INFORMAZIONI SULL'ATTIVITÀ DI TRAINO

AVVISO La distanza tra i ganci in legno del rimorchio, compresa la larghezza del gancio, deve essere regolata per fornire supporto lungo tutta la lunghezza dello scafo. Le estremità di entrambi i ganci in legno del rimorchio non devono superare la lunghezza dell'imbarcazione.

Accertarsi che le ruote del rimorchio siano posizionate in maniera tale che il centro di gravità dell'imbarcazione sia leggermente spostato in avanti rispetto alle ruote per sostenere adeguatamente il peso dell'imbarcazione.

ATTENZIONE

Non inclinare mai il veicolo da una parte per trasportarlo. Consigliamo di trasportare l'imbarcazione nella normale posizione di esercizio.

Verificare quali siano le leggi e le normative in vigore nella propria zona in merito al traino di un rimorchio, in particolare in merito a:

- Sistema frenante
- Lunghezza del rimorchio
- Specchietti.

Durante il traino dell'imbarcazione, prendere le seguenti precauzioni.

- Rispettare la capacità massima di peso e la capacità massima di lunghezza previste per il rimorchio e suggerite dalla casa costruttrice.
- Legare l'imbarcazione ad entrambi gli occhioni, anteriore e posteriore (prua/poppa), fissandola saldamente sul rimorchio. Utilizzare altri punti di ancoraggio supplementari se necessario.

- Assicurarsi che il tappo del serbatoio, il coperchio della stiva anteriore, il coperchio del vano portaoggetti e il sedile siano opportunamente chiusi con il chiavistello.
- Rispettare le norme di sicurezza per il traino.

AVVISO Non far passare le funi o gli altri punti di ancoraggio sul sedile o sul manubrio in quanto questi potrebbero subire danni permanenti. Avvolgere le funi o i punti di ancoraggio con stracci o altre protezioni simili nei punti in cui possono venire a contatto con il corpo dell'imbarcazione.

ATTENZIONE

Accertarsi che il sedile sia saldamente bloccato prima di iniziare le operazioni di traino.

Una copertura Sea-Doo può essere utilizzata per proteggere l'imbarcazione, in particolare prima di guidare su strade sporche, per evitare che lo sporco possa entrare dalle aperture per l'ingresso dell'aria.

ATTENZIONE

Quando si trasporta l'imbarcazione con un traino, non lasciare **MAI** l'attrezzatura sull'imbarcazione.

ETICHETTE IMPORTANTI PRESENTI SULL'IMBARCAZIONE

Cartellino

Questo veicolo presenta un cartellino e altre etichette che contengono importanti informazioni di sicurezza.



CARTELLINO - SITUATO SUL MANUBRIO

Su questa imbarcazione personale sono stati affissi cartellini ed etichette contenenti importanti informazioni di sicurezza.

Chiunque volesse guidare questo veicolo deve leggere e comprendere queste informazioni prima della guida.



Etichette di sicurezza dell'imbarcazione

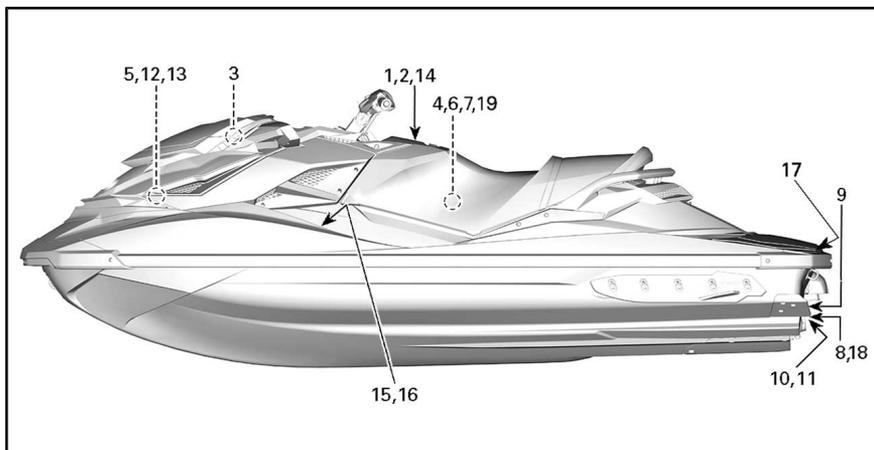
Queste etichette sono affisse sul veicolo per la sicurezza del conducente, del passeggero (2-UP) o per le persone che si trovano nelle vicinanze.

Le etichette illustrate nelle pagine seguenti sono presenti sull'imbarcazione. Se assenti o danneggiate, possono essere sostituite gratuitamente. Contattare un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Leggere attentamente le seguenti etichette prima di mettere in funzione l'imbarcazione.

NOTA: La prima illustrazione sull'imbarcazione indica dove sono ubicate le varie etichette. Una linea tratteggiata indica che l'etichetta non si trova sulla superficie esterna, e che per vederla è necessario aprire il sedile o una copertura di qualche tipo.

NOTA: In caso di discrepanze tra questa guida e quanto riportato sul veicolo, le etichette di sicurezza sul veicolo avranno la precedenza su quelle contenute in questa guida.



POSIZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA SULL'IMBARCAZIONE

 **ATTENZIONE**

Le collisioni provocano più **FERITI E MORTI** di qualsiasi altro tipo di incidente su imbarcazioni personali (PWC).

PER EVITARE COLLISIONI: PRESTARE COSTANTEMENTE ATTENZIONE a persone, oggetti e altre imbarcazioni. Tenere in considerazione eventuali condizioni che limitino o impediscano la propria visibilità degli altri.

ADOPTARE UNA GUIDA DIFENSIVA a velocità sicure e mantenere una distanza di sicurezza da persone, oggetti e altre imbarcazioni.



- Non seguire da vicino altre imbarcazioni personali o barche.
- Non avvicinarsi troppo agli altri per spruzzarli o schizzarli con l'acqua.
- Evitare curve strette o altre manovre che rendano difficile agli altri evitare l'urto o capire dove si sta andando.

- Evitare le zone con oggetti sommersi o acque poco profonde.

PREVENIRE le collisioni. Ricordare che le PWC e altre imbarcazioni non hanno freni.

NON LASCIARE L'ACCELERATORE QUANDO SI TENTA DI EVITARE gli oggetti: l'acceleratore è necessario per sterzare. Verificare sempre che i controlli dell'acceleratore e dello sterzo funzionino correttamente prima di iniziare qualsiasi manovra.

Seguire le regole di navigazione e le leggi locali della provincia/stato che si applicano alle PWC.

Prima dell'uso, leggere e comprendere tutte le etichette di sicurezza, trovare e leggere la Guida del conducente e guardare il video sulla sicurezza utilizzando il collegamento al codice QR o visitando il sito Web Sea-Doo.



ISTRUZIONI iBR

iBR FRENO INTELLIGENTE E FUNZIONI DI RETRO MARCIA:

Come frenare

- Tirare la leva del freno

Come fare retromarcia

- **Mantenere** la leva del freno ingranata

Come andare avanti

- Premere la leva dell'acceleratore per avanzare dalla posizione di folle.

Premere la leva dell'acceleratore per accelerare.

Come arrivare al folle

- Premere la leva del freno

Per ulteriori informazioni vedere la Guida del conducente.



219905529

ETICHETTA 1

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di GRAVI LESIONI O MORTE:

INDOSSARE SEMPRE UN SALVAGENTE PERSONALE A NORMA (PFD).

Conduttore e passeggeri devono indossare un salvagente PFD approvato dalla guardia costiera che sia adatto all'uso con imbarcazioni personali (PWC).



PFD

Muta subacquea

INDOSSARE INDUMENTI PROTETTIVI. La penetrazione dell'acqua in seguito a una caduta o stando vicini all'innestro di spinta può causare gravi lesioni interne. I costumi da bagno tradizionali non proteggono adeguatamente da un eventuale accesso forzato dell'acqua negli orifizi inferiori del corpo, sia maschili che femminili. Tutti devono indossare una muta subacquea o abbigliamento che fornisca una protezione equivalente (vedere la guida del conducente). Si raccomanda l'uso di calzature, guanti e occhiali.

CONOSCERE LE LEGGI NAUTICHE. BRP raccomanda l'utilizzo dell'imbarcazione solo a coloro che hanno compiuto i 16 anni di età. Informarsi sui requisiti d'età e di formazione dei conducenti per la provincia/stato. Consigliamo di seguire un corso sulla sicurezza nella navigazione, che potrebbe anche essere obbligatorio nella propria provincia o stato.

COLLEGARE IL CORDINO DELLO SHUT-OFF (AUTOSPEGNIMENTO) del motore e mantenerlo libero dal manubrio in modo da arrestare il motore nel caso che il conducente dovesse cadere. Dopo la guida, rimuovere il cavo dalla PWC per evitare l'uso non autorizzato da parte di bambini o altri.

RISPETTARE I PROPRI LIMITI ED EVITARE MANOVRE AGGRESSIVE per ridurre il rischio di perdita di controllo, aiezione e collisione. Questa è una imbarcazione ad alte prestazioni e non un giocattolo. Curve strette o salti sulle scie o sulle onde possono aumentare il rischio di lesioni dorso/spinali (paralisi), lesioni facciali, alle gambe, alle caviglie e altre ossa. Non saltare sulle scie o sulle onde.

NON ACCELERARE QUANDO QUALCUNO È DIETRO LA PWC. Spegnerne il motore o mantenerlo al minimo. L'acqua e/o i detriti espulsi dall'innestro di spinta possono causare gravi lesioni.

MANTENERSI A DISTANZA DALLA GRIGLIA DI PRESA ACQUA quando il motore è in moto. Capelli lunghi, abiti larghi o cinghie di sicurezza possono incastrarsi nei componenti in movimento, causando gravi lesioni o ampeggamento.



Ugello di spinta del getto

Griglia da presa

NON GUIDARE MAI DOPO L'ASSUNZIONE DI DROGHE O ALCOL.
LEGGERE ATTENTAMENTE LA GUIDA DEL CONDUCENTE E ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI.

2189002508

ETICHETTA 2

<p style="text-align: center;">⚠ WARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> • After refueling, always open the seat to ensure there is no gasoline vapor odor inside the engine compartment. • Gasoline vapor may cause fire or explosion. • Do not overfill gas tank. • Keep the craft away from open flames and sparks. • Do not start watercraft if liquid gasoline or gasoline vapor odor is present. • Always replace seat before starting. 	<p style="text-align: center;">⚠ AVVERTENZA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dopo il rifornimento, tenere sempre aperta la seduta per assicurarsi che non ci sia alcun vapore di benzina all'interno del vano motore. • Il vapore di benzina può causare incendi o esplosioni. • Non riempire troppo il serbatoio. • Tenere l'imbarcazione lontana da fiamme libere e scintille. • Non avviare l'imbarcazione in presenza di benzina liquida o vapore di benzina. • Sostituire sempre la seduta prima di iniziare.
---	---

ETICHETTA 3

⚠ ATTENZIONE
<p>ALCUNI COMPONENTI NEL VANO MOTORE POTREBBERO ESSERE MOLTO CALDI. UN CONTATTO DIRETTO PUO' CAUSARE USTIONI.</p> <p>CONTROLLARE IL LIVELLO DELL'OLIO NEL MOTORE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il motore è a temperatura di esercizio. (Mai lasciare che nel motore non ci sia dall'acqua senza il kit di scarico collegato in quanto si potrebbe danneggiare il motore). • Il veicolo deve essere a livello per eseguire la verifica. • Lasciare il motore al minimo per circa 30 secondi. • Fermare il motore e attendere almeno 30 secondi. • Verificare il livello dell'olio con l'astina.
219904829

ETICHETTA 4



ETICHETTA 7

⚠ AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere la batteria dall'alloggio prima di caricarla. • Non sovraccaricare la batteria. • Caricare la batteria impropriamente può causare esplosioni.
219903082A

ETICHETTA 5

⚠ ATTENZIONE
<p>Alcuni componenti nel vano motore potrebbero essere molto caldi. Un contatto diretto può causare ustioni.</p>
219903132A

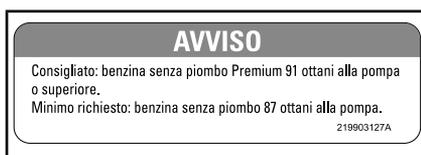
ETICHETTA 6

⚠ ATTENZIONE
<p>Azionando il motore mentre l'imbarcazione non è in acqua, lo scambiatore di calore nella piastra di navigazione può surriscaldarsi. Evitare il contatto con la piastra in quanto può provocare ustioni.</p>
219902301
<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il motore sia spento. • Affermare la griglia di entrata e salire sulla barra paravanti. • Dondolare l'imbarcazione.
AVVISO

ETICHETTA 8



ETICHETTA 9



ETICHETTA 13



ETICHETTA 10



ETICHETTA 11



ETICHETTA 12



ETICHETTA 14

AVVISO DI CONFORMITÀ CANADESE CANADIAN COMPLIANCE NOTICE	
LIMITI DI SICUREZZA MASSIMI CONSIGLIATI MAXIMUM RECOMMENDED SAFE LIMITS	
Max. = 2	182 kg 400 lbs/lb
Max. + =	182 kg 400 lbs/lb
CATEGORIA / CATEGORY : C ONDA MASSIMA / MAXIMUM WAVE 2.0M VELOCITÀ MASSIMA VENTO / MAXIMUM WIND SPEED 33 nodi/knots	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. VALCOURT, QUÉBEC, CANADA (YDV) MODELLO / MODEL: XXXXXXXXX	
IL COSTRUTTORE DICHIARA CHE IL PRESENTE PRODOTTO È CONFORME AI REQUISITI COSTRUTTIVI DELLE NORMATIVE SULLE PICCOLE IMBARCAZIONI, COSÌ COME SI PRESENTANO ALLA DATA NELLA QUALE VIENE IMPORTATO IL BATTELLO. / THE MANUFACTURER DECLARES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION REQUIREMENTS OF THE SMALL VESSEL REGULATIONS, AS THEY READ ON THE DAY ON WHICH THE CONSTRUCTION OF THE VESSEL WAS STARTED OR ON THE DAY ON WHICH THE VESSEL WAS IMPORTED.	
CAPACITÀ MASSIME LE SOPRA INDICATE INFORMAZIONI SI APPLICANO ANCHE NEGLI U.S.A.	CAN ICES-2 / NMB-2"

*CONFIGURAZIONE TIPICA - ETICHETTA
15 - AVVISO*

*SULLA CONFORMITÀ ALLE NORME CA-
NADESI (SOLO PER I MODELLI VENDUTI
IN CANADA)*

AVVISO DI CONFORMITÀ CANADESE	
AVIS DE CONFORMITÉ CANADIEN	
LIMITI DI SICUREZZA MASSIMI	
LIMITES MAX. DE SÉCURITÉ RECOMMANDÉES	
Max.  =	kg lb
Max.  =	kg lb
CATEGORIA / CATÉGORIE : C	
ONDA MASSIMA / VAGUE MAXIMALE 2,0m	
VELOCITÀ MASSIMA VENTO /	
VITESSE DE VENT MAXIMALE 33,0 nodi / noeuds	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.	
570 Montagne, Valcourt, Qc, CA, JOE 2LO	
Skaldenstraat 125, Gent, 9042, BE (YDV)	
MODELLO / MODÈLE:	
IL COSTRUTTORE DICHIARA CHE IL PRESENTE PRODOTTO È CONFORME AI REQUISITI COSTRUTTIVI DELLE NORMATIVE SULLE PICCOLE IMBARCAZIONI, COSÌ COME SI PRESENTANO ALLA DATA NELLA QUALE È STATA IMPORTATA L'IMBARCAZIONE.	
LE FABRICANT ATTESTE QUE CE PRODUIT EST CONFORME AUX EXIGENCES DE CONSTRUCTION DU RÉGLEMENT SUR LES PETITS BÂTIMENTS EN VIGUEUR À LA DATE DU DÉBUT DE SA CONSTRUCTION OU DE SON IMPORTATION.	
CAPACITÀ MASSIME LE INFORMAZIONI DI CUI SOPRA SI APPLICANO ANCHE NEGLI STATI UNITI D'AMERICA	  

ETICHETTA 16 - CONFIGURAZIONE TIPI-CA

(IMBARCAZIONE FUORI DEL NORD AMERICA)

⚠ AVVERTENZA	
EVITARE LESIONI GRAVI O MORTE:	
<ul style="list-style-type: none"> • Il motore deve essere spento prima del reimpacco. • Tenersi lontani dal sistema di propulsione e dalla griglia di aspirazione. 	
AL REIMBARCO: • Reimbarcare una persona alla volta. • Stare al centro e mantenersi in equilibrio.	
Non utilizzare mai la scaletta di imbarco (se in dotazione) per estrarre, trainare, saltare o salire su un PWC che si trova fuori dall'acqua o per qualsiasi scopo per il quale non sia stata progettata.	
	219904576A

ETICHETTA 17

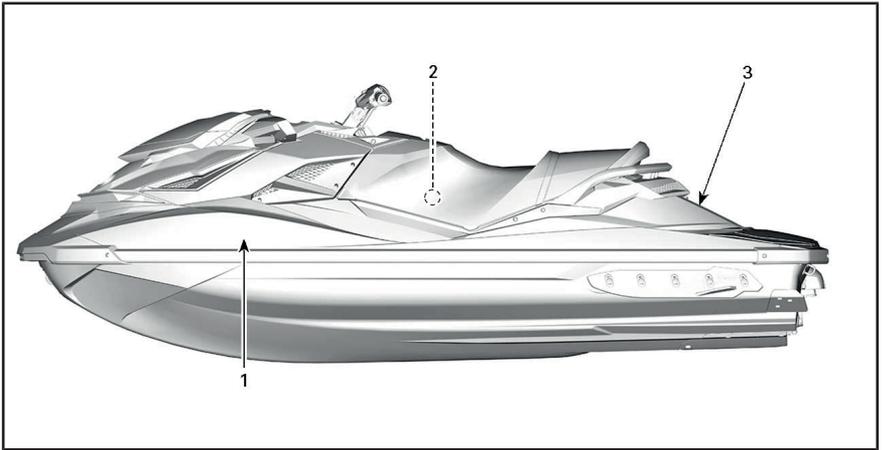
AVVISO
È molto importante risciacquare con acqua fresca (da 1-1/2 a 2 minuti) il sistema di scarico dopo l'uso in acqua salata o sporca.

ETICHETTA 18

Etichette di conformità

AVVISO
<ul style="list-style-type: none"> • Al fine di adeguarsi alle normative vigenti di rumore, questo motore è progettato per operare con un silenziatore di aspirazione d'aria. • L'uso senza silenziatore di aspirazione d'aria o con uno non correttamente installato può causare danni al motore.
219903177A

ETICHETTA 19



POSIZIONE DELL'ETICHETTA DI CONFORMITÀ



ETICHETTA 1 - ETICHETTA SUL CONTROLLO DELL'EMISSIONE

INFORMAZIONI SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. QUESTO MOTORE È CONFORME ALLE NORMATIVE DELL'EPA STATUNITENSIS E DELLA CALIFORNIA SULLE EMISSIONI PER I MOTORI NAUTICI A SCOPPIO.

RENSEIGNEMENT SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION CE MOTEUR EST CONFORME AUX NORMES DE L'EPA DES E.-U. POUR LES MOTEURS MARINS A ALLUMAGE COMMANDE.

FAMIGLIA DEL MOTORE / FAMILLE DE MOTEUR
 STANDARD CERTIFICAZIONE (FEL) / NORMES DE CERTIFICATION (LEF)
 CILINDRATA / CYLINDRÉE
 SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI / SYSTEME DE CONTROLE DES EMISSIONS
 POTENZA / PUISSANCE

SODDISFA LE NORME EPA STATUNITENSIS E DELLA CALIFORNIA SULLE EMISSIONI DI VAPORE PER LE IMBARCAZIONI CON MOTORI NAUTICI A SCOPPIO. SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI DI VAPORE: DPFL, PULF, PVR CONSULTARE IL MANUALE DEL CONDUCENTE PER IL PROGRAMMA DI MANUTENZIONE E LE SPECIFICHE PER CARBURANTE, OLIO E CANDLE. VOIR LE CALENDRIER D'ENTRETIEN ET LES SPECIFICATIONS D'ESSENCE, D'HUILE ET DE BOUGIE D'ALLUMAGE DANS LE GUIDE DE L'OPERATEUR.

219005172

ETICHETTA 2 - APPLICABILE A TUTTI I MODELLI IN CANADA E STATI UNITI, APPLICABILE AI MODELLI VENDUTI SUGLI ALTRI MERCATI FATTA ECCEZIONE PER CANADA E STATI UNITI QUANDO EQUIVALENTE AD UN MODELLO CERTIFICATO. STANDARD EPA

QUESTA IMBARCAZIONE È PRODOTTA DA BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. IN CONFORMITÀ ALLE DISPOSIZIONI CONTENUTE NEL TITOLO 48, SEZIONE 4308 DEL CODICE DEGLI STATI UNITI E ALLA CONCESSIONE DI ESENTAZIONE (CG8 88-001) DELLA GUARDIA COSTIERA DEGLI STATI UNITI, CHE ESENTA QUESTA IMBARCAZIONE DA UNO O PIÙ REGOLAMENTI SULLA SICUREZZA. LA CG8 88-001 STABILISCE CHE DETERMINATI REGOLAMENTI NON SONO APPLICABILI IN CONSIDERAZIONE DELLE CARATTERISTICHE DI QUESTA IMBARCAZIONE E CHE L'ESENTAZIONE NON PRODURRÀ EFFETTI SFAVOREVOLI SULLA SICUREZZA DELL'IMBARCAZIONE RICREATIVA. QUESTA IMBARCAZIONE RISPETTA LE NORME DI SICUREZZA DELLA GUARDIA COSTIERA DEGLI STATI UNITI IN VIGORE ALLA DATA DI CERTIFICAZIONE. DURANTE LA GUIDA DI QUESTA IMBARCAZIONE IL CONDUCENTE E I PASSEGGERI A BORDO DEVONO INDOSSARE UN GIUBBOTTO DI SALVATAGGIO (SALVAGENTE).

ASSEMBLATA IN MESSICO

219005499

ETICHETTA 3 - CONFIGURAZIONE TIPICA



VICINO AL TAPPO DEL SERBATOIO

ISPEZIONE PRELIMINARE

È consigliabile sottoporre il veicolo a un'Ispezione di Sicurezza Annuale. Rivolgersi a un concessionario BRP autorizzato per ulteriori dettagli. Nonostante non sia obbligatorio, è vivamente consigliato far eseguire da un concessionario BRP autorizzato i preparativi prima dell'utilizzo stagionale. Ogni visita a un concessionario BRP autorizzato è un'opportunità per il proprio concessionario di verificare se il veicolo è incluso in una campagna di sicurezza. Invitiamo inoltre i clienti a visitare tempestivamente un concessionario BRP autorizzato se vengono a conoscenza dell'esistenza di campagne di sicurezza.



ATTENZIONE

Eeguire un'ispezione pre-guida prima di ogni utilizzo. L'ispezione pre-guida può aiutare a scoprire un malfunzionamento o problema. Correggere eventuali problemi rilevati per ridurre il rischio di guasti o incidenti.

Cose da fare prima di varare l'imbarcazione.



ATTENZIONE

Il motore deve essere spento e il cappuccio del cordoncino di sicurezza staccato dall'interruttore di spegnimento del motore, salvo diversamente specificato, prima di verificare i punti elencati di seguito.

NOTA: Prima di avviare il motore e partire, si raccomanda di scuotere verticalmente il retro dell'imbarcazione per scrollare la sabbia che potrebbe essersi accumulata nei pressi dei sistemi di propulsione e retromarcia.

Controllare le voci elencate nella seguente tabella prima di varare l'imbarcazione.

VOCE	FUNZIONAMENTO	✓
Scafo	Accertarsi dell'assenza di danni nello scafo, nella piastra di navigazione e nella griglia di presa dell'acqua.	
Presa dell'acqua pompa a getto	Ispezionare/pulire.	
Tappo di scarico	Stringere.	
Serbatoio carburante	Rabboccare.	
Vano motore	Verificare che non vi siano perdite di liquidi e odore di benzina.	
Livello dell'olio nel motore	Verificare/rabboccare	
Livello del liquido refrigerante	Verificare/rabboccare	
Sistema di virata	Accertarsi del funzionamento.	

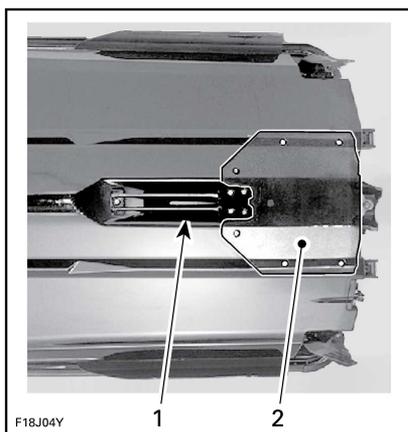
VOCE	FUNZIONAMENTO	✓
Leva iTC	Accertarsi del funzionamento. (Abbassare e rilasciare la leva per verificare che il movimento sia libero. Nel caso in cui si avverta attrito, la leva deve essere smontata, pulita, controllata per individuare segni di usura e lubrificata)	
Leva iBR	Accertarsi del funzionamento. (Abbassare e rilasciare la leva per verificare che il movimento sia libero. Nel caso in cui si avverta attrito, la leva deve essere smontata, pulita, controllata per individuare segni di usura e lubrificata)	
Copertura del contenitore portaoggetti anteriore, piattaforma di imbarco e sedile	Accertarsi che siano chiusi e bloccati con il chiavistello.	
Contenitore portaoggetti rimovibile autonomo	Accertarsi che sia installato sull'imbarcazione e che sia chiuso e bloccato correttamente.	
Pulsante START/STOP motore	Accertarsi del funzionamento.	
Interruttore di spegnimento del motore e cicalino di controllo	Accertarsi del funzionamento.	
Condizioni e collegamenti batteria	Controllare mensilmente	
Anodo sacrificale	Ispezionare ogni mese (con maggiore frequenza se l'imbarcazione viene utilizzata in acqua salata) ed eventualmente sostituire.	

Scafo

Accertarsi dell'assenza di rotture o danni sullo scafo.

Presca d'acqua della pompa a getto

Rimuovere alghe, conchiglie o qualsiasi altro corpo estraneo che possa limitare il flusso dell'acqua e danneggiare l'unità di propulsione. Pulire quanto necessario. Se un'eventuale ostruzione non può essere rimossa, rivolgersi a un concessionario autorizzato Sea-Doo per richiedere assistenza.

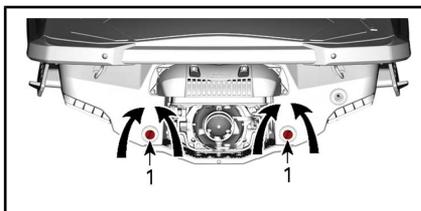


CONFIGURAZIONE TIPICA— ISPEZIONARE QUESTE AREE

1. Presa dell'acqua
2. Piastra di navigazione

Tappo di scarico

Stringere il tappo di scarico della sentina.



POSIZIONE DEI TAPPI DI SCARICO DELLA SENTINA

1. Tappo di scarico
2. Stringere
3. Allentare

! ATTENZIONE

Accertarsi che il tappo di scarico sentina sia fissato saldamente prima di rimettere l'imbarcazione in acqua.

Serbatoio carburante

Riempire il serbatoio del carburante.

! ATTENZIONE

Rispettare rigorosamente le istruzioni specificate nella **PROCEDURA DI RIFORNIMENTO**.

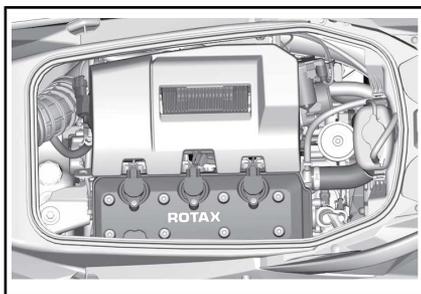
Vano motore

Ispezionare il vano motore e verificare l'assenza di odore di carburante.

! ATTENZIONE

In presenza di perdite o odore di benzina, non utilizzare energia elettrica né avviare il motore. Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la **GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI** qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.

Per accedere al vano motore, aprire il sedile.



VANO MOTORE, SEDILE RIMOSSO

Olio motore

Accertarsi che il livello dell'olio sia entro i limiti specificati nella sezione **PROCEDURE DI MANUTENZIONE**.

Liquido refrigerante motore

Accertarsi che il livello del refrigerante sia entro i limiti specificati nella sezione *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

Accertarsi dell'assenza di perdite di liquido refrigerante dal motore, dalla sentina e dalla piastra di navigazione.

! ATTENZIONE Azionando il motore mentre l'imbarcazione non è in acqua, il motore e lo scambiatore di calore nella piastra di navigazione possono surriscaldarsi. Evitare qualsiasi contatto con le parti calde del motore e con la piastra di navigazione per evitare bruciature.

Sistema di timoneria

Con l'aiuto di un'altra persona, accertarsi del corretto funzionamento della timoneria.

Quando il manubrio è orizzontale, l'iniettore della pompa a getto deve trovarsi in posizione diritta. Accertarsi che l'iniettore della pompa a getto e le pale laterali ruotino facilmente e nella stessa direzione del manubrio. Quando il manubrio è girato a sinistra, la bocca dell'iniettore deve essere rivolta verso il lato sinistro dell'imbarcazione).

! ATTENZIONE

Prima di avviare l'imbarcazione, accertarsi che il manubrio e l'iniettore dello sterzo funzionino correttamente. Mai girare il manubrio in presenza di persone vicino alla parte posteriore dell'imbarcazione. Mantenere le distanze dai componenti della timoneria in fase di virata (iniettore, portello iBR, tiranteria, ecc.).

Leva dell'acceleratore

Accertarsi che la leva di Controllo elettronico dell'acceleratore (ETC) funzioni correttamente. Essa deve tornare alla posizione di partenza immediatamente dopo essere stata lasciata.

! ATTENZIONE

Prima di avviare il motore, accertarsi del corretto funzionamento della leva dell'acceleratore. Qualora si percepisca una frizione nella leva dell'acceleratore, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Leva iBR

Accertarsi che la leva iBR funzioni correttamente. Essa deve tornare alla posizione di partenza immediatamente dopo essere stata lasciata.

! ATTENZIONE

Prima di avviare il motore, accertarsi del corretto funzionamento della leva iBR. Qualora si percepisca una frizione nella leva iBR, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Stiva anteriore, vano portaoggetti e sedile

Assicurarsi che tutti i necessari dispositivi per la sicurezza e la sopravvivenza ed eventuali ulteriori carichi siano opportunamente riposti nella stiva in dotazione.

Assicurarsi che il coperchio anteriore, il vano portaoggetti e il sedile siano chiusi con il chiavistello.

! ATTENZIONE

Assicurarsi che il sedile, il vano portaoggetti e il coperchio della stiva anteriore siano saldamente chiusi con il chiavistello.

Interruttore di spegnimento del motore e Pulsante di START/STOP del motore

Premere il pulsante di avviamento una volta senza installare il cappuccio del cordino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore.

Installare il cappuccio del cordoncino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore.

Premere il pulsante di START/STOP per avviare il motore, quindi arrestarlo premendo nuovamente il pulsante di START/STOP.

NOTA: Per consentire l'avviamento del motore, il cappuccio del cordoncino di sicurezza deve essere correttamente installato sull'interruttore di spegnimento del motore entro 5 secondi da quando si preme il pulsante di START/STOP.

Riavviare il motore, quindi arrestarlo rimuovendo il cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

ATTENZIONE

Qualora il cappuccio del cordoncino di sicurezza sia allentato o non rimanga sull'interruttore di spegnimento del motore, sostituirlo immediatamente al fine di evitare un utilizzo non sicuro. Se rimuovendo il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore o premendo il pulsante START/STOP il motore non si spegne, non utilizzare l'imbarcazione. Contattare un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Cose da fare dopo il varo dell'imbarcazione

Controllare le voci elencate nella seguente tabella dopo aver varato l'imbarcazione e prima di mettersi in viaggio.

VOCE	FUNZIONAMENTO	✓
Centralina informazioni	Accertarsi del funzionamento.	
iBR (sistema intelligente di frenata e retromarcia)	Accertarsi del funzionamento.	
Variable Trim System (VTS) - sistema ad assetto variabile (se pertinente)	Accertarsi del funzionamento.	

Centralina informazioni (Indicatore)

1. Premere il pulsante START/STOP e installare il cappuccio del cordino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore.
2. Mentre la centralina informazioni completa il proprio ciclo di auto-test, accertarsi di ricevere le indicazioni.

ATTENZIONE

Attaccare sempre il gancio del cordino di sicurezza al salvagente o al polso (è necessaria una cinghia da polso).

Sistema iBR

AVVISO Accertarsi che vi sia spazio sufficiente davanti e dietro l'imbarcazione da poter svolgere il collaudo del sistema iBR ed evitare una collisione. L'imbarcazione sarà in movimento durante il collaudo.

1. Rimuovere gli ormeggi che assicurano l'imbarcazione al pontile.
2. Avviare il motore ed accertarsi che l'imbarcazione non si muova.
3. Sulla parte sinistra del manubrio, abbassare fino in fondo la leva iBR, l'imbarcazione dovrebbe muoversi lentamente all'indietro.
4. Rilasciare la leva iBR, non dovrebbe esservi alcuna spinta in retromarcia.



ATTENZIONE

Accertarsi sempre del corretto funzionamento del sistema iBR prima di prendere l'imbarcazione e mettersi in viaggio.

Sistema ad assetto variabile (VTS)

Con il motore in funzione in posizione di avanzamento, usare il sistema VTS per muovere l'iniettore della pompa a getto alternativamente verso l'alto e verso il basso al fine di verificare il funzionamento del VTS. Il movimento dell'indicatore di posizione VTS può essere visualizzato anche nella centralina informazioni.

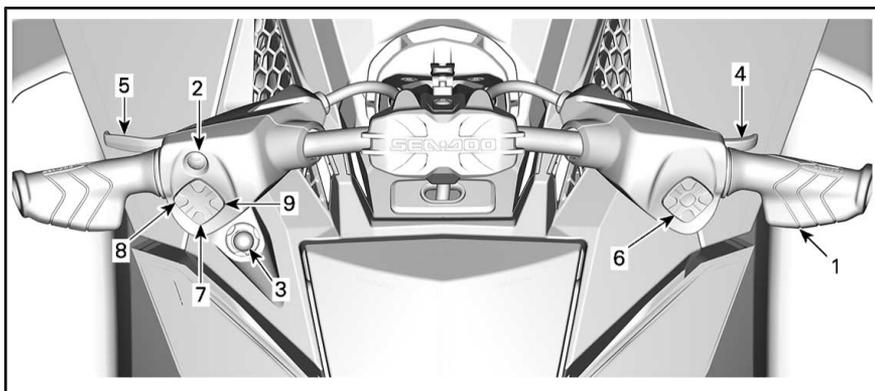
Verificare inoltre le posizioni di assetto preimpostate del VTS facendo doppio clic sul pulsante VTS UP/DOWN (se pertinente al proprio modello).

Per istruzioni dettagliate, vedere *ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO*.

INFORMAZIONI SULL'IMBARCAZIONE

COMANDI

NOTA: Alcune etichette di sicurezza del veicolo non sono riportate nelle illustrazioni. Per informazioni sulle etichette di sicurezza del veicolo, fare riferimento alla sezione *ETICHETTE DI SICUREZZA DELL'IMBARCAZIONE*.



NOTA: Alcuni controlli, indicazioni, funzioni e caratteristiche descritte in questa sezione potrebbero non essere pertinenti ad ogni modello di imbarcazione personale, o potrebbero essere disponibili come optional.

1) Manubrio

Il manubrio controlla la direzione dell'imbarcazione. Durante il funzionamento in avanti, girando il manubrio verso destra si fa virare l'imbarcazione verso destra e viceversa.

ATTENZIONE

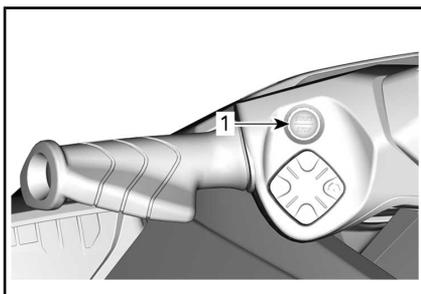
Prima di avviare l'imbarcazione, accertarsi che il manubrio e l'iniettore dello sterzo funzionino correttamente. Mai girare il manubrio in presenza di persone vicino alla parte posteriore dell'imbarcazione. Mantenere le distanze dal sistema di propulsione.

Nel procedere in retromarcia, la direzione di virata è inversa. Girando il manubrio a destra quando si pro-

cede in retromarcia, l'imbarcazione vira a sinistra.

2) Pulsante di START/STOP motore

Il pulsante di START/STOP motore si trova sul lato sinistro del manubrio. Si usa per attivare il sistema elettrico oltre che avviare e arrestare il motore.



1. Pulsante START/STOP

Attivazione dell'impianto elettrico

Premere il pulsante di START/STOP una volta, senza installare il cordoncino di sicurezza all'interruttore di spegnimento del motore.

Ciò farà avviare l'impianto elettrico; la centralina informazioni completa il proprio ciclo di auto-test.

L'impianto elettrico rimarrà in funzione per circa 75 secondi dopo che è stato premuto il pulsante START/STOP senza che sia inserita la chiave. All'inserimento della chiave, l'impianto elettrico rimane alimentato per 1 ora.

Avvio e arresto del motore

Per istruzioni dettagliate, vedere *ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO*.

3) Interruttore di spegnimento del motore

Per poter avviare il motore, il cappuccio del cordino di sicurezza deve essere saldamente fissato all'interruttore di spegnimento del motore.

! ATTENZIONE

Attaccare sempre la parte finale del cordoncino di sicurezza al salvagente del conducente o al suo polso (è richiesta una fascia da polso).



ESEMPIO TIPO

1. Il cappuccio del cordoncino di sicurezza è installato sull'interruttore di spegnimento del motore
2. Gancio cordino sicurezza assicurato a salvagente conducente

Per arrestare il motore, tirare il cappuccio del cordoncino di sicurezza

za dall'interruttore di spegnimento del motore.

! ATTENZIONE

Se il motore si ferma, si perdono funzione frenante e controllo direzionale dell'imbarcazione.

! ATTENZIONE

Staccare sempre il cordino di sicurezza quando l'imbarcazione non è in uso per evitare l'accensione accidentale o l'uso non autorizzato da parte di terzi, bambini e per impedirne il furto.

Radio Frequency Digitally Encoded Security System (RF D.E.S.S.)

Il cappuccio del cordino di sicurezza contiene un codice D.E.S.S. programmato per fornire un numero di serie elettronico univoco. Si tratta di una soluzione simile a un tradizionale codice di protezione.

Il sistema D.E.S.S. legge il codice nel cappuccio del cordino di sicurezza installato sull'interruttore di spegnimento del motore e consente l'avvio del motore solo quando il codice è stato riconosciuto.

Il sistema D.E.S.S. è estremamente flessibile. Si possono acquistare cordini di sicurezza aggiuntivi e far programmare i codici D.E.S.S. per la propria imbarcazione.

È possibile programmare un totale di dieci codici D.E.S.S. per la stessa imbarcazione.

Per far programmare una chiave per l'imbarcazione, rivolgersi a un concessionario BRP Sea-Doo autorizzato.

Tipo di chiave D.E.S.S. RF Riconoscimento della chiave

Due brevi segnali acustici indicano che il sistema è pronto a consentire l'avvio del motore. In caso contrario, vedere la sezione *RISOLUZIONE DEI PROBLEMI*.

Tipo di chiave D.E.S.S. RF Tipi di chiave

Possono essere usati due tipi di chiave:

- Chiave normale
- Learning key.

Per facilitare il riconoscimento del tipo di chiave, il galleggiante del cordoncino di sicurezza è disponibili in diversi colori.

TIPI DI CHIAVE	COLORE DEL GALLEGGIANTE
Normale	Giallo o nero
Chiave di programmazione	Verde

Sulla centralina informazioni viene visualizzato il tipo di codice solo quando è utilizzata una Learning key.



La modalità di apprendimento Sea-Doo limita la velocità dell'imbarcazione e la coppia del motore, consentendo in questo modo agli utilizzatori neofiti e ai conducenti meno esperti di imparare a usare l'imbar-

cazione acquisendo la sicurezza e il controllo necessari.

La modalità di apprendimento inoltre offre la possibilità di impostare la velocità massima dell'imbarcazione.

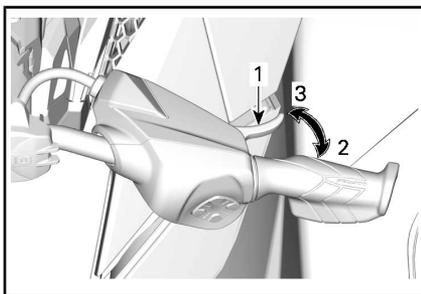
Per maggiori dettagli vedere la sottosezione *MODALITÀ OPERATIVE*.

4) Leva dell'acceleratore

La leva dell'acceleratore sul manubrio di DX controlla elettronicamente la velocità del motore.

Per aumentare o mantenere la velocità dell'imbarcazione, premere la leva dell'acceleratore con le dita.

Per diminuire la velocità dell'imbarcazione, rilasciare la leva dell'acceleratore.



1. Leva dell'acceleratore
2. Per accelerare
3. Per decelerare

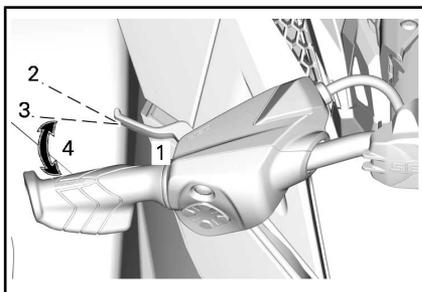
La leva dell'acceleratore è caricata a molla e dovrebbe ritornare nella posizione di riposo (folle) se non è premuta.

5) Leva iBR (intelligent Brake and Reverse)

La leva iBR sulla parte sinistra del manubrio può comandare elettronicamente:

- Retromarcia
- Folle
- Azione frenante.

NOTA: Per attivare le funzioni iBR è necessaria una pressione della leva almeno pari al 25% della sua corsa.



Leva iBR

1. Leva iBR
2. Posizione di riposo della leva
3. Pressione del 25% necessaria per attivare la funzione iBR
4. Intervallo di esercizio

A velocità al di sotto di 14 km/h, premendo la leva iBR si innesta la retromarcia.

NOTA: Con correnti di 14 km/h o più, non è possibile inserire la retromarcia in quanto il limite di velocità per la retromarcia verrebbe superato.

A velocità al di sopra di 14 km/h, premendo la leva iBR si attiva il freno.

Quando si rilascia la leva iBR in seguito a frenata o manovre in retromarcia, si innesta la folle.

ATTENZIONE

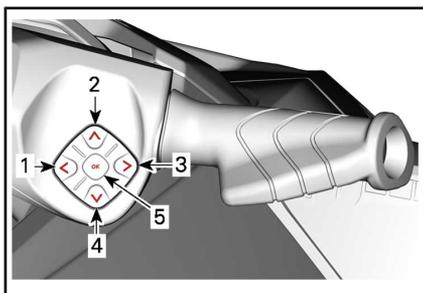
Se la leva dell'acceleratore è ancora tirata quando si rilascia la leva iBR, dopo una breve pausa l'imbarcazione inizierà a muoversi in avanti. Se non si desidera una accelerazione in avanti, rilasciare la leva dell'acceleratore.

NOTA: La posizione del folle può essere messa a punto regolando il sistema iBR.

Per istruzioni dettagliate, vedere **ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO**.

6) Freccia SINISTRA/ALTO/BASSO/DESTRA e pulsanti OK

Questi pulsanti si trovano sul lato destro del manubrio e sono utilizzati per scorrere le varie funzioni disponibili tramite centralina informazioni.



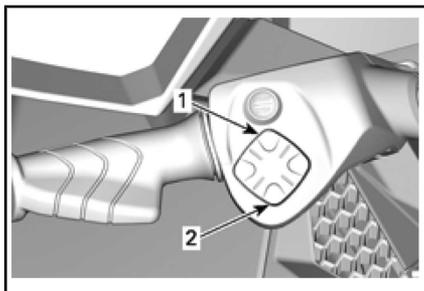
ESEMPIO TIPO

1. Pulsante sinistra
2. Pulsante SU
3. Pulsante destra
4. Pulsante giù
5. Pulsante OK

Per istruzioni dettagliate, vedere **ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO**.

7) Pulsante VTS (Variable Trim System - sistema ad assetto variabile)

Il pulsante VTS si trova sul lato SX del manubrio.



PULSANTE DI CONTROLLO VTS

1. Assetto appoppato
2. Assetto appruato

Questo modello di imbarcazione è dotato di un VTS ad elevate prestazioni.

NOTA: La funzione del pulsante VTS è la regolazione del folle. Serve a regolare la posizione di folle dell'imbarcazione. Per maggiori dettagli vedere la sottosezione **MODALITÀ OPERATIVE**.

Regola il trim di beccheggio dell'imbarcazione regolando la posizione verticale dell'iniettore a getto.

Il VTS può essere regolato elettricamente fino a raggiungere l'assetto desiderato, o in una delle tre posizioni di assetto preimpostate (completamente alto, medio e completamente basso).

Premere il pulsante di controllo del VTS (up/down) per regolare l'assetto di guida dell'imbarcazione.

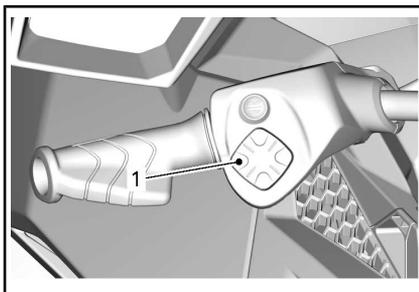
Premendo i pulsanti UP e DOWN contemporaneamente si attiva la funzione **Launch Control** (Controllo di avvio). Per disattivare **Launch Control**, premere di nuovo contem-

poraneamente i pulsanti UP/DOWN.

Per maggiori dettagli vedere **MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**.

8) Pulsante Modalità

Il pulsante Modalità si trova sul lato sinistro del manubrio.



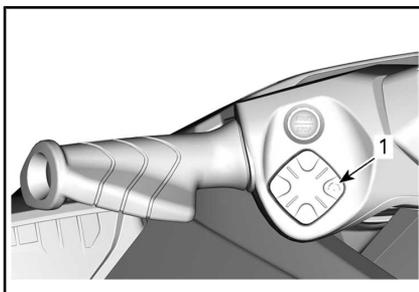
1. Pulsante Modalità

Permette di scegliere le modalità Touring/ Eco e Sport.

Per maggiori dettagli vedere la sottosezione **MODALITÀ OPERATIVE**.

9) Pulsante di controllo della velocità

Il pulsante di controllo della velocità si trova sul lato sinistro del manubrio.



1. Pulsante di controllo della velocità

Viene usato per attivare o disattivare il limitatore di velocità, la modalità bassa velocità.

Per maggiori dettagli vedere la sottosezione **MODALITÀ OPERATIVE**.

DISPLAY DIGITALE 7.5"

Descrizione dell'indicatore multifunzione

! ATTENZIONE

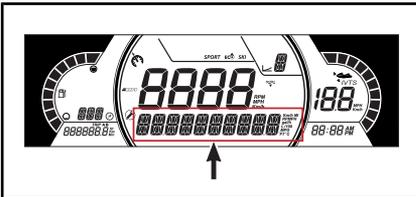
Non regolare il display durante la guida, si potrebbe perdere il controllo.

Visualizzazione generale



Display multifunzione

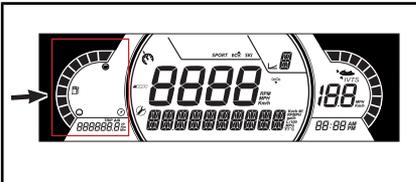
Display inferiore



Può visualizzare quanto segue:

- Giri/min
- Temperatura del lago
- Profondità
- Impostazioni
- Messaggi
- Statistica della velocità

Display laterale sinistro



Il display laterale sinistro comprende:

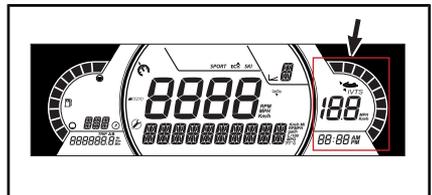
- Indicatore livello carburante
- Bussola
- Contachilometri parziale

NOTA: La bussola sarà solo visibile quando l'imbarcazione personale è in movimento.

! ATTENZIONE

Utilizzare la bussola soltanto come supporto di guida per la navigazione. Da non utilizzare ai fini della navigazione di precisione.

Display laterale destro

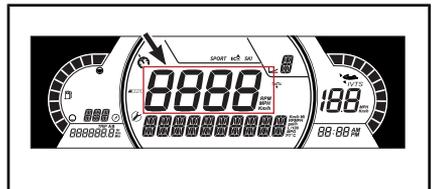


Il display laterale destro comprende:

- Posizione VTS
- Indicatore velocità target
- Orario

L'indicatore della velocità in questo display è attivo solo quando è stata impostata una velocità target.

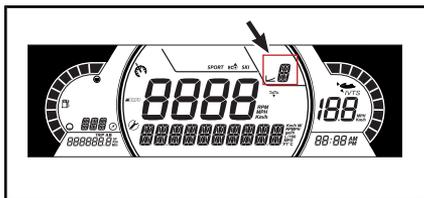
Display centrale



Il display centrale visualizza la velocità del veicolo.

NOTA: L'orologio è visualizzato solo se il GPS integrato riceve un segnale dai satelliti.

Display della posizione iBR

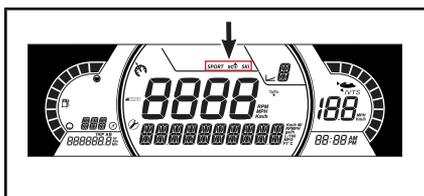


Il display visualizza la posizione dell'iBR:

- N (folle)
- F (Avanti)
- R (retromarcia)

Può visualizzare anche il livello di velocità selezionato (da 1 a 9) quando è stata selezionata la modalità a bassa velocità.

Display MODALITÀ



Il display MODALITÀ visualizza la modalità di funzionamento selezionata:

- SPORT
- ECO

Per cambiare MODALITÀ:

- Premere il pulsante MODE
- Confermare il ricevimento del messaggio sulla sicurezza premendo il pulsante MODE e mantenendolo premuto fino ad attivare la modalità SPORT
- Premendo nuovamente il pulsante MODE si attiva la modalità ECO

Spie

Spie di segnalazione e guasto

SPIE DI SEGNALAZIONE E GUASTO	
	ROSSA - La temperatura del motore è troppo alta.
	ROSSA - Il livello di carica della batteria è basso.
	ROSSA - Pressione olio bassa
	ARANCIONE - Livello carburante basso
	ARANCIONE - Controllare il motore
	Verde - Folle

Icone e indicatori

ICONE E INDICATORI	
	Indica che è selezionata la modalità SPORT.
	Indica che è selezionata la modalità ECO.
	Indica la direzione del veicolo. Da non utilizzare ai fini della navigazione di precisione.
	Lampeggio: indicata che il Launch Control è pronto.
	Accesa a luce fissa: indica che il VTS è attivo.

ICONE E INDICATORI	
	Se accesa, segnala una richiesta di manutenzione. Consultare il proprio concessionario o rappresentante Sea-Doo di fiducia per eseguire gli interventi di manutenzione.(¹)
	Indica che è selezionata la modalità limitatore della velocità o bassa velocità.
	Se accesa, segnala la presenza di un'anomalia nel sistema iBR. Consultare il proprio concessionario o rappresentante Sea-Doo di fiducia per eseguire gli interventi di riparazione.
	Indica che è selezionata la modalità PROFONDITÀ DELL'ACQUA. (Se presente)

NOTA: ¹ L'icona della richiesta di manutenzione può essere reimpostata manualmente, vedere *RIPRISTINO MANUTENZIONE*.

IMPOSTAZIONI

Menu freccia destra

Usare la freccia **Destra** per selezionare le seguenti informazioni nel display inferiore.



Giri/min

Visualizza i giri/min del motore.

Stat Vel. (se in dotazione)

Visualizza le velocità media e massima raggiunta nel tragitto in corso.

Temperatura del lago (se in dotazione)

Visualizza la temperatura dell'acqua del lago.

Profondità (se in dotazione)

Visualizza la profondità dell'acqua del lago.

Impostazione

Utilizzando il pulsante della freccia DESTRA, premere il pulsante OK e mantenerlo premuto fino a visualizzare il menu.

Impostazione dell'orologio

Utilizzando la freccia DESTRA, selezionare **CLOCK** (orologio).

1. Premere il pulsante OK per selezionare il display dell'orologio.
2. Premere il pulsante della freccia destra per selezionare il formato dell'ora 12:00 AM PM o 24:00.
3. Premere il pulsante OK per cambiare le ore.

4. Premere il pulsante della freccia destra per passare ai minuti (i minuti lampeggiano).
5. Premere il pulsante OK per cambiare le ore.
6. Premere il pulsante della freccia destra per cambiare i minuti.
7. Premere pulsante OK.

Scelta delle unità di misura

Tramite il pulsante OK, selezionare **UNITS** e mantenere premuto il pulsante per cambiare le unità.

Ripristino manutenzione (solo se è richiesta la manutenzione)

Tramite il pulsante della freccia destra, selezionare **RES MAINT** (reimposta manutenzione) e mantenere premuto il pulsante OK per reimpostare la manutenzione.

NOTA: La reimpostazione della richiesta di manutenzione può essere effettuata solo entro i primi 15 secondi di attivazione dell'ECM.

Menu freccia sinistra

Usare la freccia **Sinistra** per selezionare le seguenti informazioni nel display di sinistra.



Ore veicolo

Visualizza le ore veicolo totali.

Km del contachilometri parziale

A

Visualizza i chilometri percorsi dall'ultima reimpostazione.

Per reimpostare, premere e mantenere premuta la **freccia** sinistra.

Ore del contaore parziale A

Visualizza le ore dall'ultima reimpostazione.

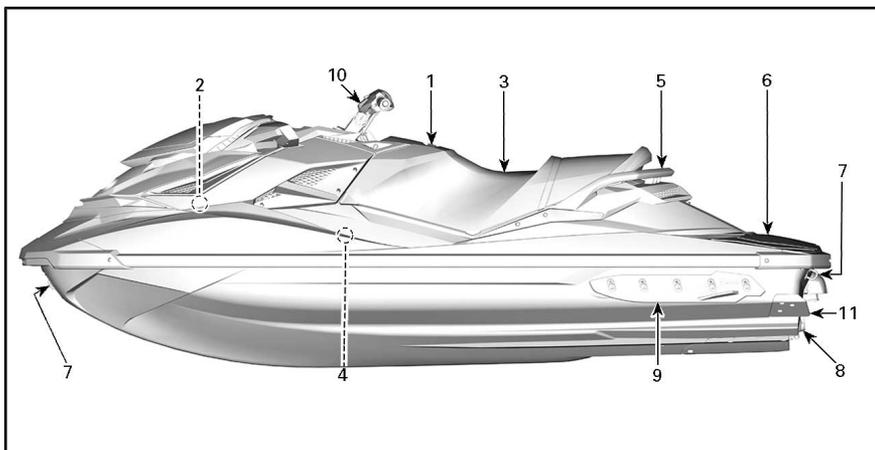
Per reimpostare, premere e mantenere premuta la **freccia** sinistra.

Impostazione della lingua

È possibile cambiare la lingua del display dell'indicatore. Per le lingue disponibili e per configurare l'indicatore secondo le proprie preferenze, rivolgersi a un concessionario autorizzato Sea-Doo.

APPARECCHIATURA

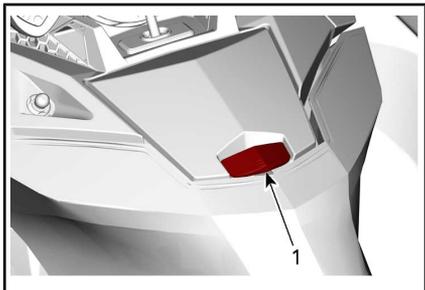
NOTA: Alcune etichette di sicurezza del veicolo non sono riportate nelle illustrazioni. Per informazioni sulle etichette di sicurezza del veicolo, fare riferimento alla sezione *ETICHETTE DI SICUREZZA DELL'IMBARCAZIONE*.



1) Vano portaoggetti

Si tratta di un piccolo vano nel quale conservare alcuni oggetti personali.

Tirare il chiavistello per aprire il vano portaoggetti.



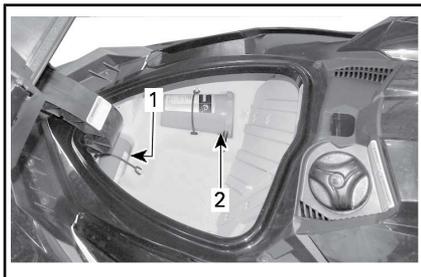
VANO PORTAOGGETTI

1. Chiavistello coperchio

2) Scomparto anteriore

Si tratta di uno spazio comodo per il trasporto di oggetti personali.

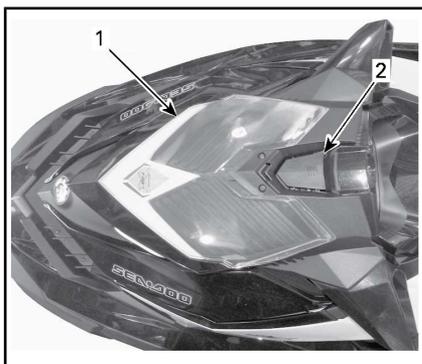
La stiva anteriore contiene inoltre due supporti per i dispositivi di sicurezza; uno per un estintore e l'altro per il kit d'emergenza (non forniti).



STIVA ANTERIORE

1. Estintore fissato al supporto
2. Kit d'emergenza fissato al supporto

Per aprire il coperchio della stiva anteriore tirare verso l'alto la leva del chiavistello. Chiudere sempre il coperchio con il chiavistello durante la navigazione.

**ESEMPIO TIPO**

1. Coperchio stiva anteriore
2. Leva del fermo

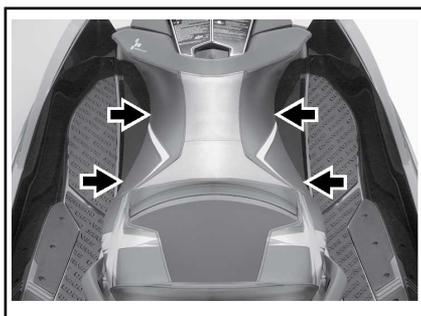
**ATTENZIONE**

Non lasciare oggetti sciolti, pesanti, appuntiti o fragili nella stiva. Do not exceed maximum load capacity; 9 kg. Non utilizzare l'imbarcazione con il coperchio della stiva anteriore aperto. La stiva non è a tenuta stagna.

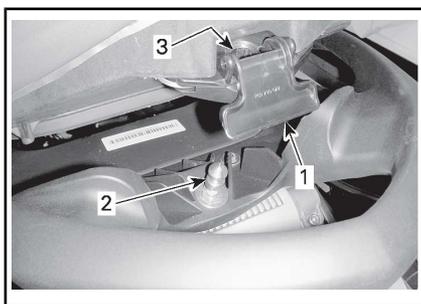
3) Sedile

Questo modello è dotato di un sedile ergonomico che si assottiglia nella parte anteriore, con un sistema esclusivo di alloggiamento delle ginocchia che consente al conducente di posizionare le gambe verso l'interno del vano piedi, minimizzando l'affaticamento della parte superiore del corpo e garantendo un maggiore controllo in curva.

Questo sedile è progettato per un conducente e un passeggero.

**SEDILE ERGONOMICO****Rimozione sedile**

Per rimuovere il sedile, sollevare il manico del chiavistello e sollevare l'estremità posteriore del sedile.

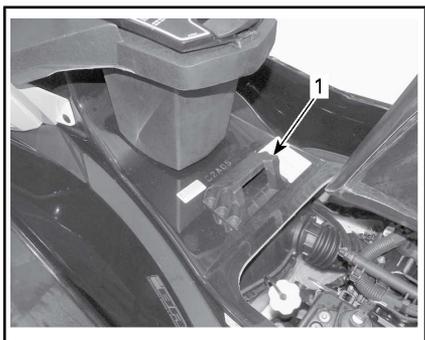
**CONFIGURAZIONE TIPICA - DISPOSITIVO DI CHIUSURA DEL SEDILE**

1. Maniglia del chiavistello del sedile
2. Perno del chiavistello
3. Foro di inserimento del perno

Quindi tirare il sedile verso l'alto e all'indietro per rimuovere il sedile dall'imbarcazione.

Montaggio sedile

Per installare il sedile, inserire l'estremità anteriore del sedile nel fermo corrispondente.



1. Fermo sedile anteriore

Posizionare il chiavistello del sedile in corrispondenza del perno del chiavistello e premere fermamente verso il basso sulla parte posteriore del sedile per bloccarlo.

Tirare verso l'altro la parte posteriore del sedile per verificare che sia effettivamente chiuso con il chiavistello.

⚠ ATTENZIONE Accertarsi che il chiavistello sia correttamente bloccato sul perno.

4) Vano piedi

I piedi del conducente e del passeggero devono rimanere nel vano piedi durante tutta la navigazione.



1. Vano piedi

Per il conducente, il vano piedi angolato esclusivo di questi modelli consente di "allacciarsi" al mezzo durante l'esecuzione di curve estreme.



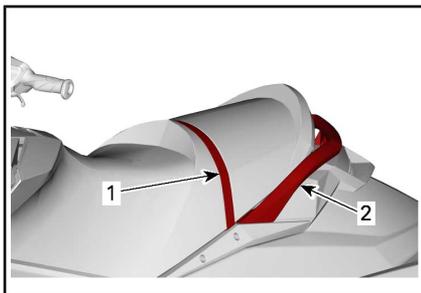
1. Vano piedi angolato

5) Maniglia passeggero

La cinghia del sedile offre un sostegno a cui un passeggero può sorreggersi durante la guida.

I lati della maniglia di sostegno sagomata sul retro del sedile offrono anch'essi un sostegno per un passeggero. La parte posteriore del maniglione sagomato funge da appiglio per salire dall'acqua a bordo dell'imbarcazione.

AVVISO Non utilizzare la maniglia di sostegno sagomata per trainare alcunché o per sollevare l'imbarcazione.

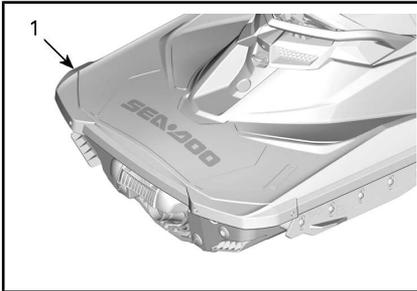


SOSTEGNI PER I PASSEGGERI

1. Cinghia del sedile
2. Maniglia di sostegno sagomata

6) Piattaforma di imbarco

L'area posteriore di coperta funge da piattaforma d'imbarco.



1. Piattaforma di imbarco

7) Occhioni anteriori e posteriori

Gli occhioni possono essere usati per l'ormeggio e come punti di ancoraggio quando si rimorchia l'imbarcazione.

Occhione anteriore



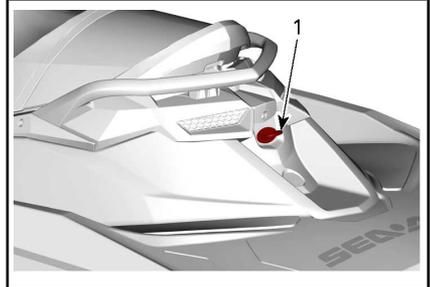
CONFIGURAZIONE TIPICA - MODELLI CE

1. Occhione anteriore

Occhione posteriore



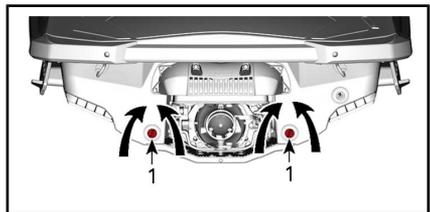
1. Occhioni posteriori



1. Occhione posteriore

8) Tappo di scarico sentina

Svitare il tappo di scarico ogni volta che l'imbarcazione si trova sul carrello. Così si permetterà all'acqua accumulata nella sentina di uscire e aiuterà a ridurre la condensa.



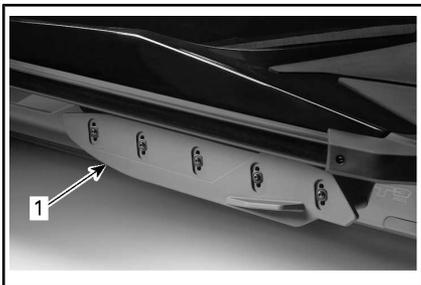
POSIZIONE DEI TAPPI DI SCARICO DELLA SENTINA

1. Tappo di scarico
2. Stringere
3. Allentare

AVVISO Accertarsi che i tappi di scarico siano fissati saldamente prima di rimettere l'imbarcazione in acqua.

9) Sponson regolabili

Gli sponson regolabili cambiano la tenuta laterale dell'imbarcazione.



LATO SINISTRO ILLUSTRATO

1. Sponson regolabile

Linee guida per la regolazione dello sponson

Lo sponson offre 3 possibili impostazioni di altezza.

! ATTENZIONE

Dopo aver regolato gli sponson, prendere dimestichezza con le nuove caratteristiche di guida dell'imbarcazione.

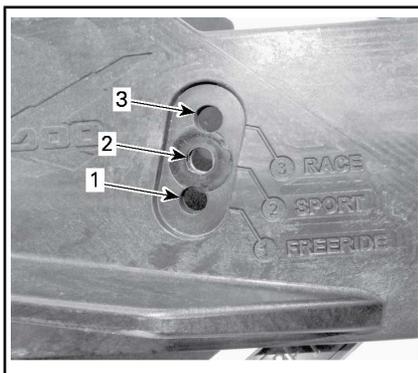
LINEE GUIDA PER LA REGOLAZIONE DELLO SPONSON

Race (gara)	Aumenta l'aderenza laterale conferendo una risposta più veloce in curva. La posizione di gara NON è raccomandata quando si trasporta un passeggero.
Sport (impostazione di fabbrica)	Offre una combinazione bilanciata tra le posizioni di gara e guida disinvolta. Posizione preferita per le condizioni di navigazioni in generale e quando si trasporta un passeggero.

LINEE GUIDA PER LA REGOLAZIONE DELLO SPONSON

Freeride (guida disinvolta)

Diminuisce l'aderenza laterale consentendo una guida più sciolta.

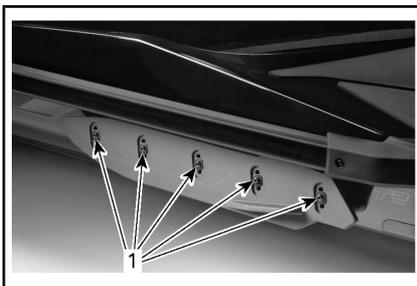


1. Freeride (guida disinvolta)
2. Sport (impostazione di fabbrica)
3. Race (gara)

Come regolare lo sponson

NOTA: Si raccomanda vivamente di far eseguire questa regolazione a un concessionario Sea-Doo.

Rimuovere e **GETTARE** le 5 viti autoadesive.



1. Viti autoadesive

Riposizionare lo sponson nella posizione desiderata.

Installare viti autoadesive **NUOVE** e serrare come richiesto dalle specifiche.

! ATTENZIONE

Ogni volta che gli sponson vengono regolati, le viti autoadesive devono essere sostituite e serrate come richiesto dalle specifiche. Altrimenti, si potrà subire la perdita dello sponson con possibile conseguente perdita del controllo dell'imbarcazione.

COPPIA DI SERRAGGIO

Viti pinna

18 N•m ± 2 N•m

(Cod. art. 250 000 572) (UTILIZZARE VITI NUOVE)

Procedere allo stesso modo per l'altro lato.

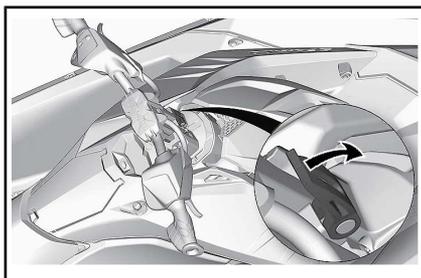
! ATTENZIONE

Entrambi gli sponson devono essere installati e regolati alla medesima altezza. Sponson mancanti o una regolazione non corretta influiranno sulla guida e stabilità, con conseguente possibile perdita del controllo dell'imbarcazione.

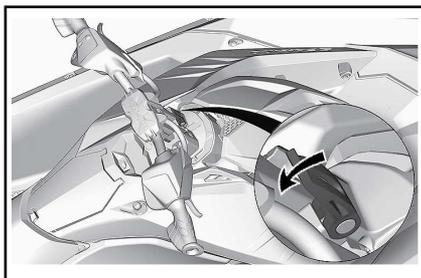
10) Sollevatore regolabile per il manubrio

È possibile impostare l'altezza del manubrio in base alle esigenze del conducente.

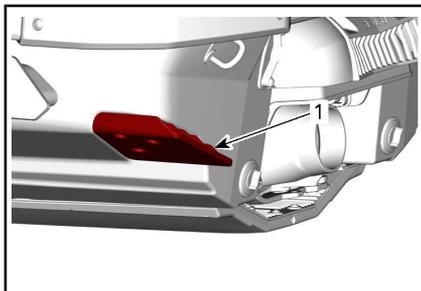
1. Sbloccare il meccanismo tramite la leva.

*ESEMPIO TIPO*

2. Regolare il manubrio su una delle sette altezze diverse.
3. Bloccare il meccanismo tramite la leva.

*ESEMPIO TIPO***11) Correttore di assetto**

I correttori di assetto sono presenti sullo scafo dell'imbarcazione per garantire l'assetto della prua adeguato ad ogni condizione.



1. Lato SX - correttore di assetto

PERIODO DI RODAGGIO

Funzionamento durante il periodo di rodaggio

È necessario un periodo di rodaggio di 10 ore di funzionamento prima che l'imbarcazione possa essere usata a velocità massima.

Durante questo periodo, l'accelerazione massima non deve superare 1/2 - 3/4 di apertura. Ciononostante, brevi accelerazioni complete e variazioni di velocità contribuiscono a un buon rodaggio.

AVVISO Accelerazioni o navigazione continue ad acceleratore completamente aperto e velocità di crociera prolungate sono dannose durante il periodo di rodaggio.

Modalità rodaggio

Questo modello è dotato di una modalità di rodaggio programmata per garantire la protezione iniziale del motore.

Durante le prime 5 ore di funzionamento, il sistema di gestione del motore limita i giri del motore per la protezione del motore stesso. Le prestazioni del motore aumenteranno gradualmente durante questo periodo.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE

Eseguire sempre un **CONTROLLO PRE-GUIDA** prima di utilizzare l'imbarcazione. Leggere le sezioni **INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA** e **INFORMAZIONI SULL'IMBARCAZIONE** e acquisire familiarità con la tecnologia iControl.

Qualora un comando o una istruzione non siano stati ben compresi, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Imbarco

Come su qualsiasi altra imbarcazione, è importante prestare attenzione per salire a bordo e accertarsi che il motore sia spento.

ATTENZIONE

Quando si sale sull'imbarcazione il motore deve essere **SPENTO** e il cordino di sicurezza staccato.

Imbarco da un pontile

Per salire a bordo da un pontile, appoggiare lentamente un piede sulla pedana dell'imbarcazione più vicina al molo e, allo stesso tempo, trasferire il peso del corpo sull'altro lato, bilanciando l'imbarcazione tenendosi saldamente al manubrio.

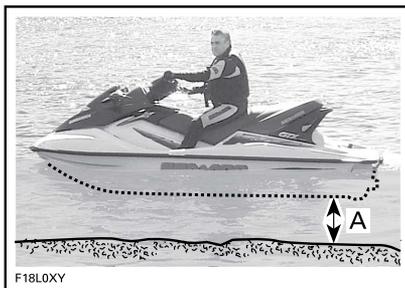
Quindi, appoggiare l'altro piede oltre il sedile sull'altra pedana. Allontanare con una spinta l'imbarcazione dal molo.



Imbarco dall'acqua

Accertarsi che ci siano almeno 90 cm di acqua sotto la porzione posteriore più bassa dello scafo.

Va considerato che lo scafo tende ad abbassarsi nell'acqua quando tutti i passeggeri sono a bordo. Accertarsi di mantenere la profondità specificata in modo che sabbia, sassi e pietre non vengano catturati nel sistema di propulsione.



A. *Mantenere almeno 90 cm di profondità sotto la porzione posteriore più bassa dello scafo quando tutti i passeggeri sono a bordo*

AVVISO Avviare il motore o guidare in acque basse può danneggiare i componenti del sistema di propulsione.

Conducente da solo

Con una mano, aggrapparsi al maniglione sagomato dietro al sedile.

Con l'altra mano, afferrare il bordo della piattaforma d'imbarco, quindi tirarsi verso l'alto in modo da poter-

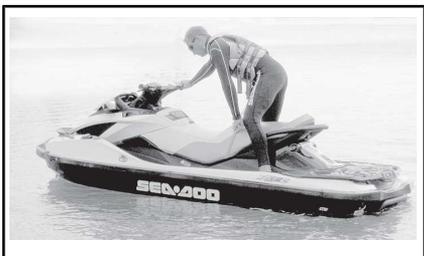
si inginocchiare sulla piattaforma stessa.

AVVISO Non usare mai i componenti del sistema di propulsione per risalire a bordo.

Con entrambe le mani sulla maniglia che si trova dietro il sedile, salire sulla piattaforma di imbarco.



Tenersi alla cinghia del sedile per aiutarsi a mantenere l'equilibrio e avanzare sulle pedane poste su entrambi i lati del sedile.



Sedersi a cavalcioni del sedile.

Conducente con un passeggero

Il conducente sale a bordo nello stesso modo descritto in precedenza.

! ATTENZIONE

Quando si sale sull'imbarcazione o si usa lo scalino di imbarco, il motore deve essere **SPENTO** e il cordino di sicurezza staccato.

In condizioni di mare corto il passeggero, ancora in acqua, può tenere l'imbarcazione ferma per aiutare il conducente a salire a bordo.



Quindi, tocca al passeggero salire a bordo mentre il conducente mantiene l'equilibrio stando seduto il più vicino possibile alla console.



Come avviare il motore

ATTENZIONE

Prima di avviare il motore, conducente e passeggero devono sempre:

- Essere seduti correttamente sull'imbarcazione
- Essere saldamente attaccati ad una maniglia o tenersi alla vita della persona di fronte a loro.
- Indossare abiti protettivi specifici, tra cui un salvagente approvato dalle autorità locali e una muta.

AVVISO Prima di avviare il motore, quando tutti i passeggeri sono a bordo accertarsi che ci siano almeno 90 cm di acqua sotto la porzione posteriore più bassa dello scafo. Altrimenti possono verificarsi danni ai componenti del sistema di propulsione.

1. Attaccare la parte finale del cordoncino di sicurezza al salvagente o al polso (è necessaria una fascia da polso).
2. Afferrare saldamente il manubrio con la mano sinistra ed appoggiare entrambi i piedi nel vano piedi.
3. Premere il pulsante START/STOP una volta per accendere il sistema elettrico.
4. Installare il cordoncino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore.
5. Per accendere il motore, premere il pulsante START/STOP.
6. Una volta azionato il motore, lasciare immediatamente il pulsante START/STOP.

ATTENZIONE

Il gancio del cordino di sicurezza deve essere sempre attaccato al salvagente del conducente o al polso (è necessaria una cinghia da polso) quando si avvia o si guida l'imbarcazione.

AVVISO Non tenere il pulsante START/STOP premuto per più di 10 secondi per evitare che il motorino di avviamento si surriscaldi. Fermarsi tra un'accensione e l'altra per far raffreddare il motorino di avviamento.

Come arrestare il motore.

ATTENZIONE

Per mantenere il controllo direzionale dell'imbarcazione, il motore deve continuare a girare fino a quando l'imbarcazione non si arresta.

È possibile spegnere il motore usando uno dei due metodi seguenti:

- Premendo il pulsante START/STOP, o
- Rimuovendo il cordino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

ATTENZIONE

Non lasciare mai il cordoncino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore quando si sbarca dall'imbarcazione per pervenire furti, l'avvio accidentale del motore e per evitare l'uso non autorizzato da parte di bambini e altre persone.

Come inserire il folle

ATTENZIONE

L'albero motore la girante girano continuamente quando il motore è in funzione, anche in folle. Tenersi lontani dal sistema di propulsione dell'imbarcazione.

Quando si avvia l'imbarcazione, il sistema iBR si posiziona in folle per default.

Per mettere in folle dalla posizione di marcia avanti, spingere la leva iBR.

Per mettere in folle dalla posizione di retromarcia, rilasciare la leva iBR e la leva dell'acceleratore.

Come regolare l'assetto in folle dell'iBR

Quando è inserito il FOLLE, se l'imbarcazione si muove in avanti o all'indietro, è possibile regolare l'assetto del sistema iBR.

NOTA: I movimenti dell'imbarcazione quando è in folle possono essere causati dal vento o dalle correnti.

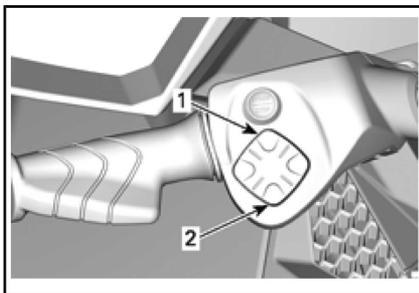
Per selezionare la modalità di regolazione del neutro, mantenere premuto il pulsante VTS UP o DOWN per 0,5 secondi.

Verrà visualizzato il messaggio **Neutral Adjust** (Regolazione del folle).

Per effettuare la regolazione della posizione di folle:

- Se l'imbarcazione si muove in avanti, premere il pulsante VTS DOWN per effettuare la regolazione.
- Se l'imbarcazione si muove all'indietro, premere il pulsante VTS UP per effettuare la regolazione.

La regolazione deve essere tale da evitare qualsiasi movimento quando il motore gira al minimo.



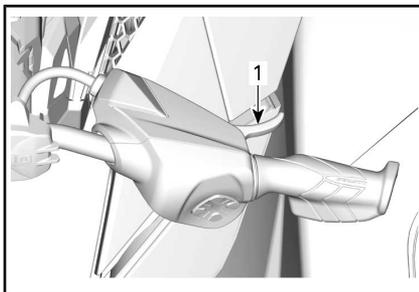
CONFIGURAZIONE TIPICA - PULSANTE DI CONTROLLO VTS

1. Assetto appoppato
2. Assetto approvato

Per uscire dalla modalità di **Regolazione del folle**, premere il pulsante OK o attendere 15 secondi.

Come inserire la marcia in avanti

Il movimento in avanti può essere attivato semplicemente premendo la leva dell'acceleratore.



CONFIGURAZIONE TIPICA - INNESTO DELLA MARCIA AVANTI

1. Leva dell'acceleratore

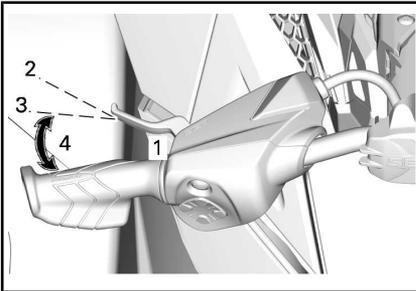
Come inserire e usare la retromarcia

La retromarcia può essere inserita solo tra il minimo e una velocità di 14 km/h.

! ATTENZIONE

Con correnti di 14 km/h o più, non è possibile inserire la retromarcia in quanto il limite di velocità per la retromarcia verrebbe superato.

Per innestare la posizione di retromarcia, deve essere premuta la leva iBR sul manubrio di SX per almeno il 25% della sua corsa.

**CONFIGURAZIONE TIPICA - LEVA iBR**

1. Leva iBR
2. Posizione di rilascio della leva
3. Posizione circa 25%
4. Intervallo di esercizio

Quando si usa la leva iBR in modalità retromarcia, è possibile usare la leva dell'acceleratore per controllare i giri/min. del motore e quindi l'ammontare di spinta in retromarcia generato.

Modulando simultaneamente sia la leva iBR che quella dell'acceleratore, la spinta in retromarcia può essere controllata con maggiore precisione. Un numero eccessivo di giri comporta la creazione di turbolenza in acqua e riduce la potenza della Retromarcia.

NOTA: La potenza del motore si ridurrà al minimo quando si cambia la posizione della leva iBR.

Rilasciare la leva iBR per interrompere il funzionamento della retromarcia.

Per fermare il movimento all'indietro dopo aver rilasciato la leva iBR, sollecitare l'acceleratore fino a fermare il movimento all'indietro.

! ATTENZIONE

La funzione freno non ha alcun effetto quando ci si sposta in retromarcia.

In retromarcia, la potenza disponibile del motore è limitata con conseguente limitazione della velocità.

! ATTENZIONE

Utilizzare la retromarcia soltanto a bassa velocità e per il minor tempo possibile. Accertarsi sempre che la zona posteriore sia libera da oggetti, ostacoli o persone.

In posizione di retromarcia, girare il manubrio nella direzione opposta a quella in cui si vuole spostare la poppa dell'imbarcazione.

Ad esempio, per portare la poppa dell'imbarcazione verso babordo (sinistra), girare il manubrio verso tribordo (destra).



F18J08Z

CONFIGURAZIONE TIPICA - LA DIREZIONE DI VIRATA È INVERTITA QUANDO SI PROCEDE ALL'INDIETRO

! ATTENZIONE La direzione di svolta in retromarcia è rovesciata rispetto alla marcia avanti. Per girare la poppa a babordo (sinistra) girare il manubrio a tribordo (destra). Per girare la poppa a tribordo (destra) girare il manubrio a babordo (sinistra). La manovra di retromarcia va provata in acque aperte così da prendere dimestichezza con i controlli e le caratteristiche di guida dell'imbarcazione prima di guidare in contesti più ristretti.

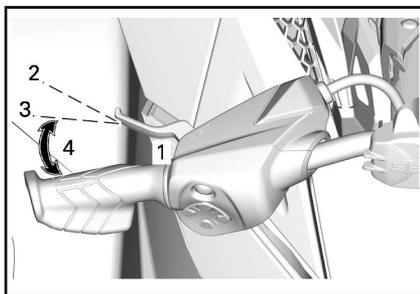
Come innestare e usare il freno

! ATTENZIONE

- Il motore deve essere in funzione per poter usare il freno.
- Il freno è applicabile solamente quando si guida nella marcia avanti; esso non ha alcun effetto sul movimento in retromarcia.
- Il freno non può impedire all'imbarcazione di andare alla deriva a causa di correnti o del vento.

La funzione frenante può essere attivata solo durante la guida in avanti ad almeno la velocità soglia di 14 km/h.

La frenata è azionata e controllata quando la leva iBR sulla parte sinistra del manubrio viene tirata per almeno il 25% della propria corsa.



CONFIGURAZIONE TIPICA - LEVA iBR

1. Leva iBR
2. Posizione di rilascio della leva
3. Posizione circa 25%
4. Intervallo di esercizio

! ATTENZIONE

Ci si deve esercitare con la frenata in acque aperte e aumentando gradualmente la velocità al fine di acquisire familiarità con i comandi e con le caratteristiche di guida dell'imbarcazione.

Quando si aziona la leva iBR, il comando della leva dell'acceleratore è annullato e il controllo sull'accelerazione del motore dipende ora dalla posizione della leva iBR. La frenata può dunque essere modulata utilizzando solo la leva iBR.

La decelerazione dell'imbarcazione è proporzionalmente alla forza di frenata applicata. Più si tira la leva iBR maggiore sarà la forza di frenata applicata.

NOTA: Si deve fare attenzione ad attivare la leva iBR gradualmente, in modo da adattare l'intensità della forza frenante, e rilasciare simultaneamente la leva di accelerazione.

! ATTENZIONE Nel frenare, il guidatore deve sorreggersi per resistere alla forza di decelerazione e non cadere in avanti sull'imbarcazione perdendo l'equilibrio. Il conducente deve sempre tenere entrambe le mani sul manubrio, e tutti i passeggeri devono tenersi saldamente a un sostegno o alla vita della persona seduta davanti a loro.

! ATTENZIONE

La distanza di frenata varia in base alla velocità iniziale, al carico, al vento, al numero di passeggeri, alle condizioni dell'acqua, e all'ammontare di forza frenante applicata dal conducente. Adeguare lo stile di guida di conseguenza.

Quando l'imbarcazione rallenta a meno di 14 km/h, la modalità di frenata si disattiva e viene attivata la modalità retromarcia. Rilasciare la leva iBR una volta arrestata l'imbarcazione. In caso contrario, inizierà un movimento in retromarcia.

! ATTENZIONE Mentre l'imbarcazione rallenta sino a fermarsi, la scia creata dall'imbarcazione stessa la raggiungerà spingendola in avanti. Accertarsi che non vi siano ostacoli o bagnanti nella direzione di guida.

Se la leva dell'acceleratore è ancora tirata quando si rilascia la leva iBR, dopo una breve pausa l'imbarcazione inizierà a muoversi in avanti. L'accelerazione dipenderà proporzionalmente dalla posizione della leva dell'acceleratore.

! ATTENZIONE

Se non si desidera accelerare in avanti quando si rilascia la leva del freno, rilasciare la leva dell'acceleratore.

Quando l'imbarcazione ha preso velocità e il freno viene azionato per la prima volta, uno spruzzo d'acqua sollevato dietro l'imbarcazione potrà impedire momentaneamente al conducente di un'imbarcazione che segue di vedere la vostra imbarcazione personale.

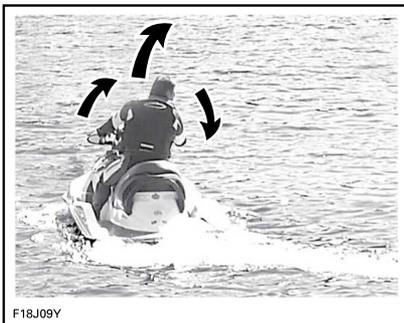
! ATTENZIONE

- È importante informare il conducente dell'imbarcazione che segue in una formazione di gruppo delle caratteristiche di frenata e di manovra della proprio imbarcazione, di come interpretare il getto d'acqua da essa emesso e della necessità di osservare una maggiore distanza tra i mezzi.
- Ricordarsi che altre imbarcazioni che seguono o che si trovano nelle immediate vicinanze potrebbero non essere in grado di frenare altrettanto velocemente.

Frenare durante una virata

Quando si vira, l'acceleratore deve essere azionato così da assicurare il controllo della direzione. Tuttavia, è possibile iniziare una frenata durante una virata utilizzando la leva iBR come descritto in precedenza. Prepararsi a mantenere l'equilibrio quando la scia attraversa l'imbarcazione personale.

! ATTENZIONE Mentre l'imbarcazione rallenta sino a fermarsi durante la frenata in virata, la scia creata dall'imbarcazione stessa la raggiungerà spingendola di lato. Prepararsi a mantenere l'equilibrio quando la scia attraversa l'imbarcazione.

Come far virare l'imbarcazione

F18.J09Y

Girando il manubrio, l'iniettore della pompa a getto che controlla la direzione dell'imbarcazione gira su sé stesso. Girando il manubrio verso destra, l'imbarcazione gira a destra; girando il manubrio verso sinistra, l'imbarcazione gira a sinistra. Per girare l'imbarcazione, accelerare.

! ATTENZIONE

Per cambiare direzione, accelerare e girare il manubrio. L'effetto sterzante dipende dall'accelerazione applicata, dal numero di passeggeri, dal carico, dalle condizioni dell'acqua e dai fattori ambientali, tra cui il vento.

A differenza di un'automobile, un'imbarcazione per girare ha bisogno di essere fatta leggermente accelerare. Esercitarsi in un'area sicura, accelerando e provando ad allontanarsi da un oggetto immaginario. Questa è una buona tecnica per imparare ad evitare le collisioni.

! ATTENZIONE

Quando l'acceleratore viene rilasciato e quando il motore è spento, il controllo direzionale si riduce.

L'imbarcazione risponde in maniera diversa con un passeggero a bordo ed in questo caso si richiede maggiore abilità. I passeggeri sono tenuti a sorreggersi alla cinghia del sedile, alla maniglia di sostegno sagomata o alla vita della persona di fronte. Rallentare ed evitare curve brusche. Evitare di navigare in condizioni di mare corto con altri passeggeri a bordo.

Virate strette e altre manovre speciali

Qualunque virata stretta o altra manovra speciale che possa far finire le aperture per l'ingresso dell'aria sotto il livello dell'acqua per un periodo di tempo prolungato porterà ad infiltrazioni d'acqua nella sentina.

I motori a combustione hanno bisogno di aria per funzionare; di conseguenza questa imbarcazione non può essere completamente stagna.

AVVISO Se le aperture per l'ingresso dell'aria sono tenute sott'acqua, come quando si vira costantemente in cerchi stretti, si lancia la prua attraverso le onde, o si capovolge l'imbarcazione, l'acqua potrà filtrare in sentina e causare gravi danni alle parti interne del motore. Consultare la sezione **GARANZIA** contenuta in questo manuale.

Come usare il Sistema di assetto variabile (VTS)

Il sistema ad assetto variabile (VTS) consente di modificare la posizione dell'iniettore della pompa a getto, mettendo a disposizione dell'operatore un sistema rapido ed efficace per compensare il peso, la spinta, la posizione di guida e le condizioni dell'acqua. Se regolato correttamente, può migliorare la manovrabilità, ridurre il delfinamento e posizionare

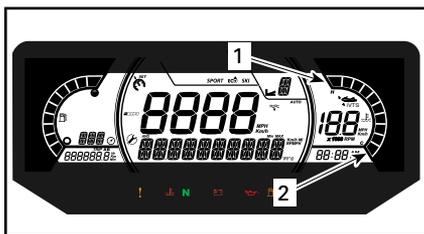
l'imbarcazione nell'attitudine di guida migliore per ottenere il massimo delle prestazioni.

Quando utilizza l'imbarcazione per la prima volta, l'operatore dovrebbe acquistare familiarità con il sistema ad assetto variabile (VTS) a diverse velocità e nelle varie condizioni dell'acqua. A velocità di crociera, generalmente, si applica un'escursione di assetto media. Soltanto l'esperienza può insegnare quale sia l'escursione di assetto migliore in base alle condizioni. Il periodo di rodaggio, quando si consiglia di mantenere velocità più basse, offre un'opportunità eccellente per familiarizzare con la regolazione dell'escursione di assetto e i suoi effetti.

Con l'iniettore girato verso l'alto, il getto d'acqua dirige la prua dell'imbarcazione verso l'alto. Questa posizione viene utilizzata per ottimizzare l'alta velocità.

Con l'iniettore rivolto verso il basso, la prua viene a sua volta costretta verso il basso, migliorando le capacità di svolta dell'imbarcazione. Come con qualsiasi altra imbarcazione, la velocità e la posizione e il movimento dell'operatore determinano il grado e l'angolazione della curva fatta dall'imbarcazione. Il delfinamento può essere ridotto o eliminato indirizzando verso il basso l'iniettore e regolando in maniera proporzionalmente la velocità.

NOTA: La posizione del VTS è segnalata da un indicatore a barre previsto nella centralina di informazioni.



CENTRALINA INFORMAZIONI—INDICATORE POSIZIONE VTS

1. Aspetto appoppato
2. Aspetto appruato

Il sistema VTS consente la regolazione manuale dell'assetto dell'iniettore.

Metodi di regolazione dell'assetto VTS

METODI DI REGOLAZIONE DELL'ASSETTO VTS DISPONIBILI	RXP-X 300
Pulsante di assetto VTS	X
regolazione assetto VTS con "doppio clic"	X
"Preimpostazioni" VTS	X
Regolazione dell'assetto VTS tramite l'indicatore multifunzione	N.A.
Launch Control	X
X = Indica una caratteristica standard - = Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo per la disponibilità. N.A. = Non disponibile	

Regolazione del VTS usando il pulsante VTS

Sono disponibili nove posizioni di assetto.

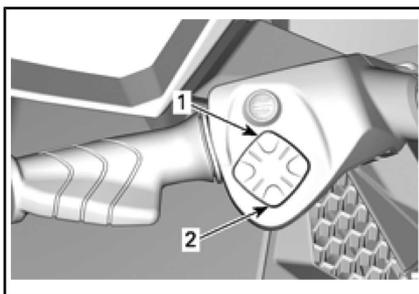
Con l'imbarcazione in funzione in marcia avanti, procedere come illustrato di seguito:

1. Premere il pulsante UP (su) del VTS una volta per regolare l'assetto della prua dell'imbarcazio-

ne verso l'alto fino alla posizione di assetto successiva.

NOTA: Premendo il pulsante di regolazione dell'assetto del VTS senza che il motore sia nella posizione di marcia avanti si determina solamente un cambio di indicazione. L'iniettore si sposterà alla posizione di assetto del VTS selezionata quando è innestata la marcia avanti.

2. Premere il pulsante DOWN (giù) del VTS una volta per regolare l'assetto della prua dell'imbarcazione verso il basso fino alla posizione di assetto successiva.



CONFIGURAZIONE TIPICA - PULSANTE DI CONTROLLO VTS

1. Aspetto appoppato
2. Aspetto appruato

NOTA: Se si preme e mantiene premuto il pulsante UP/DOWN del VTS l'iniettore della pompa continua a muoversi finché non si rilascia il pulsante all'assetto desiderato o si raggiunge la massima posizione di assetto (su o giù).

Utilizzo delle posizioni di assetto preimpostate

È possibile selezionare tre posizioni di assetto preimpostate.

Per impostare l'assetto nella posizione di assetto più alta registrata, fare doppio clic sul pulsante VTS SU (assetto appoppato).

Per impostare l'assetto nella posizione di assetto più bassa registrata, fare doppio clic sul pulsante VTS GIÙ (assetto approvato).

Launch Control

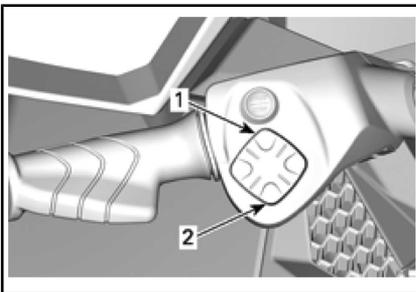
Il Launch Control (Controllo di avvio) è una regolazione automatica del VTS per ottenere l'accelerazione ottimale per raggiungere più rapidamente la planata. Con velocità inferiore a 20 km/h, il VTS si abbassa alla posizione più bassa e la spia VTS lampeggia a indicare che il sistema è pronto all'accelerazione. Quando la velocità supera i 30 km/h il VTS ritorna alla posizione selezionata dall'utente.



1. Indicatori del controllo di avvio

Quando si attiva la funzione di controllo di avvio, l'icona iVTS diventa visibile.

Per attivare il **Launch Control**, premere contemporaneamente i pulsanti VTS UP e DOWN.

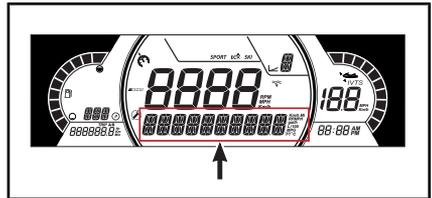


PULSANTE DI CONTROLLO VTS

1. Su
2. Giù

NOTA: La funzione Launch Control è disattivata quando il sistema motore è spento.

Verrà visualizzato il messaggio **LAUNCH ON** (Launch Control attivo).



Per disattivare **Launch Control**, premere di nuovo contemporaneamente i pulsanti UP/DOWN.

Verrà visualizzato il messaggio **LAUNCH OFF** (Launch Control disattivato).

Raccomandazioni sul funzionamento in generale

Navigazione in acque mosse o in condizioni di scarsa visibilità

Evitare la navigazione in queste condizioni. Se fosse assolutamente necessario, procedere con cautela, a velocità minima.

Attraversamento delle onde

Il conducente deve afferrare saldamente il manubrio ed appoggiare entrambi i piedi sulle pedane.

Il passeggero deve afferrare saldamente le maniglie ed appoggiare entrambi i piedi sulle pedane.

Rallentare.

Essere sempre pronti a virare e a mantenere l'equilibrio in base alle necessità.

Quando si affrontano delle onde alzare leggermente il corpo dal sedile per assorbire il colpo con le gambe.

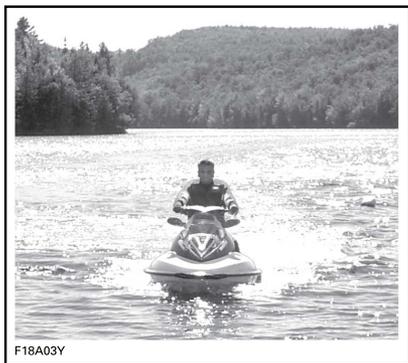
Per attraversare le onde, mantenere sempre una distanza di sicurezza davanti all'imbarcazione.

! ATTENZIONE

Per attraversare le scie, rallentare. Il conducente e i passeggeri devono tenersi forte e adottare una posizione quasi eretta per agevolare l'assorbimento dei sobbalzi. Non saltare le scie o le onde.

Arresto/Ormeggio

Quando l'acceleratore viene rilasciato, l'imbarcazione viene rallentata per effetto della resistenza dell'acqua contro lo scafo. La distanza di arresto dipende dalle dimensioni, dal peso, dalla velocità dell'imbarcazione, dalle condizioni della superficie dell'acqua, dalla presenza e dalla direzione del vento e della corrente.



F18A03Y

Il conducente deve esercitarsi in acque aperte a diverse velocità per prendere dimestichezza con le distanze di arresto in condizioni diverse.

! ATTENZIONE

Esercitarsi sempre nella frenata in acque aperte assicurarsi che non vi siano imbarcazioni nelle immediate vicinanze, specialmente dietro a sé. Gli altri utenti presenti nello specchio d'acqua potrebbero non essere in grado di manovrare o arrestarsi in tempo per evitare una collisione in caso di arresto improvviso di fronte a loro.

Il sistema iBR può anche essere usato per rallentare o arrestare l'imbarcazione più velocemente e per migliorarne la manovrabilità, specialmente in fase di ormeggio. È necessario esercitarsi a fondo con l'arresto utilizzando il sistema iBR in linea retta e in virata per acquisire familiarità con le caratteristiche di guida dell'imbarcazione in condizioni di frenata parziale o totale.

Quando l'imbarcazione ha preso velocità e il freno viene azionato per la prima volta, uno spruzzo d'acqua sollevato dietro l'imbarcazione potrà impedire momentaneamente al conducente di un'imbarcazione che segue di vedere la vostra imbarcazione personale.

! ATTENZIONE

È importante informare il conducente di un'imbarcazione che intende seguirvi nella formazione di un convoglio, circa la capacità di frenata e di manovra della vostra imbarcazione personale, di cosa indica lo spruzzo d'acqua e del fatto che è necessario mantenere una distanza maggiore tra le imbarcazioni.

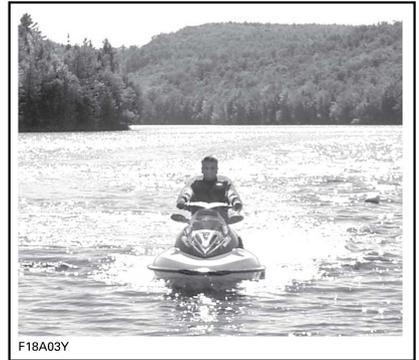
Il conducente dovrebbe inoltre esercitarsi nelle attività di ormeggio con un pontile immaginario, usando i vari comandi disponibili (leva iBR e leva dell'acceleratore).

Lasciare l'acceleratore a una distanza sufficiente dalla zona di approdo prevista.

Ridurre al minimo il regime del motore.

Manovrare utilizzando in combinazione la leva iBR e la leva dell'acceleratore, inserendo il folle, la retromarcia o la marcia in avanti, a seconda della necessità

Ricordare che, nel procedere in retromarcia, la direzione di virata è inversa. Girare il manubrio a sinistra farà muovere la poppa verso destra quando si procede in retromarcia, e viceversa.



F18A03Y

ATTENZIONE

Quando l'acceleratore viene rilasciato e/o quando il motore è spento, il controllo direzionale si riduce. La direzione di virata è invertita quando l'imbarcazione procede in retromarcia.

Alaggio

AVVISO Si sconsiglia di portare l'imbarcazione fino alla spiaggia.

Guidare lentamente verso la spiaggia e spegnere il motore prima che l'acqua arrivi a 90 cm di profondità sotto la porzione posteriore più bassa dello scafo. Tirare quindi l'imbarcazione a riva.

AVVISO Guidare l'imbarcazione in acque basse può danneggiare i componenti del sistema di propulsione. Spegnere sempre il motore prima che la profondità dell'acqua sia inferiore a 90 cm e non innestare mai la retromarcia o frenare.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

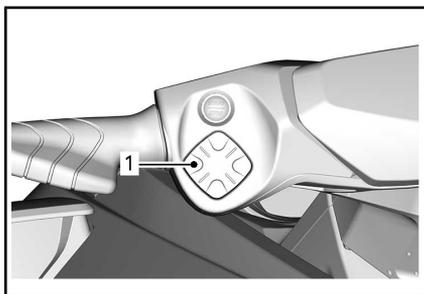
	RXP-X 300
Modalità Sport	X
Modalità ECO	X
Modalità Touring	X
Modalità Learning key	X
X = Indica una caratteristica standard	

ATTENZIONE

Quando si cambia la modalità di funzionamento, assicurarsi di avere la massima consapevolezza della situazione di guida.

Per cambiare la modalità di funzionamento:

- Premere il pulsante MODE
- Confermare il ricevimento del messaggio sulla sicurezza premendo il pulsante MODE e mantenendolo premuto fino ad attivare la modalità SPORT
- Premendo nuovamente il pulsante MODE si attiva la modalità ECO
- Premendo nuovamente il pulsante MODE si attiva la modalità Touring.



1. Pulsante MODALITÀ

Modalità Touring

Al momento dell'avvio, l'impostazione standard dell'imbarcazione è la modalità TOURING.

Modalità Sport

La MODALITÀ SPORT offre una risposta immediata all'acceleratore ed accelerazioni più rapide rispetto alla MODALITÀ TOURING.

Una volta attivata, la MODALITÀ SPORT rimarrà attiva fino a quando non sarà disattivata dal conducente, o fino a quando il motore non verrà spento, al che tornerà automaticamente alla MODALITÀ TOURING standard.

Attivazione della Modalità Sport

Per attivare la modalità Sport, premere una volta il pulsante della modalità mentre è impostata la modalità Touring. L'icona della modalità Sport inizierà a lampeggiare e sul display scorrerà un messaggio sulla sicurezza. Per ragioni di sicurezza, seguire le istruzioni del messaggio sulla sicurezza per attivare la modalità Sport. Una volta attivata questa modalità, sarà visualizzata l'icona SPORT.

Disattivazione della Modalità Sport

Premendo una volta il pulsante della modalità si ritorna alla modalità ECO.

Modalità ECO (Modalità risparmio carburante)

La modalità ECO prevede una risposta più moderata all'accelerazione al fine di ridurre i consumi.

Modalità limitatore della velocità

La modalità limitatore della velocità è una funzione del sistema iTC (intelligent Throttle Control) che consente al conducente di impostare la velocità massima desiderata dell'imbarcazione.

Ciò è utile quando si percorrono lunghe distanze o quando si viaggia in zone con limiti di velocità.

Il conducente deve tenere premuto l'acceleratore per mantenere la velocità.

Una volta impostata la velocità massima, il conducente potrà variare la velocità dell'imbarcazione dal minimo sino alla velocità massima impostata, usando la leva dell'acceleratore. La velocità impostata non sarà superata nemmeno se la leva dell'acceleratore viene abbassata completamente.

Quando si procede con una velocità costante impostata, mantenere viva l'attenzione per avere una buona padronanza della situazione.

Per rallentare basta rilasciare la leva dell'acceleratore al di sotto del punto impostato oppure tirare la leva iBR.

Se la leva iBR viene tirata per frenare, la modalità Limitatore della velocità verrà ignorata ma **non disattivata**.

Una volta che la leva iBR viene rilasciata e viene azionato l'acceleratore per dare velocità in avanti, la funzione limitatore della velocità si attiverà nuovamente per limitare la velocità dell'imbarcazione come precedentemente impostato.

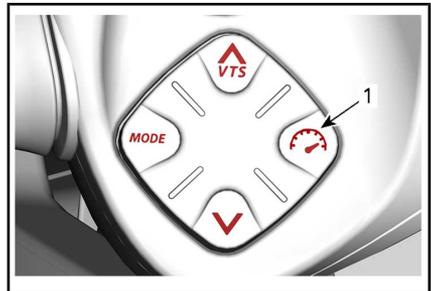
Presupposto per l'attivazione della Modalità Limitatore della velocità

NOTA: La modalità Limitatore della velocità non è disponibile se è inserita la modalità a bassa velocità.

La MODALITÀ Limitatore della velocità può essere attivata mentre l'imbarcazione procede ad una velocità superiore a 15 m/ora.

Attivazione della Modalità Limitatore della velocità

1. Mantenere una velocità costante.
2. Premere il pulsante di controllo della velocità.



1. Pulsante Limitatore della velocità/ Bassa velocità

Si sentirà un segnale acustico che indica che si è in modalità Limitatore della velocità, e si accenderà una spia MODALITÀ Limitatore della velocità.



ESEMPIO TIPO

1. INDICATORE MODALITÀ Limitatore della velocità/ Bassa velocità

NOTA: L'attivazione della modalità Limitatore della velocità limita esclusivamente la velocità massima disponibile quando si preme la leva dell'acceleratore. La leva dell'acceleratore deve essere tenuta tirata per mantenere la velocità. La velocità dell'imbarcazione può essere variata dal minimo fino alla velocità impostata, usando la leva dell'acceleratore una volta attivata la funzione Limitatore della velocità. La velocità dell'imbarcazione può variare a seconda delle condizioni dell'acqua durante il suo utilizzo.

Per modificare la velocità impostata, tenere la leva dell'acceleratore completamente abbassata, e premere la leva dell'acceleratore completamente abbassata e premere il pulsante della freccia SU o GIÙ.

Disattivazione della Modalità Limitatore della velocità

Per disattivare la Modalità Limitatore della velocità:

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore.
2. Premere il pulsante del limitatore della velocità.

La disattivazione della modalità Limitatore della velocità è segnalata da:

- La spia del limitatore della velocità si spegne.

NOTA: Se la leva dell'acceleratore non viene rilasciata completamente quando si preme il pulsante del limitatore della velocità per disattivare la modalità, la spia MODALITÀ Limitatore della velocità rimarrà accesa. La funzione di limitazione della velocità rimarrà attiva fino al completo rilascio dell'acceleratore,

quindi la spia MODALITÀ Limitatore della velocità si spegnerà.

Modalità a bassa velocità

Il controllo intelligente dell'accelerazione (Intelligent Throttle Control) prevede inoltre una Modalità a bassa velocità in cui il guidatore può regolare e impostare il minimo. È utile quando si procede in zone a velocità limitata in cui il guidatore deve fare particolare attenzione ad evitare possibili ostacoli.

Il conducente può impostare la velocità minima tra 1,6 km/h a 11 km/h.

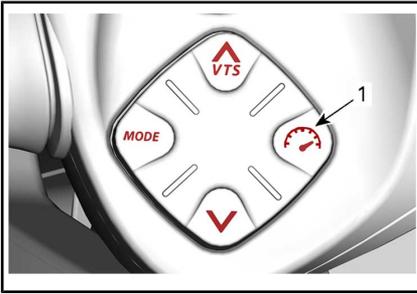
Se si accelera al di sopra di circa 14 km/h, la Modalità a Bassa Velocità sarà disattivata e il motore tornerà al minimo quando l'acceleratore viene rilasciato.

Laddove si verifichi una situazione in cui il conducente deve arrestare o accelerare e allontanarsi rapidamente da una situazione di pericolo, tirando la leva iBR, oppure tirando la leva dell'acceleratore si disattiverà la modalità a bassa velocità e il conducente avrà nuovamente a disposizione i comandi normali dell'imbarcazione.

Attivazione della Modalità a bassa velocità

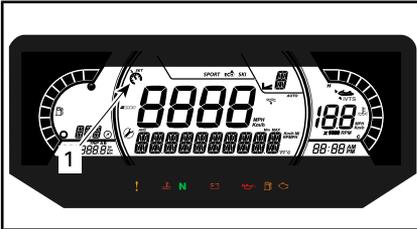
Per attivare la modalità a bassa velocità:

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore sino al minimo di giri/min.
2. Premere il pulsante di controllo della velocità.



1. Pulsante di controllo della velocità

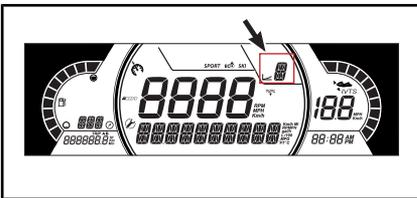
Sul display multifunzione si accende l'indicatore Limitatore di velocità/Bassa velocità per indicarne l'attivazione.



ESEMPIO TIPO

1. INDICATORE Limitatore della velocità/ Basso velocità

Un messaggio scorrerà sul display multifunzione per segnalare che si sta ora viaggiando in modalità a bassa velocità.



Cambiare la bassa velocità impostata

Per **aumentare** o **diminuire** la bassa velocità impostata, premere il pulsante SU/GIU sul lato sinistro del manubrio, una volta o ripetutamente.

Il display torneranno alle indicazioni precedenti pochi secondi dopo

l'ultima attivazione del pulsante SU o GIU.

NOTA: Sono disponibili 9 impostazioni di bassa velocità (da 1 a 9). Regolare la modalità di bassa velocità alla velocità desiderata.

Premendo il pulsante su/giù, verrà visualizzato il messaggio "SET LEVEL" (Imposta livello). È possibile selezionare una delle 9 impostazioni di bassa velocità (da 1 a 9).

Il livello 5 è l'impostazione predefinita e corrisponde al minimo normale del veicolo. Impostando i livelli 1-4, è possibile rallentare il veicolo fino a raggiungere la velocità minima di 1,5 km/h. I livelli 6-9 consentono di viaggiare a velocità fino a 12 km/h senza toccare la leva dell'acceleratore.

NOTA: La velocità varia in base alle condizioni di carico, vento e onde.

Disattivazione della Modalità a bassa velocità

La modalità a bassa velocità può essere disattivata usando uno qualunque dei seguenti metodi:

- Abbassando la leva iBR.
- Accelerando oltre la bassa velocità impostata.
- Premendo il pulsante di Controllo della velocità.

Quando si disattiva la MODALITÀ A BASSA VELOCITÀ accelerando utilizzando la leva dell'acceleratore, il portello iBR rimarrà nella posizione di marcia in avanti.

Quando si usa la leva iBR, il portello iBR si muove verso la posizione di retromarcia, quindi in folle quando viene rilasciata la leva.

La disattivazione della MODALITÀ A BASSA VELOCITÀ sarà segnalata nel seguente modo:

- La spia del Limitatore della velocità si spegne

Modalità Learning key (modalità di apprendimento)

La learning key 1 garantisce una modalità di funzionamento in cui la potenza del motore e la velocità sono limitate.

Le impostazioni della velocità disponibili per la modalità di programmazione sono 5. Per default la modalità di apprendimento è impostata al numero 1.

Contattare un concessionario Sea-Doo autorizzato per l'impostazione.

PROCEDURE SPECIALI

Pulizia della presa dell'acqua e della girante

ATTENZIONE

Stare lontani dalla griglia di aspirazione quando il motore è acceso. Capelli lunghi, abiti larghi o cinghie di sicurezza si possono incastrare nei componenti in movimento.

Alghè, conchiglie e detriti possono rimanere incastrati nella griglia di presa, nell'albero di trasmissione e/o nella girante. Se la presa dell'acqua dovesse rimanere ostruita, si possono verificare diversi problemi, tra cui:

- **Cavitazione:** La velocità del motore è elevata, ma l'imbarcazione si muove lentamente a causa di una riduzione della spinta. I componenti della pompa a getto potrebbero essere danneggiati.
- **Surriscaldamento:** Poiché la pompa a getto controlla il flusso dell'acqua per raffreddare il sistema di scarico, una presa ostruita può provocare un surriscaldamento del motore e danni ai componenti interni del motore.

Per pulire una zona ostruita dalle alghe, procedere nel seguente modo:

ATTENZIONE

Se si rende necessario infilare la mano per rimuovere eventuali corpi estranei intrappolati nel sistema di propulsione, STACCARE il cordino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

Pulizia in acqua

Far dondolare l'imbarcazione diverse volte. La maggior parte delle volte questa procedura è sufficiente a eliminare l'ostruzione. Avviare il motore ed accertarsi che l'imbarcazione funzioni correttamente.

AVVISO Prima di avviare il motore, quando tutti i passeggeri sono a bordo accertarsi che ci siano almeno 90 cm di acqua sotto la porzione posteriore più bassa dello scafo. Altrimenti possono verificarsi danni ai componenti del sistema di propulsione.

Se questo metodo non dovesse funzionare, procedere nel seguente modo:

- Con il motore acceso e prima di accelerare, tirare la leva iBR in posizione di retromarcia e variare velocemente il livello dell'acceleratore diverse volte.
- Ripetere la procedura se necessario.

Qualora il sistema continui a essere bloccato, spostare l'imbarcazione fuori dall'acqua e pulirla. Consultare il capitolo *PULIZIA CON ACQUA SULLA RIVA*.

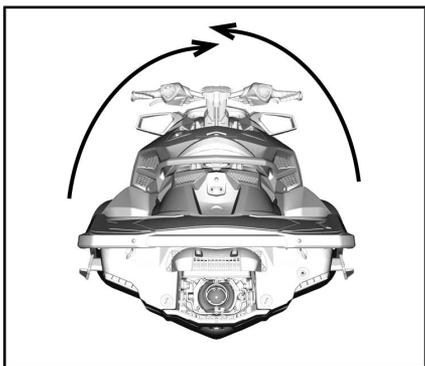
Pulizia con acqua sulla riva

ATTENZIONE

Al fine di prevenire l'accensione accidentale del motore, il cordino di sicurezza DEVE ESSERE STACCATO dall'interruttore di spegnimento del motore prima di pulire i componenti del sistema di propulsione.

Appoggiare un pezzo di cartone o un tappeto accanto all'imbarcazione per evitare di graffiarla nel ribaltarla per pulirla.

Ruotare l'imbarcazione su ogni lato per pulirla.



Pulire la zona di presa dell'aria. Se l'impianto fosse ancora ostruito, richiedere l'intervento di un concessionario Sea-Doo autorizzato.

AVVISO Accertarsi che la griglia della presa acqua non sia danneggiata. Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato per l'esecuzione di eventuali riparazioni.

Per accedere con maggiore facilità al sistema di propulsione, spostare l'iBR in posizione avanti. Per istruzioni dettagliate consultare la sottosezione *funzione di annullamento iBR*.

Funzione annullamento iBR

Quando la funzione di annullamento dell'iBR viene attivata, consente all'utente di muovere elettricamente il portello iBR e l'iniettore per l'intera gamma di movimenti utilizzando il pulsante di controllo VTS.

NOTA: La funzione di annullamento iBR è disponibile solo quando il motore non è in funzione.

! ATTENZIONE

Quando si sposta il selettore iBR usando la funzione di annullamento dell'iBR, assicurarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze del retro dell'imbarcazione. Il movimento del portello potrebbe schiacciare le dita.

AVVISO Un oggetto o uno strumento rimasto nel sistema iBR quando si usa la funzione di annullamento iBR può causare danni ai componenti del sistema iBR. Rimuovere tutti i corpi estranei rigidi che potrebbero ostruire la corsa del portello iBR prima di muoverlo.

! ATTENZIONE

Qualora fosse necessario allungarsi per rimuovere un corpo estraneo dal sistema di propulsione, rispettare rigorosamente quanto segue prima di procedere:

- Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
- Attendere almeno 5 minuti.
- Non premere il pulsante START/STOP. Qualora venga premuto il pulsante START/STOP, attendere altri 5 minuti.

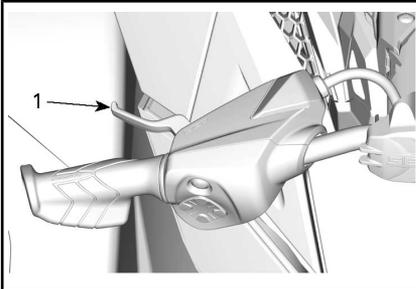
Attivazione della funzione annullamento iBR

Per attivare la funzione annullamento iBR, seguire la seguente procedura.

1. Accendere il sistema elettrico premendo il pulsante START/STOP.
2. Installare il cordoncino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore.

NOTA: Il cordoncino di sicurezza deve essere installato per assicurare che la centralina informazioni non spenga tutte le indicazioni una volta completata la sua funzione di auto-test. I dispositivi elettrici rimangono accesi per circa 3 minuti.

3. Tirare la leva iBR e mantenerla in questa posizione nel corso dell'intera procedura.



1. Leva iBR tirata e mantenuta in posizione
4. Quando viene visualizzato il messaggio **IBR OVERRIDE - PRESS OK** (Annullamento IBR - Premere OK) sull'indicatore multifunzione, premere il pulsante OK.

Quando la funzione è attiva, viene visualizzato il messaggio ON.

5. Mentre si tiene tirata la leva iBR, premere il pulsante VTS UP/DOWN per muovere il portello iBR nella posizione desiderata. Assicurarsi che l'indicazione relativa al VTS nell'indicatore multifunzione cambi in base al movimento del portello iBR. Se il portello iBR si muove verso l'alto, anche l'indicazione si sposta verso l'alto.
6. Rilasciare la leva iBR.
7. Staccare il cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

! ATTENZIONE

Qualora fosse necessario allungarsi per rimuovere un corpo estraneo dal sistema di propulsione, rispettare rigorosamente quanto segue prima di procedere:

- Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
- Attendere almeno 5 minuti.
- Non premere il pulsante START/STOP. Qualora venga premuto il pulsante START/STOP, attendere altri 5 minuti.

Disattivazione della funzione annullamento iBR

Per disattivare la funzione di annullamento iBR, rilasciare la leva iBR.

NOTA: Una volta avviato il motore, il portello iBR si sposterà in folle.

! ATTENZIONE

Quando si sposta il selettore iBR usando la funzione di annullamento dell'iBR, assicurarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze del retro dell'imbarcazione. Il movimento del portello potrebbe schiacciare le dita.

Capovolgimento dell'imbarcazione

NOTA: Alcune etichette di sicurezza del veicolo non sono riportate nelle illustrazioni. Per informazioni sulle etichette di sicurezza del veicolo, fare riferimento alla sezione **ETICHETTE DI SICUREZZA DELL'IMBARCAZIONE**.

L'imbarcazione è stata progettata in modo tale da non poter essere

capovolta facilmente. Due sponsoni montati sul lato dello scafo contribuiscono alla stabilità dell'imbarcazione. Se si dovesse capovolgere, rimarrebbe capovolta.

⚠ ATTENZIONE

Quando l'imbarcazione è capovolta, non tentare di riavviare il motore. Conducente e passeggeri dovrebbero sempre indossare i salvagente a norma.

Per raddrizzare l'imbarcazione, assicurarsi che il motore sia spento e che il cordino di sicurezza **NON** sia fissato sull'interruttore di spegnimento del motore. Quindi afferrare la griglia di entrata, appoggiare un piede sulla barra paraurti e con il proprio peso ruotare l'imbarcazione verso di sé.

NOTA: Un'etichetta a poppa, vicino i connettori di risciacquo riporta le istruzioni su come riportare in posizione l'imbarcazione capovolta. L'etichetta è capovolta, così da poter essere letta quando viene capovolta l'imbarcazione.



Questo motore è dotato di un sistema di protezione in caso di ribaltamento (T.O.P.S.™). In caso di capovolgimento dell'imbarcazione, il motore si arresta automaticamente.

Una volta che l'imbarcazione viene rimessa nella posizione originale, il

motore può essere avviato normalmente.

AVVISO Se l'imbarcazione fosse rimasta capovolta per più di 5 minuti, non tentare di avviare il motore per evitare che l'incameramento di acqua possa danneggiarlo. Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato non appena possibile.

AVVISO Se il motore non si dovesse avviare, non fare ulteriori tentativi. In caso contrario, il motore potrebbe venire danneggiato. Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato non appena possibile.

Non appena possibile, accertarsi della presenza di acqua nella sentina. Svuotare quanto necessario non appena tornati a riva.

Immersione dell'imbarcazione

Per limitare i danni al motore, procedere quanto prima nel seguente modo:

Scaricare la sentina.

Se l'imbarcazione fosse rimasta sommersa in acqua salata, spruzzare acqua dolce sulla sentina e su tutti i componenti utilizzando un flessibile da giardino per fermare l'effetto corrosivo del sale.

AVVISO Non provare ad avviare il motore. L'acqua intrappolata nel collettore di aspirazione finirebbe verso il motore e potrebbe causare gravi danni al motore.

Portare l'imbarcazione a un concessionario Sea-Doo autorizzato non appena possibile per i necessari interventi.

AVVISO Maggiore è il tempo che trascorre prima della riparazione del motore, maggiori saranno i danni al motore.

Motore ingolfato di acqua

AVVISO Non provare ad avviare il motore. L'acqua intrappolata nel collettore di aspirazione fluirebbe verso il motore e potrebbe causare gravi danni al motore.

Portare l'imbarcazione a un concessionario Sea-Doo autorizzato non appena possibile per i necessari interventi.

AVVISO Maggiore è il tempo che trascorre prima della riparazione del motore, maggiori saranno i danni al motore. Il mancato intervento sul motore può comportare gravi danni allo stesso.

Traino dell'imbarcazione nell'acqua

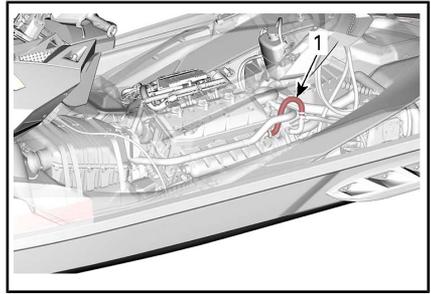
Usare precauzioni speciali quando si traina una imbarcazione Sea-Doo in acqua.

La velocità massima di traino consigliata è di 24 km/h.

La procedura impedirà il riempimento del sistema di scarico che potrebbe comportare il passaggio di acqua nel motore, riempiendolo. Se il motore non è in funzione, non si produce alcuna pressione in grado di far uscire l'acqua dallo scarico.

AVVISO Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare danni al motore. In caso di traino di una imbarcazione bloccata in acqua, non superare la velocità massima di traino di 24 km/h.

Laddove sia necessario trainare l'imbarcazione più rapidamente della velocità massima consigliata, stringere il tubo flessibile.



1. Tubo flessibile

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Un'officina di riparazioni o una persona di fiducia scelta dal proprietario possono occuparsi della manutenzione o della riparazione dei dispositivi e dei sistemi di controllo delle emissioni. Queste istruzioni non necessitano di componenti o servizi da parte di BRP o di concessionari autorizzati Sea-Doo. Benché un concessionario Sea-Doo autorizzato abbia una conoscenza tecnica approfondita e possieda gli strumenti per la manutenzione dell'imbarcazione personale Sea-Doo, la garanzia relativa alle emissioni non è condizionata all'uso di un concessionario Sea-Doo autorizzato o di un'altra azienda con cui la BRP ha un rapporto commerciale. Per le richieste di intervento in garanzia relativamente alle emissioni, la BRP limita la diagnosi e la riparazione delle parti coinvolte nelle emissioni a concessionari Sea-Doo autorizzati. Per maggiori informazioni consultare la *GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI* qui acclusa. È responsabilità del proprietario garantire una corretta manutenzione. Una richiesta di intervento in garanzia può essere rifiutata se, tra le altre cose, è stato il proprietario o il conducente a causare il problema per un uso o una manutenzione impropri.

È necessario seguire le istruzioni relative ai requisiti carburante nella sezione rifornimento del presente manuale. Benché sia facile procurarsi benzina con una percentuale di etanolo superiore al 10%, l'Agencia per la protezione dell'ambiente (EPA) degli Stati Uniti ha emesso un divieto di utilizzo di benzina con una percentuale di etanolo superiore al 10% che riguarda questo veicolo. L'uso di benzina con una percentuale di etanolo superiore al 10% con questo motore può danneggiare il sistema di controllo delle emissioni.

La manutenzione è molto importante per tenere l'imbarcazione in condizioni operative sicure. L'imbarcazione deve essere revisionata secondo quanto previsto nel programma di manutenzione.

Eseguire tutte le attività di manutenzione elencate nel programma quando viene raggiunto il numero di ore o il periodo di tempo indicato.

NOTA: Ad esempio, al raggiungimento delle 200 ore o di 2 anni, completare tutte le voci in questa tabella e ANCHE tutte le voci in OGNI tabella delle 100 ore o 1 anno.

ATTENZIONE

La manutenzione non corretta dell'imbarcazione in base al programma e alle procedure di manutenzione potrebbe ridurre la sicurezza di guida.

Il programma di manutenzione non esime dall'eseguire il controllo pre-guida.

DOPO OGNI UTILIZZO IN ACQUA SALATA O SPORCA

Risciacquare il vano motore con acqua fresca e fare scolare l'acqua salata

Risciacquare l'impianto di scarico

DOPO OGNI MESE IN ACQUA SALATA O SPORCA

Spruzzare un lubrificante anticorrosione sui componenti in metallo nel vano motore (ogni 10 ore di utilizzo in acqua salata)

Ispezionare l'anodo sacrificale

DOPO 6 MESI O 50 ORE DI FUNZIONAMENTO (IN BASE ALLA SITUAZIONE CHE SI VERIFICA PRIMA)

Sostituire il filtro e l'olio motore

OGNI ANNO COME PREPARAZIONE PRESTAGIONALE OPPURE OGNI 100 ORE DI FUNZIONAMENTO (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)

Ispezionare l'anodo sacrificale

Ricerca i codici guasto

Eseguire tutti i controlli indicati nelle sezioni Ispezione preliminare e Manutenzione dopo l'utilizzo

Sostituire il filtro e l'olio motore

Ispezionare i montaggi in gomma del motore

Ispezionare l'impianto di raffreddamento (livello del liquido refrigerante, flessibili ed elementi di fissaggio per assicurarsi che non perdano)

Ispezionare visivamente il collegamento tra corpo sfarfallato e collettore di aspirazione.

Ispezionare il sistema di aspirazione per cercare eventuali danni ai condotti o ai morsetti

Ispezionare il fissaggio e i collegamenti elettrici (sistema di accensione, sistema di avviamento, iniettori, scatole dei fusibili, ecc.)

Ispezionare visivamente l'area in prossimità dell'anello al carbonio e il manicotto in gomma dell'albero di trasmissione alla ricerca delle seguenti indicazioni di guasto: polvere di carbone nera e spruzzi di acqua (più frequenti se si utilizza l'imbarcazione in acque sporche)

Ispezionare la girante e il manicotto

Misurare girante e gioco/usura girante

Rimuovere il coperchio della girante e controllare l'eventuale presenza di tracce di penetrazione di acqua

Ispezionare visivamente la boccola del selettore della retromarcia verificando l'eventuale presenza di un gioco eccessivo

Ispezionare il tappo del serbatoio del carburante, il bocchettone di riempimento, il serbatoio del carburante, le cinghie di fermo del serbatoio del carburante, i condotti del carburante e i collegamenti

OGNI 200 DI FUNZIONAMENTO

Sostituire le candele

Verificare le condizioni del cuscinetto facendo ruotare manualmente la girante e controllando il gioco radiale dell'albero o la presenza di rumorosità

Verificare e lubrificare le scanalature dell'albero di trasmissione e della girante

NON RICHIEDE MANUTENZIONE

Il sovralimentatore **non richiede manutenzione***.

*Ispezionare il sovralimentatore **ogni 200 ore** (indipendentemente dal numero di anni) quando il veicolo viene sottoposto a un utilizzo intenso come guida off-shore, accensione continua con il motore al massimo eccetera.

AVVISO Non tentare di sostituire i componenti del gruppo di sovralimentazione, in quanto l'unità è bilanciata in fabbrica alle specifiche precise. La mancata osservanza di questa raccomandazione potrebbe portare al danneggiamento del sovralimentatore e/o del motore.

OGNI 5 ANNI OPPURE OGNI 300 ORE DI FUNZIONAMENTO (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)

Sostituire il liquido refrigerante

PROCEDURE DI MANUTENZIONE

In questa sezione vengono fornite istruzioni relative ai principali interventi di manutenzione.



ATTENZIONE

Spegnere il motore e attenersi alle procedure di manutenzione durante l'esecuzione degli interventi di manutenzione. La mancata osservanza delle corrette procedure di manutenzione potrebbe provocare lesioni causate dalle parti calde, parti in movimento, elettricità, agenti chimici e altri rischi.



ATTENZIONE

Nel caso in cui sia necessario rimuovere i dispositivi di blocco (es. linguette di blocco, fermagli autobloccanti, ecc.), sostituirli sempre con dispositivi nuovi.

AVVISO Non lasciare alcun tipo di oggetto, straccio, utensile ecc. nel vano motore o nella sentina.

Olio motore

Olio motore consigliato

Paesi scandinavi

OLIO MOTORE XPS™ RACCOMANDATO	
300	OLIO DI MISCELA SINTETICO 4T 5W40 (EUR) (Cod. art. 779290)
SE L'OLIO MOTORE XPS RACCOMANDATO NON È DISPONIBILE	
Motore con sovralimentatore	Utilizzare olio per motori da motocicletta a 4 tempi SAE 5W40 compatibile con innesti bagnati che soddisfino o superino entrambe le seguenti specifiche dell'industria dei lubrificanti: <ul style="list-style-type: none">- JASO-MA2- classificazione API SJ, SL, SM o SN Controllare sempre la certificazione dell'etichetta di assistenza API sul contenitore dell'olio per accertarsi che contenga almeno uno degli standard specificati.

I motori Rotax® sono stati progettati e omologati con olio XPS™. BRP raccomanda di utilizzare sempre l'olio sintetico XPS o equivalente. Non aggiungere additivi per oli all'olio motore raccomandato. I danni causati dall'utilizzo di olio non adatto a questo motore, o dall'aggiunta di additivi per olio, potrebbero non essere coperti dalla garanzia limitata BRP.

Tutti gli altri paesi

OLIO MOTORE XPS™ RACCOMANDATO	
300	OLIO DI MISCELA SINTETICO 4T 5W40 (Cod. art. 779133)
SE L'OLIO MOTORE XPS RACCOMANDATO NON È DISPONIBILE	
Motore con sovralimentatore	Utilizzare olio per motori da motocicletta a 4 tempi SAE 5W40 compatibile con innesti bagnati che soddisfi o superi entrambe le seguenti specifiche dell'industria dei lubrificanti: <ul style="list-style-type: none"> - JASO-MA2 - classificazione API SJ, SL, SM o SN Controllare sempre la certificazione dell'etichetta di assistenza API sul contenitore dell'olio per accertarsi che contenga almeno uno degli standard specificati.

I motori Rotax® sono stati progettati e omologati con olio XPS™. BRP raccomanda di utilizzare sempre l'olio sintetico XPS o equivalente. Non aggiungere additivi per oli all'olio motore raccomandato. I danni causati dall'utilizzo di olio non adatto a questo motore, o dall'aggiunta di additivi per olio, potrebbero non essere coperti dalla garanzia limitata BRP.

Livello di olio nel motore

AVVISO Utilizzando il motore con un livello inadeguato di olio si possono causare gravi danni al motore.

! ATTENZIONE Molti componenti del vano motore possono

essere molto caldi. Un contatto diretto può causare ustioni.

Il controllo dell'olio può essere eseguito con l'imbarcazione in acqua o fuori dall'acqua.

Se l'imbarcazione è fuori dall'acqua

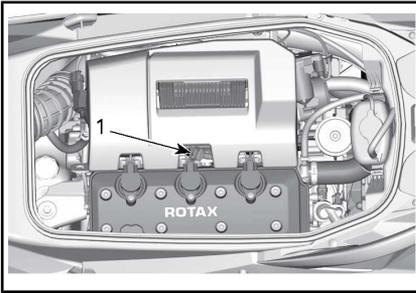
AVVISO L'imbarcazione deve essere a livello.

! ATTENZIONE Azionando il motore fuori dall'acqua, lo scambiatore di calore nella piastra di navigazione può surriscaldarsi. Evitare qualsiasi contatto con la piastra di navigazione: rischio di ustione.

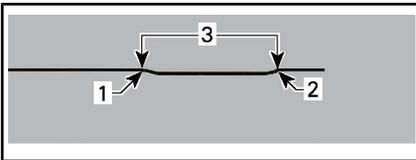
1. Sollevare l'asta di traino e bloccarla in posizione quando la sbarra parabordi è a livello.
2. Montare una manichetta da giardino sul connettore di risciacquo del sistema di scarico. Consultare il capitolo *SISTEMA DI SCARICO* presente in questa sezione e seguire la procedura.

AVVISO

- Non azionare il motore senza aver prima alimentato acqua nel sistema di scarico. Il mancato raffreddamento del sistema di scarico potrebbe causare gravi danni.
 - Evitare di mantenere il motore in funzione per più di 2 minuti. La guarnizione della linea di trasmissione non viene raffreddata quando l'imbarcazione è fuori dall'acqua.
3. Rimuovere i sedili.
 4. Con il motore alle normali condizioni operative, lasciarlo **al minimo per circa 30 secondi**, quindi spegnerlo.
 5. Attendere almeno 30 secondi affinché l'olio si distribuisca nel motore, quindi estrarre l'astina e pulirla.

**ESEMPIO TIPO**

1. Ubicazione dell'astina dell'olio
6. Inserire nuovamente l'astina e spingerla a fondo.
7. Rimuovere nuovamente l'astina e leggere il livello dell'olio. Dovrebbe trovarsi tra la tacca PIENO e quella RABBOCCARE.



1. Pieno
2. Aggiungi
3. Intervallo di esercizio

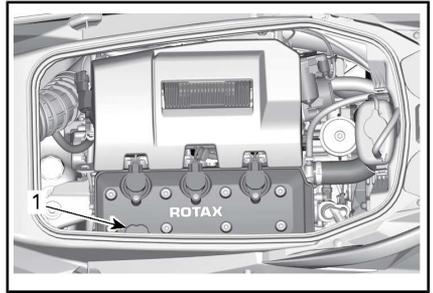
NOTA: È presente un intervallo 1 L tra la lettura del Min. e del Max.

8. Rabboccare l'olio fino a raggiungere il livello richiesto tra le tacche.

Per rabboccare l'olio:

- Svitare il tappo dell'olio.
- Inserire un imbuto nell'apertura del bocchettone di riempimento dell'olio,
- Aggiungere l'olio raccomandato al livello appropriato.

NOTA: Non riempire eccessivamente.

**ESEMPIO TIPO**

1. Ubicazione del tappo del serbatoio dell'olio

NOTA: Ogni volta che si aggiunge olio al motore, deve essere seguita nuovamente la procedura completa spiegata in questa sezione. Altrimenti la lettura del livello dell'olio potrebbe risultare falsata.

9. Rimettere a posto il tappo dell'olio e l'astina di misurazione del livello.

AVVISO Accertarsi che la membrana del tappo dell'olio sia chiusa correttamente, altrimenti può fuoriuscire una grande quantità di olio.

Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro

Il cambio dell'olio e la sostituzione del filtro possono essere effettuati da un concessionario Sea-Doo autorizzato, da un'officina di riparazioni o da una persona di fiducia.

Liquido refrigerante motore

Liquido refrigerante motore consigliato

NAZIONE	LIQUIDO REFRIGERANTE CONSIGLIATO
Scandinavia	LIQUIDO REFRIGERANTE PREMISCELATO A LUNGA DURATA (EUR) (Cod. art. 779223)
Tutti gli altri Paesi	LIQUIDO REFRIGERANTE PREMISCELATO A LUNGA DURATA (Cod. art. 779150)
In alternativa oppure se non disponibile	Se il liquido refrigerante consigliato non è disponibile, utilizzare con un basso contenuto di silicato, fluido di raffreddamento premiscelato etilene-glicolico (50%-50%) a lunga durata, specificamente formulato per i motori a combustione interna in alluminio.

Livello del liquido refrigerante

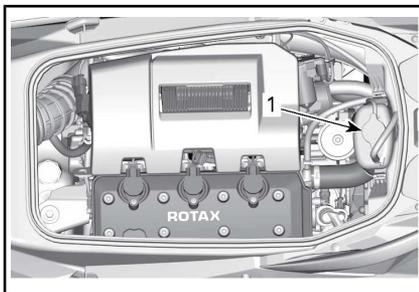
! ATTENZIONE

Controllare il livello del liquido refrigerante a motore freddo. Non aggiungere mai liquido refrigerante quando il motore è caldo.

! ATTENZIONE Molti componenti del vano motore possono essere molto caldi. Un contatto diretto può causare ustioni.

Rimuovere i sedili.

Trovare il tappo del serbatoio a espansione



1. Tappo del serbatoio a espansione

A motore freddo, tenendo l'imbarcazione su una superficie orizzontale, il livello del liquido dovrebbe essere compreso tra le tacche MIN e MAX del serbatoio del liquido refrigerante.

AVVISO Usare sempre un antigelo a base di glicole etilenico che contenga inibitori della corrosione specifici per la combustione interna di motori in alluminio.

Per evitare un possibile deterioramento del sistema antigelo, usare sempre la stessa marca. Non mischiare mai marche diverse a meno che l'impianto di raffreddamento sia stato completamente lavato e riempito.



CONFIGURAZIONE TIPICA - SERBATOIO A ESPANSIONE DEL LIQUIDO REFRIGERANTE

1. Livello tra le due tacche a motore freddo

NOTA: L'imbarcazione è a livello quando si trova in acqua. Se appoggiata su un rimorchio, sollevare il timone del rimorchio e bloccarlo in questa posizione quando la barra paraurti è a livello.

Aggiungere refrigerante, vedere **LIQUIDO REFRIGERANTE MOTORE CONSIGLIATO** per conoscere le specifiche, portando il livello del liquido refrigerante tra le tacche. Usare un imbuto per impedire le perdite di liquido. Non riempire eccessivamente.

Stringere correttamente il tappo del vaso di espansione. Reinstallare i sedili.

NOTA: Un sistema di raffreddamento che richiede frequenti rabbocchi è indice di perdite o problemi del motore. Contattare un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Sostituzione del liquido refrigerante motore

Il cambio del liquido refrigerante deve essere eseguito da un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Bobine di accensione

Rimozione della bobina di accensione

1. Staccare il connettore della bobina di accensione

AVVISO Non fare leva sulla bobina di accensione con alcuno strumento.

2. Rimuovere la vite di blocco della bobina di accensione.
3. Rimuovere la bobina di accensione dalla candela ruotando la bobina da un lato all'altro mentre si tira.

Installazione della bobina di accensione

1. Installare la bobina di accensione sulla candela.
2. Allineare il foro della vite di blocco della bobina di accensione con il foro filettato del coperchio delle valvole.
3. Spingere la bobina di accensione completamente verso il basso fino a toccare il coperchio delle valvole.
4. Installare e stringere la vite di blocco.

COPPIA DI SERRAGGIO	
Vite di blocco della bobina di accensione	9 N•m ± 1 N•m

5. Collegare nuovamente il connettore della bobina di accensione.

Candele

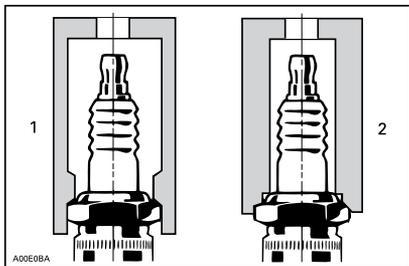
Rimozione candela

1. Togliere la bobina di accensione. Vedere **RIMOZIONE BOBINA DI ACCENSIONE** in questa sezione.

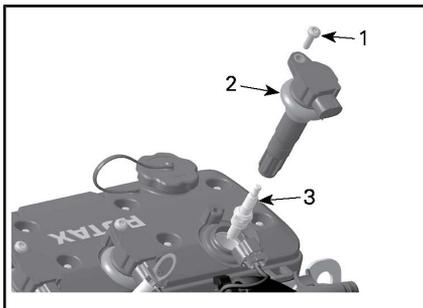
⚠ ATTENZIONE

Mai rimuovere una bobina di accensione da una candela senza prima disconnetterla dal cablaggio. Nella sentina potrebbero esservi dei vapori infiammabili. Se il cordoncino di sicurezza è installato sull'interruttore di spegnimento del motore, potrebbe verificarsi una scintilla nella parte terminale della candela che potrebbe causare un'esplosione.

2. Svitare completamente la candela utilizzando una chiave per candele.



1. Chiave approvata
2. Chiave non adatta
3. Pulire la candela e la testata del cilindro con aria compressa.
4. Usare la bobina di accensione per rimuovere la candela dalla sua sede.



1. Vite di fissaggio
2. Bobina di accensione
3. Candela

Installazione candela

Prima di procedere con l'installazione, accertarsi che la superficie di contatto della testata e della candela siano pulite.

1. Con uno spessimetro, controllare la distanza degli elettrodi come specificato nelle *SPECIFICHE TECNICHE*.
2. Avvitare a mano la candela nella testata.
3. Quindi, stringere la candela in senso orario secondo le specifiche con la chiave per candele.

COPPIA DI SERRAGGIO

Candela	17 N•m ± 2 N•m
---------	----------------

4. Installare la bobina di accensione. Consultare la sottosezione *INSTALLAZIONE BOBINA DI ACCENSIONE* in questa sezione.
5. Completare l'installazione eseguendo le procedure per la rimozione nell'ordine inverso.

Sistema di scarico

Risciacquo del sistema di scarico

Il risciacquo del sistema di scarico con acqua dolce è fondamentale per neutralizzare gli effetti corrosivi del sale o di altri prodotti chimici presenti nell'acqua. In questo modo si rimuovono sabbia, sale, conchiglie ed altre particelle presenti nei rivestimenti impermeabili e/o nei flessibili.

AVVISO Nel caso in cui l'imbarcazione venisse usata in acqua salata, il sistema di scarico deve essere lavato giornalmente per evitare seri danni ai componenti meccanici.

Il lavaggio va effettuato quando si prevede che nello stesso giorno l'imbarcazione non sarà più utilizza-

ta o se l'imbarcazione rimane inutilizzata per un periodo più lungo.

! ATTENZIONE

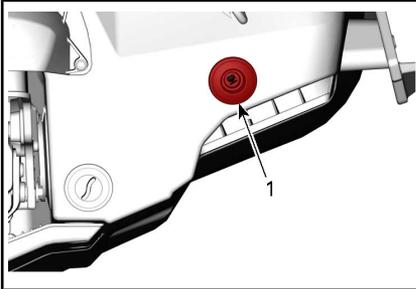
Operare sempre in un'area ben ventilata.

Procedere nel seguente modo:

Pulire il sistema di propulsione spruzzando l'acqua nelle prese di entrata e di uscita, quindi applicare uno strato di lubrificante XPS o equivalente.

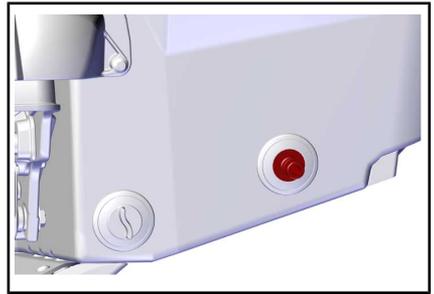
! ATTENZIONE Azionando il motore mentre l'imbarcazione non è in acqua, lo scambiatore di calore nella piastra di navigazione può surriscaldarsi. Evitare qualsiasi contatto con la piastra di navigazione: rischio di ustione.

Collegare una manichetta da giardino al connettore previsto sul retro dell'imbarcazione (sul lato di babordo della poppa). Non aprire il rubinetto dell'acqua in questa occasione.

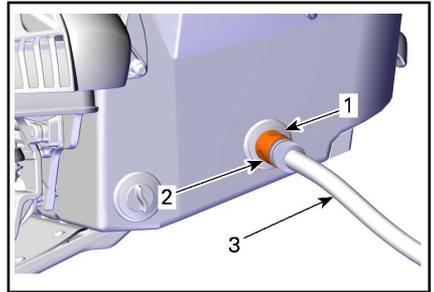


1. Ubicazione del connettore di risciacquo

NOTA: Si possono usare un adattatore per flessibili a connessione rapida e un innesto per tubi (Cod. art. 295 500 473). Per lavare il motore non è necessaria una pinza di strozzamento del flessibile.



CONFIGURAZIONE TIPICA - CONNETTORE RAPIDO



ESEMPIO TIPO

1. Adattatore per flessibili (opzionale, non obbligatorio)
2. Raccordo ad attacco rapido (opzionale, non obbligatorio)
3. Manichetta da giardino

Per risciacquare, avviare il motore, quindi aprire immediatamente il rubinetto dell'acqua.

! ATTENZIONE Molti componenti del vano motore possono essere molto caldi. Un contatto diretto può causare ustioni. Non toccare componenti elettriche o del sistema di propulsione a motore acceso.

AVVISO Evitare di lavare un motore caldo. Avviare sempre il motore prima di aprire il rubinetto dell'acqua. Aprire il rubinetto dell'acqua immediatamente dopo aver avviato il motore per evitarne il surriscaldamento.

Tenere acceso il motore per 90 secondi al minimo.

AVVISO Il motore non deve girare per più di 30 secondi in assenza di acqua. Potrà essere necessario spegnerlo.

Durante il risciacquo, accertarsi che l'acqua fuoriesca dalla pompa a getto. Altrimenti, richiedere l'assistenza di un concessionario Sea-Doo autorizzato.

AVVISO Evitare di mantenere il motore in funzione per più di 2 minuti. La guarnizione della linea di trasmissione non viene raffreddata quando l'imbarcazione è fuori dall'acqua.

Chiudere il rubinetto dell'acqua.

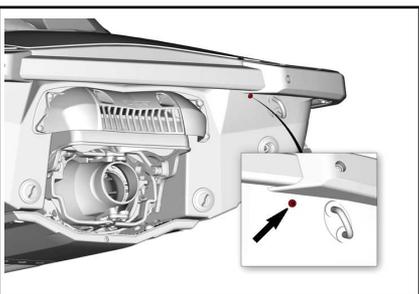
Rimuovere il flessibile da giardino dal veicolo.

Far girare il motore 3-5 volte a circa 5000 giri/min.

Arrestare il motore.

AVVISO Chiudere sempre il rubinetto dell'acqua prima di fermare il motore.

AVVISO Togliere l'adattatore ad attacco rapido terminato il lavaggio (se fosse stato utilizzato).



RACCORDO TRABOCCAMENTO INTER-COOLER

Piastra di navigazione e griglia presa dell'acqua

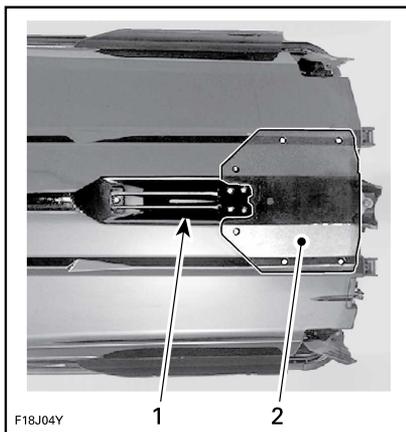
Ispezione piastra di navigazione e griglia presa dell'acqua

Accertarsi dell'assenza di danni nella piastra di navigazione e nella

griglia presa dell'acqua della pompa a getto. Rivolgersi al concessionario Sea-Doo autorizzato per far riparare o sostituire eventuali parti danneggiate.

! ATTENZIONE

Il cordoncino di sicurezza deve essere sempre rimosso dall'interruttore di spegnimento del motore prima di ispezionare la griglia di aspirazione.



F18J04Y

CONFIGURAZIONE TIPICA— ISPEZIONARE QUESTE AREE

1. Presa dell'acqua
2. Piastra di navigazione

Anodo di zinco

Ispezione anodo di zinco

Gli anodi di zinco sono presenti su:

- Pompa
- Piastra di navigazione
- Intercooler.

Verificare l'usura. Se più della metà è usurata, consultare un concessionario Sea-Doo autorizzato per la sostituzione degli anodi.

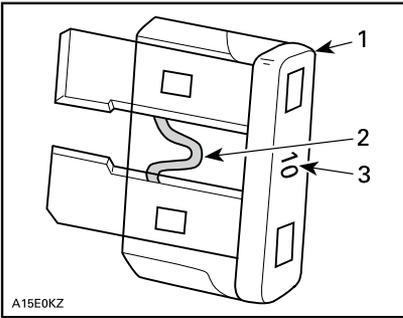
Fusibili

Rimozione e installazione dei fusibili

Utilizzare il dispositivo di installazione/rimozione del fusibile incluso nella scatola dei fusibili per agevolare la rimozione dei fusibili.

Ispezione del fusibile

Nel caso di guasto elettrico, controllare i fusibili. Se un fusibile si brucia, sostituirlo con un altro della stessa capacità.



ESEMPIO TIPO

1. Fusibile
2. Controllare se bruciato
3. Amperaggio

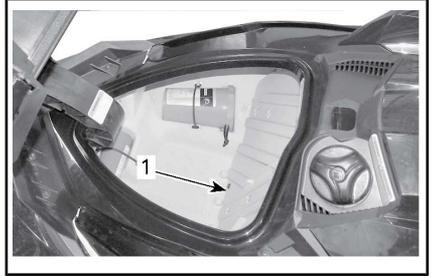
! ATTENZIONE

Non utilizzare un fusibile di capacità superiore, in quanto può causare gravi danni. Se un fusibile si brucia, stabilire la causa del guasto ed eliminarla prima di riavviare l'imbarcazione. Contattare un concessionario Sea-Doo autorizzato per assistenza.

Posizione fusibili

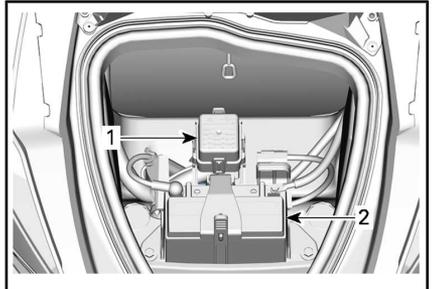
Per accedere alla scatola dei fusibili, aprire il coperchio della stiva anteriore.

Eliminare i due rivetti di plastica e la legatura di gomma che protegge l'accesso al pannello sul retro della stiva.



CONFIGURAZIONE TIPICA - COPERCHIO STIVA ANTERIORE APERTO

1. Pannello di accesso



CONFIGURAZIONE TIPICA - PANNELLO DI ACCESSO RIMOSSO

1. Scatola fusibili
2. Batteria

Per togliere il coperchio della scatola dei fusibili, premere e afferrare le linguette di chiusura su entrambi i lati della scatola dei fusibili e togliere il coperchio dalla scatola dei fusibili.

NOTA: L'amperaggio e la posizione dei fusibili sono illustrati sul coperchio della scatola dei fusibili.

Descrizione dei fusibili

FUSIBILE	AMPERAGGIO	DESCRIZIONE
1	—	Non usato
2	15 A	Iniett. carb., bobine Bobine e pompa del carburante
3	3 A	Pompa di sentina (se equipaggiata)
4	—	Non usato
5	—	Non usato
6	30 A	Batteria
7	5 A	Cluster (Quadro)
8	3 A	Ecoscandaglio (se previsto)
9	30 A	iBR
10	5 A	START/STOP
11	5 A	ECM
12	30 A	Batteria
13	15 A	Strumento diagnostico 2
14	15 A	Strumento diagnostico 1, connettore accessorio

CURA DELL'IMBARCAZIONE

Rimuovere l'imbarcazione dall'acqua ogni giorno.

Cura dopo l'utilizzo

Risciacquo del sistema di scarico

Il sistema di scarico deve essere lavato ogni giorno quando l'imbarcazione viene utilizzata in acqua salata o inquinata.

Fare riferimento alla sezione *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

Cura supplementare per il funzionamento in presenza di acqua inquinata o salata

Se l'imbarcazione naviga in acqua inquinata ed in particolare nell'acqua salata, è bene prestare una cura maggiore per proteggere l'imbarcazione ed i suoi componenti.

Risciacquare la sentina dell'imbarcazione con acqua dolce.

Mai utilizzare un dispositivo di lavaggio ad alta pressione per pulire la sentina. **UTILIZZARE SOLTANTO BASSA PRESSIONE (una manichetta da giardino ad esempio).**

L'alta pressione può causare danni all'impianto elettrico o meccanico.

! ATTENZIONE Attendere che il motore si sia raffreddato prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

AVVISO La mancata esecuzione di una manutenzione adeguata tra cui: lavaggio dell'imbarcazione, lavaggio del sistema di scarico, trattamento anticorrosione, se l'imbarcazione viene utilizzata in acqua salata, questa la può danneggiare o ne può danneggiare i componenti.

Pulizia dell'imbarcazione

Scafo e carrozzeria

Di tanto in tanto, lavare lo scafo e vari componenti della carrozzeria con acqua e sapone (utilizzare solo detersivi delicati). Eliminare qualsiasi organismo marino dal motore e/o dallo scafo. Applicare una cera non abrasiva, come ad esempio cera al silicone.

AVVISO Mai pulire le parti in vetroresina o plastica con un detersivo aggressivo, un agente sgrassante, un diluente per vernice, acetone, o altro detersivo aggressivo chimico o a base di petrolio.

Eliminare eventuali macchie dai sedili e dalle superfici in vetroresina, utilizzando il detersivo E LO SGRASSATORE PROC1 (Cod. art. 779262) o un altro prodotto equivalente.

Per pulire i tappetini, usare 3M™ Citrus Base Cleaner (Bomboletta da 24 oz) o prodotto equivalente.

! ATTENZIONE

Non applicare una patina protettiva per vinile o plastica sui tappetini o sul sedile in quanto la superficie potrebbe diventare scivolosa e gli occupanti potrebbero cadere dall'imbarcazione.

RIMESSAGGIO E PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO

Rimessaggio

ATTENZIONE

Poiché il carburante e l'olio sono infiammabili, far ispezionare il sistema di alimentazione per verificarne l'integrità da un concessionario autorizzato Sea-Doo, da un'officina o da una persona di propria scelta, conformemente a quanto specificato nello schema di ispezione periodica.

Si consiglia di far eseguire gli interventi di manutenzione da un concessionario autorizzato Sea-Doo, da un'officina o da una persona di propria scelta, per quanto riguarda il rimessaggio, mentre le seguenti operazioni possono essere eseguite dal proprietario dell'imbarcazione con un minimo di utensili a disposizione.

NOTA: Eseguire le seguenti operazioni nell'ordine indicato.

AVVISO Non avviare il motore durante il periodo di rimessaggio.

Sistema di propulsione

Pulizia pompa a getto

Pulire la pompa a getto spruzzando l'acqua nelle prese di entrata e di uscita, quindi applicare uno strato di lubrificante E (Cod. art. 779168) anticorrosione o prodotto equivalente.

ATTENZIONE

Staccare sempre il cordino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore prima di pulire i componenti del sistema di propulsione al fine di prevenire l'accensione inaspettata del motore. Il motore deve essere spento per questa operazione.

Ispezione della pompa a getto

Contattare un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Sistema di alimentazione

Protezione sistema di alimentazione

LO STABILIZZATORE DI CARBURANTE (Cod. art. 779171) (o un tipo equivalente) dovrebbe essere aggiunto nel serbatoio del carburante per pervenire un possibile deterioramento del carburante e l'ingombratura del sistema di alimentazione. Seguire le istruzioni della casa produttrice dello stabilizzatore per un uso corretto.

AVVISO Si raccomanda vivamente di aggiungere stabilizzatore di carburante in previsione del rimessaggio al fine di tenere il sistema di alimentazione in buone condizioni. Lo stabilizzatore per il carburante deve essere aggiunto prima di eseguire la lubrificazione del motore e il rabbocco del serbatoio di carburante, in modo da accertarsi che i componenti del sistema di alimentazione siano protetti da eventuali depositi di vernice.

Riempire completamente il serbatoio del carburante come illustrato nella sezione *RIFORNIMENTO*.

Verificare che nel serbatoio del carburante non sia presente acqua.

AVVISO Eventuale acqua nel serbatoio del carburante potrebbe creare gravi danni interni al sistema di iniezione del carburante.

Motore e sistema di scarico

Risciacquo del sistema di scarico

Seguire la procedura descritta nel capitolo *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro

Il cambio dell'olio e la sostituzione del filtro possono essere eseguiti da un concessionario autorizzato Sea-Doo, da un'officina o da una persona di propria scelta.

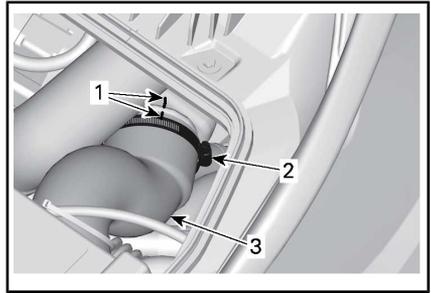
Spurgo intercooler

È importante espellere eventuale acqua accumulatasi dalla condensa nell'intercooler.

Procedere nel seguente modo:

1. Sollevare il sedile.
2. Accertarsi che vi sia una linea di allineamento disegnata sul flessibile di ingresso dell'intercooler. Così si assicura che il flessibile non venga storto o piegato quando viene reinstallato.
3. Allentare il morsetto che trattiene il flessibile di ingresso dell'intercooler.
4. Rimuovere il flessibile di ingresso dall'intercooler.

NOTA: Questo flessibile alimenta l'aria compressa calda dal sovralimentatore del motore all'ingresso dell'intercooler.



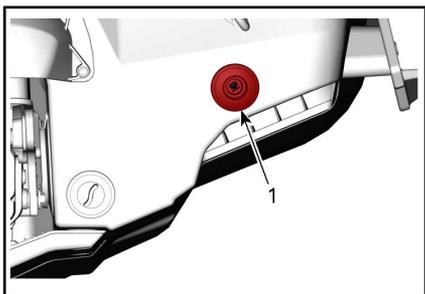
ESEMPIO TIPO

1. Linee di allineamento del flessibile
2. Fascetta stringitubo flessibile
3. Flessibile di ingresso dell'intercooler
5. Il lato aria dell'intercooler 1630 è autodrenante nel collettore d'ingresso dell'intercooler. Quando si scollega l'intercooler, la presenza di eventuale condensa d'acqua è visibile e drenabile correttamente a motore spento.
6. Rimontare il tubo di uscita dell'aria dell'intercooler, accertarsi che sia correttamente allineato come era prima della sua rimozione per garantire il corretto funzionamento del motore.

Drenaggio del sistema di scarico

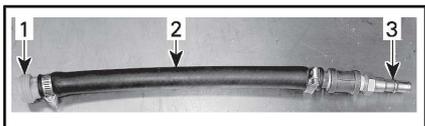
Nelle zone in cui la temperatura potrebbe scendere sotto lo zero, è necessario rimuovere l'acqua accumulatasi nel sistema di scarico e nell'intercooler.

Utilizzando il collettore di risciacquo che si trova sul lato di dritta (destra) di poppa, immettere aria pressurizzata a 379 kPa nel sistema fino a quando dalla pompa a getto non fuoriesce più acqua.



1. Connettore di risciacquo

Per facilitare la procedura di svuotamento potrebbero essere disponibili i flessibili seguenti.



ESEMPIO TIPO

1. Adattatore per connettore di risciacquo
2. Tubo 12,7 mm
3. Adattatore maschio per flessibile dell'aria

AVVISO Il mancato drenaggio del sistema di scarico potrebbe causare seri danni.

Rimuovere gli utensili speciali.

Lubrificazione interna del motore

1. Aprire il sedile.
2. Rimuovere la bobina di accensione, consultare le *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.
3. Rimuovere le candele, consultare le *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.
4. Spruzzare lubrificante E (Cod. art. 779168) anticorrosione, o un prodotto equivalente nei fori delle candele.
5. Per impedire che il carburante venga iniettato e per disabilitare l'accensione durante l'avviamento del motore, abbassare con attenzione la leva dell'acceleratore e TENERLA PREMUTA contro il manubrio.

6. Premere il pulsante START/STOP per accendere il motore un paio di volte. In questo modo si distribuirà l'olio sulle pareti del cilindro.
7. Applicare lubrificante anti-gripaggio sui filetti delle candele ed inserirle di nuovo nel motore. Fare riferimento alla sezione *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.
8. Installare le bobine di accensione, consultare le *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

Test del liquido refrigerante motore

Se l'antigelo non viene sostituito, controllarne la densità.

Il cambio dell'antigelo e la prova di densità devono essere eseguiti da un concessionario Sea-Doo autorizzato.

NOTA: L'antigelo dovrebbe essere sostituito ogni 300 ore oppure ogni 5 anni per impedire il deterioramento del sistema antigelo.

AVVISO Nel caso in cui l'imbarcazione venga conservata in un'area dove è possibile raggiungere il punto di congelamento, una densità errata dell'antigelo potrebbe causare il congelamento del liquido nel sistema di raffreddamento, Ciò può determinare gravi danni al motore.

Impianto elettrico

Rimozione e caricamento batteria

Contattare il proprio concessionario Sea-Doo autorizzato.



ATTENZIONE

Non caricare o avviare la batteria mentre è installata sull'imbarcazione

Vano motore

Pulizia del vano motore

Pulire la sentina con acqua calda ed un detergente delicato o un prodotto adatto alla pulizia della sentina.

Risciacquare con cura.

Sollevarre la parte anteriore dell'imbarcazione per svuotare completamente la sentina tramite il tappo di scarico della sentina.

Trattamento anticorrosione

Asciugare tutti i residui di acqua nel vano motore.

Spruzzare lubrificante E (Cod. art. 779168) anticorrosione o prodotto equivalente su tutti i componenti metallici del vano motore.

NOTA: Durante il rimessaggio, il sedile deve essere lasciato parzialmente aperto. In questo modo si previene la formazione di condensa nel vano motore ed un'eventuale corrosione.

Scafo e carrozzeria

Pulizia scafo e carrozzeria

Lavare lo scafo con acqua e sapone (utilizzando soltanto un detergente delicato). Risciacquare con cura con acqua dolce. Eliminare qualsiasi organismo marino dallo scafo.

AVVISO Non utilizzare alcol sulle pellicole thermofilm

AVVISO Mai pulire le parti in vetroresina o plastica con un detergente aggressivo, un agente sgrassante, un diluente per vernice, acetone o altro prodotto per la pulizia chimicamente aggressivo o a base di petrolio grezzo.

Riparazione scafo e carrozzeria

Per eventuali riparazioni da eseguire sui componenti della carrozzeria o sullo scafo, rivolgersi al proprio concessionario Sea-Doo autorizzato.

Protezione della carrozzeria e dello scafo

Applicare cera marina di buona qualità sullo scafo.

Se l'imbarcazione deve essere lasciata all'aperto, coprirla con un telone opaco per evitare che i raggi del sole e lo sporco possano danneggiare le parti in plastica e la finitura dell'imbarcazione, oltre che per pervenire eventuali accumuli di polvere.

AVVISO Mai lasciare l'imbarcazione in acqua se inutilizzata per un lungo periodo. Mai lasciare l'imbarcazione esposta alla luce solare diretta. Mai custodire l'imbarcazione avvolta nella plastica.

Preparazione prima dell'uso

La preparazione delle attività di manutenzione deve essere eseguita in conformità con il *PROGRAMMA DI MANUTENZIONE*.

Eseguire tutte le attività specificate nella tabella **100 ORE O 1 ANNO**.

La manutenzione stagionale può essere effettuata da un concessionario Sea-Doo autorizzato, da un'officina di riparazioni o da una persona di fiducia.

NOTA: Sebbene non sia obbligatorio, è consigliabile che la manutenzione stagionale sia effettuata da un concessionario Sea-Doo autorizzato proprio mentre sta promuovendo una campagna aziendale sulla sicurezza.



ATTENZIONE

Eeguire soltanto le procedure descritte in dettaglio nel *PROGRAMMA DI MANUTENZIONE*. Si consiglia di far sottoporre periodicamente agli interventi di assistenza di un concessionario Sea-Doo autorizzato anche gli altri componenti e sistemi non oggetto di questo manuale.

AVVISO Non appena le condizioni dei componenti non dovessero sembrare soddisfacenti, sostituirli solo con ricambi originali BRP o equivalenti.

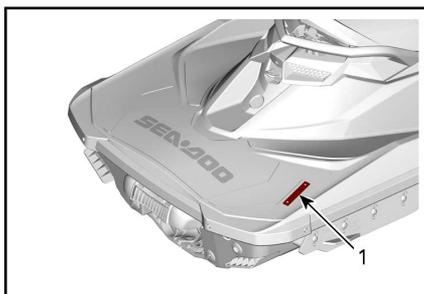
INFORMAZIONI TECNICHE

IDENTIFICAZIONE DELL'IMBARCAZIONE

I componenti principali dell'imbarcazione (motore e scafo) vengono identificati da numeri di serie diversi. A volte può essere necessario conoscere questi numeri per esigenze di garanzia o per rintracciare l'imbarcazione in caso di furto.

Numero di identificazione scafo

Il numero di identificazione dello scafo (Hull Identification Number - H.I.N.) è posizionato sulla piattaforma d'imbarco sul retro dell'imbarcazione.



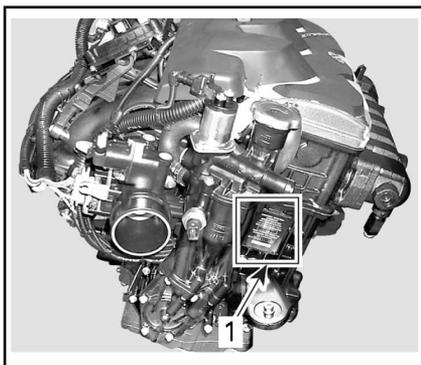
1. Numero di identificazione scafo (H.I.N.)

È composto da 12 cifre:

YDV 12345 L 8 09
Anno del modello
Anno di fabbricazione
Mese di fabbricazione
Numero di serie (al posto delle cifre possono anche essere inserite delle lettere)
Produttore

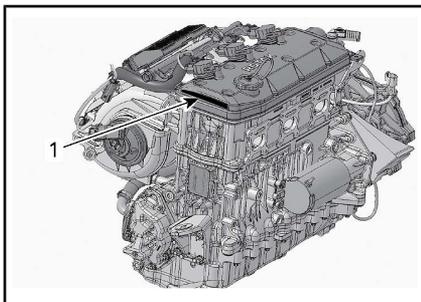
Numero di identificazione motore

Il numero di identificazione motore (Engine Identification Number - EIN) è posizionato sul lato anteriore del motore.



ESEMPIO TIPO

1. Numero di identificazione motore (EIN)



ESEMPIO TIPO

1. Identificazione del fabbricante del motore



CHIAVE RF D.E.S.S.

Questo dispositivo è conforme agli standard FCC Part 15 e agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada.

Il loro funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: 1) questo dispositivo non può causare interferenze e 2) deve accettare qualsiasi interferenza, incluse quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Qualsiasi variazione o modifica non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare il diritto dell'utilizzatore di usare l'attrezzatura.

Numero di registrazione IC:
12006A-M01456

ID FCC: 2ACERM01456

In qualità di parte responsabile della conformità, dichiariamo, a nostra esclusiva responsabilità, che il dispositivo è conforme alle disposizioni della direttiva del Consiglio: 2014/53/UE. L'oggetto della presente dichiarazione è conforme ai requisiti essenziali e ad altri requisiti rilevanti di tale direttiva. Il prodotto è inoltre conforme alle seguenti direttive, normative e standard armonizzati:

Direttiva 2014/53/UE concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio e standard armonizzati:

EN 300 330-2, EN 60950-1

INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE DELL'INDICATORE MULTIFUNZIONE

Dichiarazione di conformità semplificata

Dichiarazione di conformità UE semplificata secondo la direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE



Produttore e indirizzo

Produttore:

- Robert Bosch LLC

Indirizzo:

- 38000 Hills Tech Drive,
Farmington Hills, MI 48331,
USA

DE

Hiermit erklärt Robert Bosch LLC, dass der Funkanlagentyp VIPMIDGPS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eu-doc.bosch.com

FR

Le soussigné, Robert Bosch LLC, déclare que l'équipement radioélectrique du type VIPMIDGPS est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: eu-doc.bosch.com

BG

С настоящото Robert Bosch LLC декларира, че този тип радиосъоръжение VIPMIDGPS е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: eu-doc.bosch.com

EL

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch LLC, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός VIPMIDGPS πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: eu-doc.bosch.com

CS

Tímto Robert Bosch LLC prohlašuje, že typ rádiového zařízení VIPMIDGPS je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: eu-doc.bosch.com

DA

Hermed erklærer Robert Bosch LLC, at radioudstyrstypen VIPMIDGPS er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: eu-doc.bosch.com

ET

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch LLC, et käesolev raadioseadme tüüp VIPMIDGPS vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: eu-doc.bosch.com

ES

Por la presente, Robert Bosch LLC declara que el tipo de equipo radioeléctrico VIPMIDGPS es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: eu-doc.bosch.com

FI

Robert Bosch LLC vakuuttaa, että radiolaitetyyppi VIPMIDGPS on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: eu-doc.bosch.com

EN

Hereby, Robert Bosch LLC declares that the radio equipment type VIPMIDGPS is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: eu-doc.bosch.com

HR

Robert Bosch LLC ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa VIPMIDGPS u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: eu-doc.bosch.com

HU

Robert Bosch LLC igazolja, hogy a VIPMIDGPS típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: eu-doc.bosch.com

IT

Il fabbricante, Robert Bosch LLC, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio VIPMIDGPS è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: eu-doc.bosch.com

LT

Aš, Robert Bosch LLC, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas VIPMIDGPS atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: eu-doc.bosch.com

LV

Ar šo Robert Bosch LLC deklarē, ka radioiekārta VIPMIDGPS atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: eu-doc.bosch.com

MT

B'dan, Robert Bosch LLC, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju VIPMIDGPS huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità ta-UE huwa disponibbli f'dan l-Indirizz ta-Internet li gej: eu-doc.bosch.com

NL

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch LLC, dat het type radioapparatuur VIPMIDGPS conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: eu-doc.bosch.com

PL

Robert Bosch LLC niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego VIPMIDGPS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pelny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: eu-doc.bosch.com

PT

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch LLC declara que o presente tipo de equipamento de rádio VIPMIDGPS está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: eu-doc.bosch.com

RO

Prin prezenta, Robert Bosch LLC declară că tipul de echipamente radio VIPMIDGPS este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: eu-doc.bosch.com

SV

Härmed försäkrar Robert Bosch LLC att denna typ av radioutrustning VIPMIDGPS överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: eu-doc.bosch.com

SL

Robert Bosch LLC potrjuje, da je tip radijske opreme VIPMIDGPS skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: eu-doc.bosch.com

SK

Robert Bosch LLC týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu VIPHI2BT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: eu-doc.bosch.com

IS

Robert Bosch LLC lýsir því hér með yfir að þráðlausí fjarskiptabúnaðurinn VIPMIDGPS er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.

Óstytta texta ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er að finna á veffanginu: eu-doc.bosch.com

Liechtenstein

Hiermit erklärt Robert Bosch LLC, dass der Funkanlagentyp VIPMIDGPS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eu-doc.bosch.com

NO

Hermed erklærer Robert Bosch LLC at radioutstyrstypen VIPMIDGPS er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettadresse: eu-doc.bosch.com

INFORMAZIONI SULLE EMISSIONI DEL MOTORE

Responsabilità del produttore

A partire dai modelli del 1999, i produttori di motori marini per imbarcazioni personali devono determinare i livelli di emissione dei fumi di scarico suddivisi per cavalli vapore e certificare la conformità di tali motori alle norme dell'EPA, l'agenzia di protezione ambientale degli Stati Uniti. In fase di produzione, sull'imbarcazione deve essere applicata una targhetta con le informazioni sul controllo delle emissioni che riporti i livelli di emissione e le caratteristiche tecniche del motore.

Responsabilità del concessionario

Quando si effettua la manutenzione di tutti i modelli del 1999 e di imbarcazioni Sea-Doo più recenti che recano una targhetta con le informazioni sul controllo delle emissioni, le regolazioni devono rientrare nelle caratteristiche tecniche della fabbrica così come pubblicate.

La sostituzione o la riparazione di qualsiasi componente correlato alle emissioni deve essere eseguita in modo da mantenere i livelli di emissioni entro gli standard di certificazione prescritti.

I concessionari non devono modificare il motore in qualsiasi modo che alteri la potenza in cavalli o che permetta ai livelli di emissioni di superare le specifiche prestabilite in fabbrica.

Esistono tuttavia eccezioni che comprendono le modifiche prescritte dal produttore, quali ad esempio le regolazioni di altitudine.

Responsabilità del proprietario

Il proprietario/l'operatore deve fare effettuare la manutenzione del

motore allo scopo di mantenere i livelli di emissione entro gli standard di certificazione prescritti.

Il proprietario/conducente non è autorizzato a e non deve consentire la modifica del motore in qualsiasi modo che alteri la potenza in cavalli o permetta ai livelli di emissione di superare le caratteristiche tecniche di fabbrica prefissate.

Normative sulle emissioni dell'agenzia EPA

Tutte le imbarcazioni Sea-Doo del 1999 e più recenti prodotte da BRP sono certificate in base alle norme EPA; soddisfano dunque i requisiti delle normative per il controllo dell'inquinamento atmosferico dovuto a motori marini da imbarcazione. Tale certificazione è soggetta a determinate regolazioni fissate come standard di fabbrica. Per questo motivo, la procedura di fabbrica per la manutenzione del prodotto deve essere rigorosamente seguita e, se fattibile, ricreare l'intento originale del progetto.

Le responsabilità sopra elencate hanno carattere generale e non costituiscono assolutamente un elenco completo delle regole e normative che riguardano i requisiti EPA sulle emissioni di scarico per i prodotti marini. Per ulteriori informazioni dettagliate a riguardo, è possibile consultare:

U.S. Environmental Protection Agency
Certification Division
Gasoline Engine Compliance Center
2000 Traverwood Drive
Ann Arbor MI 48105
USA

SITO INTERNET DELL'EPA:

www.epa.gov/otaq

SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI DI VAPORI

A partire dai modelli 2018: le imbarcazioni personali vendute nello Stato della California sono certificati conformi alle normative del California Air Resources Board sulle emissioni di vapori per le imbarcazioni con motori marini con accensione a scintilla (13 CCR 2850 - 2869). Questi modelli sono dotati di un sistema di controllo delle emissioni di vapori costituito da un serbatoio del carburante a bassa permeazione (LPFT), da tubazioni del carburante a bassa permeazione (LPFL) e da una valvola di sfiato pressione (PRV).

CARATTERISTICHE TECNICHE

MOTORE	
Tipo di motore	ROTAX® 1630 ACE™, 4 tempi, distribuzione con un albero a camme in testa (SOHC)
Potenza dichiarata ⁽¹⁾	217 kW @ 8000 RPM
Induzione	Motore sovralimentato con refrigerazione intermedia
Numero di cilindri	3
Numero di valvole	12 valvole con eccentrici idraulici (senza regolazione)
Alesaggio	100 mm
Tempo	69,2 mm
Cilindrata	1.630,5 cm ³
Rapporto di compressione	8,4:1

⁽¹⁾ Potenza dichiarata come da ISO 8665 all'albero di trasmissione.

SISTEMA DI LUBRIFICAZIONE		
Olio motore	Olio consigliato	Scandinavia: 4T 5W40 OLIO DI MISCELA SINTETICO (EUR) (Cod. art. 779290) Tutti gli altri paesi: OLIO DI MISCELA SINTETICO 4T 5W40 (Cod. art. 779133)
	In alternativa oppure se non disponibile	In mancanza, utilizzare olio motore SAE 5W40 che soddisfi i requisiti della classificazione API SJ, SL, SM or SN. Vedere <i>OLIO MOTORE CONSIGLIATO</i>
	Capacità	3 L cambio olio con filtro 5 L

IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO		
Tipo		Impianto di raffreddamento a circuito chiuso
Liquido refrigerante	Scandinavia	LIQUIDO REFRIGERANTE PREMISCELATO A LUNGA DURATA (EUR) (Cod. art. 779223)
	Tutti gli altri Paesi	LIQUIDO REFRIGERANTE PREMISCELATO A LUNGA DURATA (Cod. art. 779150)
	In alternativa oppure se non disponibile	Fluido di raffreddamento a basso contenuto di silicato, premiscelato con etilene glicolico (50%-50%) a lunga durata, specificamente formulato per i motori a combustione interna in alluminio.
Capacità impianto di raffreddamento		5 L totale

SISTEMA DI ALIMENTAZIONE		
Tipo a iniezione di carburante		Iniezione di carburante multipoint con iTC (intelligent Throttle Control). Corpo farfallato singolo (60 mm) con attuatore
Tipo carburante	Carburante senza piombo di alta qualità - Vedere <i>REQUISITI CARBURANTE</i>	91 o superiore ((RON + MON)/2) (Nord America) 95 o superiore (RON) E10 (fuori dal Nord America)
Capacità serbatoio carburante (riserva compresa)		60 L

IMPIANTO ELETTRICO		
Tipo di sistema di accensione		Iniezione a scarica induttiva (Inductive Discharge Ignition, IDI)
Batteria		Sigillata, 12 V, 18 A•h
Candela	Marca e tipo	NGK KR9C-G o equivalente
	Distanza	0,7 mm a 0,8 mm

PROPULSIONE		
Pompa a getto	Tipo	A flusso assiale, monofase
Albero di trasmissione	Tipo di accoppiamento	Scanalature coronate, trasmissione diretta

IBR E VTS	
Sistema VTS	Comandato elettronicamente con il pulsante di controllo VTS

PESO E CAPACITÀ DI CARICO	
Peso a secco	384 kg
Numero di passeggeri (compreso il conducente)	2
Limite di carico (passeggero e bagagli)	182 kg
Capacità stiva	116,4 L

DIMENSIONI	
Lunghezza complessiva	331,6 cm
Larghezza complessiva	115 cm
Altezza complessiva	114,3 cm

MATERIALI	
Materiale della girante	Acciaio inossidabile
Statore/alloggiamento girante	Alluminio/alluminio

NOTA: BRP si riserva il diritto di modificare i progetti e le specifiche e/o eseguire aggiunte o miglioramenti ai prodotti senza alcun obbligo di modificare i prodotti realizzati in precedenza.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

LINEE GUIDA PER L'INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IL MOTORE NON PARTE

1. Cordoncino di sicurezza rimosso.
 - *Premere pulsante START/STOP*
 - *Installare correttamente il cappuccio del cordino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore entro 5 secondi dalla pressione del pulsante START/STOP.*
 - *Premere il pulsante START/STOP per avviare il motore.*
2. L'ECM non riconosce la chiave D.E.S.S.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
3. Fusibile bruciato: principale, motorino di avviamento elettrico o ECM.
 - *Controllare il cablaggio, quindi sostituire il fusibile(i).*
4. Batteria scarica.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*



ATTENZIONE

Non caricare o avviare la batteria mentre è installata sull'imbarcazione. L'elettrolita è velenoso e pericoloso. Evitare il contatto con occhi, pelle e indumenti.

5. Collegamenti della batteria corrosi o lenti. Cattiva messa a terra.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
6. Motore ingolfato di acqua
 - *Vedere la sezione MOTORE INGOLFATO DI ACQUA in PROCEDURE SPECIALI.*
7. Sensore o ECM guasto.
 - *Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*
8. Pompa a getto grippata
 - *Provare a pulire. Altrimenti, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

IL MOTORE GIRA LENTAMENTE

1. Collegamenti del cavo della batteria lenti.
 - *Controllare/pulire/stringere.*
2. Batteria scarica o quasi scarica.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
3. Motorino di avviamento usurato.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

IL MOTORE GIRA NORMALMENTE MA NON PARTE

1. Serbatoio del carburante vuoto o contaminato dall'acqua.
 - *Rabboccare. Spurgare e riempire con carburante nuovo.*
2. Candele sporche/difettose.
 - *Sostituire.*
3. Fusibile bruciato.
 - *Controllare il cablaggio, quindi sostituire il fusibile(i).*
4. Motore ingolfato di acqua
 - *Vedere la sezione MOTORE INGOLFATO DI ACQUA in PROCEDURE SPECIALI.*
5. Rilevato guasto del sistema di gestione motore (controllare che la spia pilota del motore sia accesa).
 - *Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*
6. Pompa del carburante difettosa.
 - *Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*

IL MOTORE NON SI ACCENDE, GIRA IN MANIERA IRREGOLARE

1. Candele sporche/difettose/usurate.
 - *Sostituire.*
2. Carburante: Livello troppo basso, secco o contaminato dall'acqua.
 - *Scaricare e/o rabboccare.*

3. Bobina (bobine) di accensione difettosa (difettose).
 - *Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*
4. Iniettori ostruiti.
 - *Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*
5. Rilevato guasto del sistema di gestione motore (controllare che la spia pilota del motore sia accesa).
 - *Si rimanda alla sottosezione SISTEMA DI MONITORAGGIO.*

IL MOTORE FUMA

1. Livello dell'olio troppo alto.
 - *Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*
2. Incameramento d'acqua, perdite di refrigerante o guarnizioni della testa cilindro danneggiate.
 - *Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*
3. Danni interni al motore.
 - *Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*

SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE

1. Impianto di scarico ostruito.
 - *Risciacquare l'impianto di scarico.*
2. Livello del liquido refrigerante troppo basso.
 - *Fare riferimento alla sezione PROCEDURE DI MANUTENZIONE.*

3. Collegare rapidamente l'adattatore sinistro al connettore di risciacquo.
 - *Estrarre l'adattatore dal connettore di risciacquo e riprovare l'imbarcazione. Se il problema persiste, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*

SCARSA ACCELERAZIONE O POTENZA DEL MOTORE

1. Si è usata la Learning key.
 - *Usare una chiave normale.*
2. Modalità Sport non attivata.
 - *Consultare la sottosezione ATTIVAZIONE DELLA MODALITÀ SPORT nelle MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO.*
3. Presa dell'acqua della pompa a getto ostruita.
 - *Pulire. Si rimanda al capitolo INGRESSO DELL'ACQUA NELLA POMPA A GETTO E PULIZIA GIRANTE nella sezione PROCEDURE SPECIALI.*
4. Girante danneggiata o anello usurato.
 - *Sostituire. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
5. Livello dell'olio motore troppo alto.
 - *Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*
6. Scintilla debole.
 - *Fare riferimento alla sezione IL MOTORE NON SI ACCENDE O GIRA IN MANIERA IRREGOLARE.*
7. Rilevato guasto del sistema di gestione motore (controllare che la spia pilota del motore sia accesa).
 - *Si rimanda alla sottosezione SISTEMA DI MONITORAGGIO.*
8. Iniettori ostruiti.
 - *Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*

9. Bassa pressione del carburante.

- *Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*

10. Acqua nel carburante.

- *Scaricare e sostituire.*

11. Motore danneggiato dall'acqua incamerata.

- *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

L'IMBARCAZIONE NON RAGGIUNGE LA VELOCITÀ DI PUNTA

1. Presa dell'acqua della pompa a getto ostruita.

- *Pulire. Si rimanda al capitolo INGRESSO DELL'ACQUA NELLA POMPA A GETTO E PULIZIA GIRANTE nella sezione PROCEDURE SPECIALI.*

2. Girante danneggiata o anello usurato.

- *Sostituire. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

3. Rilevato guasto del sistema di gestione motore (controllare che la spia pilota del motore sia accesa).

- *Si rimanda alla sottosezione SISTEMA DI MONITORAGGIO.*

4. Sovralimentatore e/o intercooler guasto.

- *Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.*

L'IMBARCAZIONE RIMANE IN FOLLE DOPO L'AZIONAMENTO DELLA LEVA iBR

1. Il portello iBR rimane in folle.

- *Rilasciare l'acceleratore sino al minimo di giri/min.*
-

L'iBR NON RITORNA IN FOLLE (LA SPIA LUMINOSA iBR È ACCESA)

1. L'iBR è intasato di detriti.

- *Pulire e controllare che non vi siano danni al portello dell'iBR e nell'area dell'iniettore.*

2. Malfunzionamento del sistema iBR.

- *Staccare il cordino di sicurezza e attendere 5 minuti.*
- *Premere pulsante START/STOP*

- *Installare il cordino di sicurezza e controllare la luce dell'iBR per assicurarsi che il guasto sia rimosso.*
- *Se il guasto persiste o si verifica frequentemente, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato.*

L'I BR NON TORNA IN POSIZIONE DI FOLLE (LUCE DELL'INDICATORE I BR SPENTA)

1. La leva dell'acceleratore non è completamente rilasciata durante il funzionamento.
 - *Rilasciare completamente la leva dell'acceleratore per far tornare il portello dell'iBR su folle.*
2. La leva dell'acceleratore non ritorna completamente a zero una volta rilasciata.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

IL SISTEMA DI PROPULSIONE PRODUCE UN RUMORE ANOMALO

1. Alghe o detriti intrappolati attorno alla girante.
 - *Pulire. Si rimanda al capitolo INGRESSO DELL'ACQUA NELLA POMPA A GETTO E PULIZIA GIRANTE nella sezione PROCEDURE SPECIALI.*
 - *Controllare la presenza di eventuali danni.*
2. Albero della girante o albero di trasmissione danneggiato.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
3. Acqua nella pompa che provoca il grippaggio dei cuscinetti.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

ACQUA NELLA SENTINA

1. Malfunzionamento del sistema dell'estrattore.
 - *Far ispezionare il sistema a un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
2. Perdite nel sistema di scarico.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
3. Fascia di carbonio dell'albero di trasmissione consumata.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

SISTEMA DI MONITORAGGIO

Un sistema monitora i componenti elettronici dell'EMS (engine management system – sistema di gestione motore), l'iBR e gli altri componenti del sistema elettrico. In caso di guasto, esso invia un messaggio visivo attraverso la centralina e/o un segnale acustico tramite un cicalino per informare della presenza di una condizione particolare.

È possibile che venga registrato un codice guasto.

In presenza di un guasto di lieve entità o transitorio, il guasto e il segnale acustico scompaiono automaticamente se la condizione cessa.

Lasciando l'acceleratore e consentendo al motore di tornare al minimo è possibile ripristinare un funzionamento normale. Se ciò non accade, provare staccando il cordinio di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore, attendere 5 minuti, quindi riavviare.

L'impianto elettronico reagirà in maniera diversa in base al tipo di guasto. Se si verifica un guasto serio, è possibile che il motore non possa più essere avviato. In altri casi, il motore funzionerà con difficoltà (a velocità ridotta).

Se si verifica un guasto, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la *GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI* qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.

Codici guasto

In caso di guasto, potrà essere registrato un codice guasto numerico, a seconda del tipo di guasto e del sistema.

Questi codici di guasto sono usati dai concessionari Sea-Doo autorizzati per individuare e risolvere i problemi riscontrati nei sistemi dell'imbarcazione confrontandoli con una lista di guasti.

I codici di guasto sono visibili sul display multifunzione della centralina informazioni, tuttavia questa funzione è disponibile solo per i guasti ancora in essere.

In presenza di un codice di guasto attivo, questo è visibile dal conducente sul display multifunzione. Il conducente potrà quindi decidere di rivolgersi al proprio concessionario Sea-Doo autorizzato per comunicargli il codice di guasto. Il concessionario consiglierà quindi il conducente su cosa fare per risolvere il problema, o di smettere di usare l'imbarcazione e rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la *GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI* qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.

Visualizzazione dei codici di guasto

Premere la freccia destra sul tastierino di destra fino a visualizzare Setting (impostazioni). Premere OK per accedere. Se nel corso del viaggio è stato generato un codice di guasto, nel menu delle impostazioni sarà disponibile il menu CODE (codici). Premere Ok per visualizzare l'elenco dei guasti.

NOTA: Nelle normali condizioni di marcia, potrebbero essersi verificate delle anomalie. Prima di rivolgersi al concessionario di zona, rimuov

vere la chiave, attendere 2 minuti per lo spegnimento dell'impianto elettrico, quindi premere Start per attivare l'impianto elettrico. In questo modo le anomalie verificatesi verranno cancellati e rimarranno attivi nel menu CODE solo i codici dei guasti attivi.



Indicatori e messaggi di guasto

Gli indicatori di guasto e i messaggi visualizzati nella centralina informazioni avvisano il conducente di una particolare condizione o del verificarsi di un'anomalia.

Se si accende un indicatore di guasto o compare un messaggio di anomalia nell'indicatore multifunzione, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la *GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI* qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.

Per informazioni sugli indicatori di funzionamento inusuale, consultare la sezione *INDICATORE MULTIFUNZIONE* relativa al proprio modello.

SPIE PILOTA (ACCESE)	VISUALIZZAZIONE DEI MESSAGGI	DESCRIZIONE
	TENSIONE BATTERIA TROPPO ALTA o TROPPO BASSA.	Tensione batteria bassa/alta.
	ALTA TEMPERATURA	Surriscaldamento del motore o del sistema di scarico
	CONTROLLARE IL MOTORE o FUNZIONAMENTO DISTURBATO	Controllare il motore (guasto di lieve entità che richiede manutenzione) o FUNZIONAMENTO DISTURBATO (guasto rilevante al motore)
	PRESSIONE BASSA DELL'OLIO	Pressione olio bassa

SPIE PILOTA (ACCESE)	VISUALIZZAZIONE DEI MESSAGGI	DESCRIZIONE
	ERRORE MODULO IBR	La spia è fissa con un segnale acustico e con la spia motore: Guasto del sistema iBR (rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo autorizzato)
	—	La luce lampeggia: Guasto del sistema iBR (rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo autorizzato)
	—	La spia lampeggia senza alcun segnale acustico: il sistema iBR è funzionante ma deve essere ispezionato da un rivenditore Sea-Doo autorizzato

INFORMAZIONI SUL DISPLAY MESSAGGI

TEMPERATURA DI SCARICO ELEVATA	Individuata una temperatura di scarico elevata
ALTA TEMPERATURA DEL MOTORE	Rilevata temperatura elevata nel motore
CONTROLLARE IL MOTORE	Anomalia del motore o richiesta di manutenzione
FUNZIONAMENTO DISTURBATO	Rilevato un guasto importante, potenza del motore limitata
GUASTO SENSORE CARBURANTE	Guasto al sensore del livello del carburante
ERRORE MODULO IBR	Malfunzionamento sistema iBR.
NECESSARIA MANUTENZIONE	Necessaria manutenzione imbarcazione

AVVISO Lasciando il motore in funzione con una pressione dell'olio bassa si può gravemente danneggiare il motore.

Informazioni sui codici del cicalino

CODICI CICALINO	DESCRIZIONE
1 segnale acustico lungo (quando si installa il cordino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore)	<p>Cattiva connessione sistema D.E.S.S.. Reinstallare il cordino di sicurezza in modo corretto sull'interruttore di spegnimento del motore.</p>
	<p>Chiave D.E.S.S. errata. Utilizzare un cordoncino di sicurezza programmato per l'imbarcazione.</p>
	<p>Codice D.E.S.S. difettoso. Usare un cordino di sicurezza programmato.</p>
	<p>Interruttore di spegnimento del motore difettoso. Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato.</p>
	<p>Funzionamento non corretto dell'ECM o cablaggio difettoso. Richiedere assistenza a un concessionario autorizzato Sea-Doo, a un'officina o a una persona di propria scelta per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la <i>GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI</i> qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.</p>
Un segnale acustico della durata di 2 secondi ad intervalli di ogni 15 minuti	<p>Guasto del sistema di gestione motore. Richiedere assistenza a un concessionario autorizzato Sea-Doo, a un'officina o a una persona di propria scelta per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la <i>GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI</i> qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.</p>
	<p>Guasto del sistema iBR. Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato.</p>
Un segnale di 2 secondi ogni 10 minuti	<p>Livello basso di carburante. Rabboccare il serbatoio del carburante. Se il problema persiste, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato.</p>

CODICI CICALINO	DESCRIZIONE
Beep di 2 secondi	<p>Temperatura alta del liquido refrigerante del motore. Consultare la sottosezione <i>SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE</i>.</p>
	<p>Temperatura di scarico elevata. Richiedere assistenza a un concessionario autorizzato Sea-Doo, a un'officina o a una persona di propria scelta per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la <i>GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI</i> qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.</p>
	<p>Pressione dell'olio bassa. Fermare il motore il più presto possibile. Controllare il livello di olio ed eseguire un rabbocco. Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Consultare la <i>GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI</i> qui acclusa per maggiori informazioni sulle richieste di intervento in garanzia.</p>

AVVISO Se il cicalino di controllo dovesse suonare continuamente, fermare il motore non appena possibile.

PAC

GARANZIA LIMITATA BRP NEGLI –STATI UNITI E IN CANADA: IMBARCAZIONE PERSONALE 2019 SEA-DOO®

1. AMBITO

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce le sue imbarcazioni Sea-Doo modello 2019 vendute dai concessionari autorizzati BRP (come qui di seguito definiti) nei cinquanta stati degli Stati Uniti e in Canada in caso di difetti di materiale o nella qualità di esecuzione per il periodo e in base alle condizioni di seguito descritte. Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) l'imbarcazione Sea-Doo è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche da parte di un proprietario precedente; o (2) l'imbarcazione Sea-Doo è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, la prestazione o la durata oppure è stata alterata o modificata per cambiare l'uso al quale era destinata.

Questa garanzia limitata non è applicabile a parti e accessori non installati in fabbrica. Si prega di fare riferimento al testo applicabile della garanzia limitata alle parti e accessori.

2. LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNI PAESI NON CONSENTONO L'ESONERO DELLA RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI SOPRA IDENTIFICATE; PERTANTO QUANTO APPENA DICHIARATO POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE A VOI. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DA STATO A STATO, O DA PROVINCIA A PROVINCIA.

Nessun distributore, concessionario BRP o altra persona è autorizzato a rendere alcuna affermazione, a dichiarare o a fornire alcuna garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà applicabile contro BRP. BRP si riserva il diritto di modificare questa garanzia limitata in qualsiasi momento, a condizione che tale modifica non alteri le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3. ESCLUSIONI – QUANTO DI SEGUITO ESPOSTO NON È COPERTO DA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia.

- Normale usura;
- Componenti soggetti a manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni;
- Danni causati dalla mancata manutenzione e/o magazzinaggio, come descritto nel Manuale' del conducente;
- Danni derivanti dalla rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, oppure derivanti da riparazioni effettuate da una persona che non è un concessionario BRP autorizzato;
- Danni causati da abuso, uso scorretto, uso anormale, negligenza o funzionamento del prodotto in un modo non coerente con il funzionamento raccomandato descritto nel Manuale del' conducente;
- Danni risultanti da incidenti, immersione, incendio, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego con il prodotto (vedere la guida dell'operatore);
- Danni derivanti da ruggine, corrosione o esposizione agli elementi;
- Danni dovuti al blocco del sistema di raffreddamento o della pompa a getto per la presenza di materiale esterno;
- Danni derivanti dall'acqua incamerata;
- Danni al gel coat, comprese, tra l'altro, la finitura estetica in gel coat, la formazione di bolle o la delaminazione della fibra di vetro causata da rigonfiamenti, screpolature o rigature e
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, magazzinaggio, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, pagamenti dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito.

4. PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entrerà in vigore (1) dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio ovvero (2) dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima e per un periodo di:

1. DODICI (12) MESI CONSECUTIVI, per uso privato.
2. QUATTRO (4) MESI CONSECUTIVI in caso d'uso commerciale. Una imbarcazione ha un uso commerciale se viene utilizzata in correlazione a qualsiasi lavoro o impiego che genera profitto durante un qualsiasi segmento del periodo di garanzia. Una imbarcazione ha uso commerciale anche quando, in qualsiasi momento durante il periodo di garanzia, è provvista di etichette commerciali o possiede licenza per uso commerciale. Si tratta di un periodo di garanzia minimo che può essere esteso tramite qualsiasi programma promozionale di garanzia appropriato, a seconda dei casi.

3. Per i componenti coinvolti nelle emissioni: consultare la *GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI* qui acclusa.
4. Per le imbarcazioni personali Sea-Doo prodotte dalla BRP ai fini della vendita negli Stati della California o di New York, venduti originariamente a un residente o successivamente registrati ai fini della garanzia a un residente nello Stato della California o di New York, fare riferimento anche alla Dichiarazione di garanzia per il controllo delle emissioni applicabile in California e New York.
5. Per le imbarcazioni personali Sea-Doo prodotte da BRP ai fini della vendita nello Stato della California, vendute originariamente a un residente o successivamente registrate ai fini della garanzia a un residente nello Stato della California, vedere anche la DICHIARAZIONE DI GARANZIA PER IL CONTROLLO DELLE EMISSIONI APPLICABILE IN CALIFORNIA qui contenuta.

La riparazione o la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di interventi di manutenzione in base a qualunque garanzia applicabile non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

5. CONDIZIONI DA SODDISFARE PER LA COPERTURA ASSICURATIVA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solonel caso in cui ognuna** delle seguenti condizioni sia stata rispettata:

- Le imbarcazioni Sea-Doo 2019 devono essere acquistate dal primo proprietario nuove e mai utilizzate presso un concessionario BRP autorizzato a distribuire le imbarcazioni Sea-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita;
- Il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato e firmato dall'acquirente;
- L'imbarcazione Sea-Doo 2019 deve essere stata debitamente registrata da parte di un concessionario BRP autorizzato;
- L'imbarcazione Sea-Doo 2019 deve essere stata acquistata nel Paese di residenza dell'acquirente;
- La manutenzione ordinaria descritta nella guida dell'operatore deve essere effettuata puntualmente per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non rispetterà questa garanzia limitata nei confronti di un utente privato o commerciale laddove non sia stata soddisfatta una delle precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6. COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo dell'imbarcazione personale Sea-Doo. Il cliente deve informare un concessionario BRP per la manutenzione entro tre (3) giorni dalla comparsa del difetto e consentire un ragionevole accesso al prodotto per la possibile riparazione. Il cliente deve inoltre presentare al concessionario BRP autorizzato la prova di acquisto del prodotto e deve firmare l'ordine di riparazione/di lavoro prima dell'inizio delle operazioni per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

7. LE RESPONSABILITÀ DI BRP

In base a questa garanzia, gli obblighi di BRP' sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione o sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali BRP senza addebito dei costi per le parti e la manodopera presso qualsiasi concessionario autorizzato BRP durante il periodo di garanzia e in base alle condizioni qui descritte. Nessun reclamo per rescissione della garanzia sarà causa dell'annullamento o revoca della vendita dell'imbarcazione personale Sea-Doo al proprietario.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, a titolo di esempio, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8. TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia limitata, la garanzia, soggetta a termini e condizioni, verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura, a condizione che BRP o un Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

9. ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata di BRP, BRP raccomanda di provare a risolvere la questione con il proprio concessionario. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione presso il concessionario BRP autorizzato o con il proprietario.

Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP compilando il modulo di contatto del cliente che si trova all'indirizzo www.brp.com oppure contattare BRP per posta a uno degli indirizzi elencati sotto la sezione *CONTATTI* di questa guida.

* Negli USA, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da BRP US Inc.
© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.
® Marchi di fabbrica di Bombardier Recreational Products Inc. o delle sue affiliate.

GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce all'acquirente finale e a ogni successivo acquirente che questo nuovo motore, incluse tutte le parti del suo sistema di controllo delle emissioni di scarico e del suo sistema di controllo delle emissioni di vapori, soddisfa le seguenti condizioni:

1. È progettato, costruito ed equipaggiato per essere conforme, al momento dell'acquisto da parte dell'acquirente finale, ai requisiti di cui al titolo 40 sezioni 1045 e 1060 del Codice dei regolamenti federali degli Stati Uniti.
2. È privo di difetti nei materiali e nella lavorazione che possono impedirgli di soddisfare i requisiti di cui al titolo 40 sezioni 1045 e 1060 del Codice dei regolamenti federali degli Stati Uniti.

Nel caso si verifichi una condizione coperta da garanzia, BRP riparerà o sostituirà, a propria discrezione, ogni parte o componente con un difetto nei materiali o nella lavorazione che potrebbe provocare un aumento delle emissioni del motore di inquinanti regolamentati, entro il periodo di garanzia, senza nessun costo per il proprietario, incluse le spese relative alla diagnosi e alla riparazione o sostituzione delle parti coinvolte nelle emissioni. Tutti i pezzi difettosi sostituiti ai sensi della presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Per tutte le richieste di intervento concernenti la garanzia relativa alle emissioni, la BRP limita la diagnosi e la riparazione delle parti coinvolte nelle emissioni ai concessionari Sea-Doo autorizzati, a esclusione delle riparazioni di emergenza come al punto 2 del seguente elenco.

In qualità di produttore, BRP non rifiuterà nessuna richiesta di intervento concernente la garanzia relativa alle emissioni che sia basata su uno dei fatti seguenti:

1. Qualsiasi intervento di manutenzione effettuato da BRP o da una struttura autorizzata da BRP.
2. La riparazione del motore/mezzo eseguita da un conducente per risolvere una condizione pericolosa, di emergenza, imputabile a BRP purché il conducente si impegni a ripristinare la conformazione corretta del motore/mezzo il prima possibile.
3. Qualsiasi azione o inazione del conducente non relativa alla richiesta di intervento in garanzia.
4. Interventi di manutenzione più frequenti di quanto indicato da BRP.
5. Qualsiasi cosa che sia imputabile a BRP.
6. L'uso di qualsiasi carburante che sia comunemente disponibile nel luogo in cui si utilizza il mezzo, a meno che nelle istruzioni scritte per la manutenzione non sia specificato che suddetto carburante può danneggiare il sistema di controllo delle emissioni del mezzo e il conducente possa trovare facilmente il carburante adeguato. Vedere la sezione relativa alle informazioni sulla manutenzione e i requisiti carburante della sezione rifornimento.

Periodo di validità della garanzia relativa alle emissioni

Il periodo di validità della garanzia relativa alle emissioni è il seguente periodo, a seconda di ciò che si verifica per primo:

	ORE	MESI
Componenti coinvolti nelle emissioni di gas di scarico	175	30
Componenti coinvolti nelle emissioni di vapori	N/A	24

Componenti coperti

La garanzia relativa alle emissioni copre tutti i componenti che, se danneggiati, potrebbero incrementare le emissioni da parte di un motore di un qualsiasi inquinante regolamentato, ivi compresi i seguenti componenti:

1. Per le emissioni di gas di scarico, i componenti coinvolti nelle emissioni includono ogni parte del motore coinvolta nei seguenti sistemi:
 - Impianto di ammissione aria
 - Sistema di alimentazione
 - Sistema di accensione
 - Sistema di ricircolo dei gas di scarico
2. Anche le seguenti parti sono considerate componenti coinvolti nelle emissioni per le emissioni di gas di scarico:
 - Dispositivi di post-trattamento
 - Valvole di ventilazione del carter
 - Sensori
 - Unità di controllo elettronico
3. Le seguenti parti sono considerate componenti coinvolti nelle emissioni per le emissioni di vapori:
 - Serbatoio carburante
 - Tappo del serbatoio
 - Condotto del carburante
 - Raccordi del condotto del carburante
 - Fascette*
 - Valvole di sovrappressione*
 - Valvole di controllo*
 - Solenoidi di controllo*
 - Controlli elettronici*
 - Diaframmi di controllo del vuoto*
 - Cavi di controllo*
 - Collegamenti di controllo*
 - Valvole di spurgo
 - Tubi per il vapore
 - Separatore liquido-vapore
 - Filtro a carbone

- Staffe di montaggio del filtro
 - Tubo di spurgo del carburatore
4. I componenti coinvolti nelle emissioni includono inoltre ogni altra parte il cui unico scopo sia la riduzione delle emissioni e che, se danneggiata, incrementerà le emissioni senza ridurre le prestazioni del motore/mezzo in modo significativo.

Applicabilità limitata

In qualità di produttore, BRP può rifiutare richieste di intervento concernenti la garanzia relativa alle emissioni per guasti causati dalla manutenzione o dall'uso impropri da parte del proprietario o del conducente, da incidenti per cui il produttore non ha alcuna responsabilità, o per cause di forza maggiore. Per esempio, una richiesta di intervento concernente la garanzia relativa alle emissioni non può essere accolta se i guasti sono una conseguenza diretta dell'uso improprio del motore/mezzo da parte del conducente, o dell'utilizzo del motore/mezzo da parte del conducente in un modo diverso da quello previsto e non possono essere attribuiti in alcun modo al produttore.

In caso di eventuali domande relative ai diritti e ai doveri previsti dalla garanzia, rivolgersi a Bombardier Recreational Products al numero 1 888 272 9222.

*In quanto connessi al sistema di controllo delle emissioni di vapori

* Negli USA, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da BRP US Inc.

DICHIARAZIONE DI GARANZIA PER IL CONTROLLO DELLE EMISSIONI NEGLI STATI DELLA CALIFORNIA E DI NEW YORK PER I MODELLI DI IMBARCAZIONI PERSONALI SEA-DOO® 2019

Per la California, l'imbarcazione Sea-Doo 2019 è provvista di una speciale targhetta per la tutela ambientale prevista dal California Air Resources Board (il comitato di controllo dell'aria). La targhetta ha 1, 2, 3 o 4 stelle. Su un cartellino, fornito insieme all'imbarcazione personale, è descritto il significato del sistema di classificazione mediante stelle.

L'etichetta a forma di stella indica motori marini più puliti

Il simbolo per i motori marini più puliti:



F18L3CQ

Aria e acqua pulite

Per uno stile di vita e un ambiente più sano.

Maggiori risparmi sui consumi

Consuma il 30%-40% in meno di carburante e olio rispetto ai tradizionali motori a due tempi carburati, con risparmio sui costi e sulle risorse.

Garanzia di emissioni duratura

Tutela i consumatori garantendo operazioni senza preoccupazioni.

1 stella-, emissioni basse

L'etichetta con una stella identifica motori per imbarcazioni personali, fuoribordo, gruppi poppieri e "inboard" che soddisfano gli standard 2001 per le emissioni dei gas di scarico dei motori marini per imbarcazioni personali e fuoribordo emessi dall'Air Resources Board. I motori che soddisfano questi standard emettono il 75% in meno di emissioni rispetto ai tradizionali motori a due tempi carburati. Questi motori sono equivalenti agli standard 2006 emessi dell'EPA statunitense, per i motori marini.

2 stelle-, emissioni molto basse

L'etichetta con due stelle identifica motori per imbarcazioni personali, fuoribordo, gruppi poppieri e "inboard" che soddisfano gli standard 2004 per le emissioni dei gas di scarico dei motori marini per imbarcazioni personali e fuoribordo emessi dall'Air Resources Board. I motori che soddisfano questi standard emettono il 20% in meno di emissioni rispetto ai motori a basse emissioni a una stella.

3 stelle–, emissioni ultra basse

L'etichetta con tre stelle identifica i motori che soddisfano gli standard 2008 per le emissioni dei gas di scarico dei motori marini per imbarcazioni personali e fuoribordo emessi dall'Air Resources Board o gli standard per le emissioni dei gas di scarico 2003 per i motori marini dei gruppi poppieri e "inboard". I motori che soddisfano questi standard emettono il 65% in meno di emissioni rispetto ai –motori a basse emissioni a una stella.

4 stelle–, emissioni super ultra basse

L'etichetta con quattro stelle identifica motori che soddisfano gli standard 2012 per le emissioni dei gas di scarico dei motori marini per gruppi poppieri e "inboard" emessi dall'Air Resources Board. Anche i motori marini delle imbarcazioni personali e dei fuoribordo possono essere conformi a questi standard. I motori che soddisfano questi standard emettono il 90% in meno di emissioni rispetto ai –motori a basse emissioni a una stella.

Per ulteriori informazioni: Cleaner Watercraft – Get the Facts
1 800 END-SMOG
www.arb.ca.gov

Diritti e obblighi per la garanzia del controllo delle emissioni

Il California Air Resources Board, il New York State Department of Environmental Conservation e la BRP US Inc. ("BRP" sono lieti di illustrare la garanzia per il sistema del controllo delle emissioni sull'imbarcazione personale Sea-Doo modello anno 2019. Negli Stati della California e di New York i nuovi motori per le imbarcazioni personali devono essere progettati, costruiti ed equipaggiati in modo da soddisfare i rigidi standard antinquinamento emessi dagli Stati. BRP deve garantire il sistema di controllo delle emissioni sul motore dell'imbarcazione personale venduta per il periodo di tempo ivi indicato, a condizione che non siano riscontrati utilizzi impropri, negligenze o errata manutenzione del motore dell'imbarcazione personale.

Il sistema di controllo delle emissioni può includere parti quali il sistema di alimentazione del carburante, il sistema di accensione e la marmitta catalitica. Possono essere compresi flessibili, cinghie, connettori e altri gruppi correlati alle emissioni.

Se viene riscontrata una condizione coperta da garanzia, BRP riparerà il motore dell'imbarcazione personale senza alcun costo, compresa la diagnosi, le parti di ricambio e la manodopera, a condizione che tale riparazione sia eseguita da un concessionario autorizzato BRP.

Copertura della garanzia limitata del produttore

Questa garanzia limitata delle emissioni copre l'imbarcazione personale Sea-Doo anno modello 2019 certificata e prodotta da BRP ai fini della vendita negli Stati della California o di New York, venduti originariamente negli Stati della California o di New York a un residente, o successivamente registrati ai fini della garanzia a un residente, negli Stati della California o di New York. Le condizioni della garanzia limitata BRP per l'imbarcazione personale Sea-Doo sono comunque applicabili a questi modelli con le necessarie modifiche. Le parti specifiche di controllo delle emissioni per l'imbarcazione personale Sea-Doo 2019 sono garantite dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio per un periodo di 4 anni o 250 ore di utilizzo, a seconda della condizione che si verifica per prima. Tuttavia, la copertura in garanzia basata sulle ore di consumo è consentita solo per le imbarcazioni personali equipaggiate con l'apposito contatore o dispositivo equivalente. Se una parte correlata alle emissioni del motore dovesse risultare difettosa nel periodo della garanzia, BRP provvederà a ripararla o sostituirla.

Parti coperte per una imbarcazione Sea-Doo® modello anno 2019 imbarcazione personale:

Valvola di controcircuito al minimo	Adattatore presa dell'aria
Sensore di posizione valvola	Candele
Sensore di pressione aria collettore di ingresso	Bobine di accensione
Sensore di temperatura aria collettore di ingresso	Cassa di ventilazione
Sensore di temperatura del motore	Valvola di scarico e di ingresso e guarnizione
Sensore di battito	Collettore di aspirazione
Modulo di controllo motore (ECM)	Valvola di ventilazione del carter
Corpo sfarfallato	Guarnizione del corpo sfarfallato
Gruppo di iniezione	Guarnizione collettore di ingresso
Iniettori del carburante	Cablaggio e connettori
Regolatore pressione del carburante	Filtro del carburante
Pompa di alimentazione	Sovralimentatore

La garanzia delle emissioni copre i danni ad altri componenti del motore causati dal guasto della parte coperta dalla garanzia. Sul Manuale del conducente BRP sono riportate istruzioni per la corretta manutenzione e utilizzo dell'imbarcazione personale. BRP garantisce tutte le parti della garanzia per emissioni per l'intero periodo di garanzia dell'imbarcazione personale, a condizione che la parte non debba essere sostituita, come previsto ai fini della manutenzione nel Manuale del conducente.

Le parti coperte dalla garanzia per emissioni di cui è prevista la sostituzione, come stabilito ai fini della manutenzione, sono garantite da BRP per il periodo di tempo antecedente la prima data prevista di sostituzione di detta parte. Le parti coperte dalla garanzia per emissioni di cui è prevista l'ispezione periodica, ma non la periodica sostituzione, sono garantite da BRP per l'intero periodo di garanzia dell'imbarcazione personale. Le parti coperte dalla garanzia per emissioni riparate o sostituite in conformità ai termini della presente dichiarazione di garanzia sono garantite da BRP per il periodo di garanzia residuo della parte originale. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Le ricevute di manutenzione e le relative informazioni dovrebbero essere trasmesse a ogni successivo proprietario dell'imbarcazione personale.

Responsabilità del proprietario per usufruire della garanzia

In qualità di proprietario di una imbarcazione personale Sea-Doo 2019, si è responsabili dell'esecuzione dei previsti interventi di manutenzione specificati nel Manuale del Conducente. BRP consiglia di conservare tutte le ricevute relative agli interventi di manutenzione eseguiti sul motore dell'imbarcazione personale. Tuttavia, BRP non può rifiutare la garanzia adducendo esclusivamente come motivazione l'assenza di ricevute o la mancata esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione previsti.

Tuttavia, in qualità di proprietario di una imbarcazione personale Sea-Doo®, si ricorda che BRP potrebbe rifiutare la copertura in garanzia in caso di guasto del motore dell'imbarcazione personale o di una parte a causa di utilizzo improprio, negligenza, errata manutenzione o modifiche non approvate.

Il proprietario è tenuto a rivolgersi a un concessionario BRP autorizzato nel momento in cui si manifesta il problema. Le riparazioni coperte dalla garanzia saranno eseguite in un intervallo di tempo ragionevole, inferiore ai 30 giorni.

Per qualsiasi domanda relativa ai diritti e alle responsabilità previsti dalla garanzia, o per conoscere il nome e l'indirizzo del concessionario BRP più vicino, contattare BRP compilando il modulo di contatto del cliente che si trova all'indirizzo www.brp.com oppure contattare BRP per posta a uno degli indirizzi elencati sotto la sezione *CONTATTACI* di questa guida.

DICHIARAZIONE DI GARANZIA DEL SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI DI VAPORI PER LO STATO DELLA CALIFORNIA

I VOSTRI DIRITTI E DOVERI IN MERITO ALLA GARANZIA

Il California Air Resources Board è lieto di spiegare la garanzia del sistema di controllo delle emissioni di vapori sull'imbarcazione personale del 2019. In California le nuove SIMW devono essere progettate, costruite ed equipaggiate secondo i rigidi standard antismog dello Stato. Bombardier Recreational Products Inc. deve garantire il sistema di controllo delle emissioni di vapori sull'imbarcazione personale per il periodo di tempo indicato di seguito, a condizione che non siano riscontrati utilizzi impropri, negligenze o errata manutenzione della SIMW.

Il sistema di controllo delle emissioni di vapori può includere le parti seguenti: filtri, carburatori, fascette, connettori, filtri, tappi carburante, flessibili del carburante, serbatoi carburante, valvole, tubi del vapore e altri componenti associati al sistema di controllo delle emissioni di vapori.

COPERTURA ASSICURATIVA DEL PRODUTTORE:

Questo sistema di controllo delle emissioni di vapori è garantito per due anni. Se una parte correlata alle emissioni del SIMW dovesse risultare difettosa, Bombardier Recreational Products Inc. provvederà a ripararla o sostituirla.

PARTI OGGETTO DELLA COPERTURA:

1. Fascette*
2. Tappo del serbatoio
3. Flessibile del carburante
4. Raccordi dei condotti del carburante
5. Serbatoio carburante
6. Valvole di sfiato della pressione*
7. Flessibili dei vapori
8. Tutti gli altri componenti non elencati che possono essere interessati dal sistema di controllo delle emissioni di vapori

* Nota: in quanto connessi al sistema di controllo delle emissioni di vapori.

RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO PER USU-FRUIRE DELLA GARANZIA

Il proprietario dell'imbarcazione personale è responsabile dell'esecuzione dei previsti interventi di manutenzione specificati nella Guida del proprietario. Bombardier Recreational Products Inc. raccomanda di conservare tutte le ricevute relative agli interventi di manutenzione sull'imbarcazione personale, ma Bombardier Recreational Products Inc. non potrà negare la garanzia esclusivamente a causa della mancanza di ricevute.

Il proprietario dell'imbarcazione personale deve tenere presente, tuttavia, che Bombardier Recreational Products Inc. ha facoltà di rifiutare la copertura in garanzia in caso di guasto del motore dell'imbarcazione personale

o di una parte a causa di utilizzo improprio, negligenza, errata manutenzione o modifiche non approvate.

Il proprietario è responsabile di presentare l'imbarcazione personale a un centro distribuzione o servizi di Bombardier Recreational Products Inc. non appena si presenta il problema. Le riparazioni coperte dalla garanzia devono essere eseguite in un intervallo di tempo ragionevole, inferiore ai 30 giorni di calendario. In caso di eventuali domande relative alla copertura in garanzia, rivolgersi a Bombardier Recreational Products al numero 1 888 272 9222.

GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE BRP: IMBARCAZIONE PERSONALE 2019 SEA-DOO®

1. AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce le proprie IMBARCAZIONI PERSONALI SEA-DPP modello 2019 ("imbarcazione personale) venduti dai distributori o concessionari autorizzati da BRP a distribuire SSV Can-Am ("Distributore/Concessionario Sea-Dpp") al di fuori dei cinquanta Stati Uniti d'America, del Canada, degli Stati membri dello Spazio economico europeo ("SEE", comprensivo degli Stati membri dell'Unione Europea e di Norvegia, Islanda e Liechtenstein), degli Stati membri della Comunità degli Stati Indipendenti ("CIS", compresi anche Ucraina e Turkmenistan) e della Turchia, in caso di difetti di materiale o manodopera per il periodo e le condizioni qui di seguito descritte.

Questa garanzia limitata non è applicabile a parti e accessori non installati in fabbrica. Si prega di fare riferimento al testo applicabile della garanzia limitata alle parti e accessori.

Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) l'imbarcazione personale è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche da parte di un proprietario precedente; o (2) l'imbarcazione personale è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, la prestazione o la durata oppure (3) è stata alterata o modificata per cambiare l'uso al quale era destinata.

2. LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON RICONOSCONO LE CLAUSOLE DI ESONERO DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA CHE, PERTANTO, POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL VOSTRO CASO. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE A SECONDA DEL PAESE. (PER I PRODOTTI ACQUISTATI IN AUSTRALIA SI RIMANDA ALLA SUCCESSIVA CLAUSOLA 4).

Né il Distributore/Concessionario Sea-Doo, né alcun altro soggetto sono stati autorizzati a rilasciare alcuna affermazione, dichiarazione o garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, questa non sarà applicabile contro BRP.

BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3. ESCLUSIONI – QUANTO DI SEGUITO ESPOSTO NON È COPERTO DA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Sostituzione di componenti per normale usura;
- Componenti soggetti alla manutenzione ordinaria e servizi, compresi, a titolo di esempio, messe a punto, regolazioni, cambi di olio, lubrificanti e refrigerante, sostituzione candele, pompe acqua, ecc.;
- Danni causati da negligenza o dalla mancata manutenzione e/o magazzino corretti, come descritto nella guida dell'operatore;
- Danni derivanti dalla rimozione di parti, riparazioni, manutenzione, assistenza o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, che a suo ragionevole giudizio sono incompatibili con il prodotto o ne pregiudicano il funzionamento, prestazione o durata, ovvero derivanti da riparazioni effettuate da persone non qualificabili quali Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato;
- Danni causati dall'abuso, uso scorretto, uso anormale, negligenza, uso in gare, funzionamento non corretto o funzionamento dell'imbarcazione in un modo non coerente con il funzionamento raccomandato descritto nel Manuale del conducente;
- Danni risultanti da danni esterni, incidente, immersione, incendio, incameramento d'acqua o di corpi estranei, furto, atti vandalici o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego con il prodotto (vedere la guida dell'operatore);
- Danni derivanti da ruggine, corrosione o esposizione agli elementi;
- Danni dovuti al blocco del sistema di raffreddamento o della pompa a getto per la presenza di materiale esterno;
- Danni al gelcoat, compresi, a titolo di esempio, difetti nella finitura estetica in gelcoat, la formazione di bolle, screpolature a stella, screpolature generali e la delaminazione della fibra di vetro causata da rigonfiamenti, screpolature o rigature, incrinature capillari; e
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, magazzino, spese di trasporto, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, pagamenti dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito; o il tempo perduto a causa di inattività per lavori di manutenzione.

4. PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entrerà in vigore (1) dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio ovvero (2) dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima e per un periodo di:

1. DODICI (12) MESI CONSECUTIVI in caso d'uso privato ricreativo.
2. PER QUATTRO (4) MESI CONSECUTIVI per uso commerciale,

Si tratta di un periodo di garanzia minimo che può essere esteso tramite qualsiasi programma promozionale di garanzia appropriato, a seconda dei casi. Una imbarcazione ha un uso commerciale se viene utilizzata in correlazione a qualsiasi lavoro o impiego che genera profitto durante

un qualsiasi segmento del periodo di garanzia. Una imbarcazione ha uso commerciale anche quando, in qualsiasi momento durante il periodo di garanzia, è provvista di etichette commerciali o possiede licenza per uso commerciale.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

Si ricorda che la durata e altre modalità della copertura di garanzia sono subordinate alla legislazione locale e nazionale applicabile nel proprio Paese.

SOLO PER PRODOTTI VENDUTI IN AUSTRALIA

Niente di quanto contenuto nelle presenti condizioni di garanzia potrà essere interpretato come esclusione, restrizione o modifica dell'applicazione di qualsiasi condizione, garanzia, diritto o rimedio conferiti in modo espresso o implicito dalla Legge sulla Concorrenza e il Consumo (Competition and Consumer Act 2010 - Cth), compresa la legge australiana sulla tutela dei consumatori o da qualunque altra normativa, qualora tale esclusione o restrizione violi la suddetta legge o renda nulle le presenti condizioni. I benefici concessi ai sensi della presente garanzia limitata sono aggiuntivi rispetto ad altri diritti e rimedi eventualmente a disposizione ai sensi della legge australiana.

I nostri prodotti sono coperti da garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana a tutela del consumatore (Australian Consumer Law). L'utente ha diritto alla sostituzione o al rimborso in caso di guasto grave e al risarcimento per qualsiasi altro danno o perdita ragionevolmente prevedibili. L'utente ha inoltre il diritto alla riparazione o sostituzione dei prodotti se questi non sono di qualità accettabile e se il guasto non è di grave entità.

5. CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** se tutte **le seguenti condizioni** sono soddisfatte:

- le imbarcazioni personali Sea-Doo 2019 devono essere acquistate dal primo proprietario nuove e mai utilizzate presso un Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato a distribuire le imbarcazioni personali Sea-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita;
- il processo di ispezione prefornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato;
- L'imbarcazione personale Sea-Doo 2019 deve essere stata debitamente registrata da parte di un Distributore/Concessionario BRP autorizzato;
- le imbarcazioni personali Sea-Doo 2019 devono essere acquistate nel Paese o nell'unione di Paesi nella quale l'acquirente risiede.
- La manutenzione ordinaria descritta nella guida dell'operatore deve essere effettuata puntualmente per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non terrà fede a questa garanzia limitata per proprietari che fanno uso privato o commerciale del mezzo se non sono state soddisfatte tutte le precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6. COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo dell'imbarcazione personale Sea-Doo. Il cliente deve informare un Distributore/Concessionario Sea-Doo per la manutenzione entro due (2) giorni dalla comparsa del difetto e consentire un ragionevole accesso al prodotto per la possibile riparazione. Il cliente deve inoltre presentare al Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato la prova di acquisto del prodotto e firmare l'ordine di riparazione/di lavoro prima dell'inizio delle operazioni effettive per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Si ricorda che il periodo di notifica è subordinato alla legislazione locale e nazionale applicabile nel Paese del cliente.

7. LE RESPONSABILITÀ DI BRP

Nella misura consentita dalla legge, gli obblighi di BRP' previsti ai sensi della presente garanzia sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione o sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali BRP senza addebito dei costi per le parti e la manodopera presso qualsiasi Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato durante il periodo di garanzia e in base alle condizioni sopra descritte. La responsabilità di BRP è limitata all'esecuzione delle riparazioni e delle sostituzioni di pezzi necessarie. Nessun reclamo per violazione della garanzia sarà causa dell'annullamento o revoca della vendita dell'imbarcazione personale Sea-Doo al proprietario. Potrebbero essere disponibili altri diritti legali che variano di Paese in Paese.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, ma non limitate solamente ad esse, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8. TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia limitata, la garanzia, soggetta a termini e condizioni, verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura, a condizione che BRP o un Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

9. ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il Distributore/Concessionario Sea-Doo. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione presso il Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato o con il proprietario.

Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP compilando il modulo di contatto del cliente che si trova all'indirizzo www.brp.com oppure contattare BRP per posta a uno degli indirizzi elencati sotto la sezione *CONTATTI* di questa guida.

* Per il territorio coperto dalla presente garanzia limitata, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da Bombardier Recreational Products Inc. o sue affiliate.

© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® Marchio di fabbrica registrato di Bombardier Recreational Products Inc.

GARANZIA LIMITATA BRP PER LO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO, LA COMUNITÀ DEGLI STATI INDIPENDENTI E LA TURCHIA: IMBARCAZIONE PERSONALE 2019 SEA-DOO®

1. AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce le proprie **IMBARCAZIONI PERSONALI SEA-DPP** modello 2019 ("imbarcazione personale) venduti dai distributori o concessionari autorizzati da BRP a distribuire SSV Can-Am ("Distributore/Concessionario Sea-Doo") al di fuori dei cinquanta Stati Uniti d'America, del Canada, degli Stati membri dello Spazio economico europeo (SEE, comprensivo degli Stati membri dell'Unione Europea e di Norvegia, Islanda e Liechtenstein), degli Stati membri della Comunità degli Stati Indipendenti (CIS, compresi anche Ucraina e Turkmenistan) e della Turchia, in caso di difetti di materiale o manodopera per il periodo e le condizioni qui di seguito descritte.

Questa garanzia limitata non è applicabile a parti e accessori non installati in fabbrica. Si prega di fare riferimento al testo applicabile della garanzia limitata alle parti e accessori.

Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) l'imbarcazione personale è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche da parte di un proprietario precedente; o (2) l'imbarcazione personale è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, la prestazione o la durata oppure (3) è stata alterata o modificata per cambiare l'uso al quale era destinata.

2. LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON RICONOSCONO LE CLAUSOLE DI ESONERO DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA CHE, PERTANTO, POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL VOSTRO CASO. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DI PAESE IN PAESE.

Né il Distributore/Concessionario Sea-Doo, né alcun altro soggetto sono stati autorizzati a rilasciare alcuna affermazione, dichiarazione o garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, questa non sarà applicabile contro BRP.

BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3. ESCLUSIONI – QUANTO DI SEGUITO ESPOSTO NON È COPERTO DA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Sostituzione di componenti per normale usura;
- Componenti soggetti alla manutenzione ordinaria e servizi, compresi, a titolo di esempio, messe a punto, regolazioni, cambi di olio, lubrificanti e refrigerante, sostituzione candele, pompe acqua, ecc.;
- Danni causati da negligenza o dalla mancata manutenzione e/o magazzino corretti, come descritto nella guida dell'operatore;
- Danni derivanti dalla rimozione di parti, riparazioni, manutenzione, assistenza o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, che a suo ragionevole giudizio sono incompatibili con il prodotto o ne pregiudicano il funzionamento, prestazione o durata, ovvero derivanti da riparazioni effettuate da persone non qualificabili quali Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato;
- Danni causati dall'abuso, uso scorretto, uso anormale, negligenza, uso in gare, funzionamento non corretto o funzionamento dell'imbarcazione in un modo non coerente con il funzionamento raccomandato descritto nel Manuale del conducente;
- Danni risultanti da danni esterni, incidente, immersione, incendio, incastramento d'acqua o di corpi estranei, furto, atti vandalici o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (consultare il Manuale del conducente);
- Danni derivanti da ruggine, corrosione o esposizione agli elementi;
- Danni dovuti al blocco del sistema di raffreddamento o della pompa a getto per la presenza di materiale esterno;
- Danni al gelcoat, compresi, a titolo di esempio, difetti nella finitura estetica in gelcoat, la formazione di bolle, screpolature a stella, screpolature generali e la delaminazione della fibra di vetro causata da rigonfiamenti, screpolature o rigature, incrinature capillari; e
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, magazzinaggio, spese di trasporto, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, pagamenti dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito; o il tempo perduto a causa di inattività per lavori di manutenzione.

4. PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entrerà in vigore (1) dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio ovvero (2) dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima e per un periodo di:

1. Ventiquattro (24) MESI CONSECUTIVI in caso d'uso privato ricreativo.
2. QUATTRO (4) MESI CONSECUTIVI in caso d'uso privato,
Un'imbarcazione ha un uso commerciale se viene utilizzata in correlazione a qualsiasi lavoro o impiego che genera profitto durante un qualsiasi segmento del periodo di garanzia. Una imbarcazione ha uso commerciale anche quando, in qualsiasi momento durante il periodo

di garanzia, è provvista di etichette commerciali o possiede licenza per uso commerciale.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

Si ricorda che la durata e altre modalità della copertura di garanzia sono subordinate alla legislazione locale e nazionale applicabile nel proprio Paese.

5. CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** se tutte **le seguenti condizioni** sono soddisfatte:

- le imbarcazioni personali Sea-Doo 2019 devono essere acquistate dal primo proprietario nuove e mai utilizzate presso un Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato a distribuire le imbarcazioni personali Sea-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita;
- il processo di ispezione prefornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato;
- L'imbarcazione personale Sea-Doo 2019 deve essere stata debitamente registrata da parte di un Distributore/Concessionario BRP autorizzato;
- l'imbarcazione personale Sea-Doo modello 2019 deve essere acquistata all'interno dello SEE da un residente dello SEE, nel CIS da un residente di uno dei Paesi che lo compongono e in Turchia da residenti in Turchia; e
- La manutenzione ordinaria descritta nella guida dell'operatore deve essere effettuata puntualmente per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non terrà fede a questa garanzia limitata per proprietari che fanno uso privato o commerciale del mezzo se non sono state soddisfatte tutte le precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6. COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo dell'imbarcazione personale Sea-Doo. Il cliente deve informare un Distributore/Concessionario Sea-Doo per la manutenzione entro due (2) mesi dalla comparsa del difetto e consentire un ragionevole accesso al prodotto per la possibile riparazione. Il cliente deve inoltre presentare al Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato la prova di acquisto del prodotto e firmare l'ordine di riparazione/di lavoro prima dell'inizio delle operazioni effettive per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Si ricorda che il periodo di notifica è subordinato alla legislazione locale e nazionale applicabile nel Paese del cliente.

7. LE RESPONSABILITÀ DI BRP

Nella misura consentita dalla legge, gli obblighi di BRP' previsti ai sensi della presente garanzia sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione o sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali Sea-Doo senza addebito dei costi per le parti e la manodopera presso qualsiasi Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato durante il periodo di garanzia e in base alle condizioni sopra descritte. La responsabilità di BRP è limitata all'esecuzione delle riparazioni e delle sostituzioni di pezzi necessarie. Nessun reclamo per violazione della garanzia sarà causa dell'annullamento o revoca della vendita dell'imbarcazione personale Sea-Doo al proprietario. Potrebbero essere disponibili altri diritti legali che variano di Paese in Paese.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del Paese di vendita originale o, per i residenti SEE, la manutenzione sia richiesta al di fuori del SEE, o, per i residenti CIS, la manutenzione sia richiesta al di fuori del CIS, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, a titolo di esempio, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8. TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia limitata, la garanzia, soggetta a termini e condizioni, verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura, a condizione che BRP o un Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

9. ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il Distributore/Concessionario Sea-Doo. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione presso il Distributore/Concessionario Sea-Doo autorizzato o con il proprietario.

Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP compilando il modulo di contatto del cliente che si trova all'indirizzo www.brp.com oppure contattare BRP per posta a uno degli indirizzi elencati sotto la sezione **CONTATTACI** di questa guida.

* Nello SEE, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da BRP European Distribution S.A. e altre sussidiarie di BRP.

© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

© marchio di Bombardier Recreational Products Inc. o delle sue affiliate.

ULTERIORI TERMINI E CONDIZIONI PER LA FRANZIA

I seguenti termini e condizioni sono applicabili ai prodotti venduti esclusivamente in Francia:

Il venditore è tenuto a consegnare le merci in conformità a quanto stabilito nel contratto e sarà responsabile per difetti rilevati all'atto della consegna. Il venditore è altresì responsabile per difetti risultanti dall'imballaggio, istruzioni di assemblaggio o installazione nel caso in cui tale responsabilità sia prevista in virtù del contratto o se tali operazioni vengono eseguite sotto la propria responsabilità. Per risultare conforme al contratto, la merce deve soddisfare i requisiti seguenti:

1. Essere idonea al normale utilizzo previsto per merci simili e, se applicabile:
 - Corrispondere alla descrizione fornita dal venditore e avere le qualità illustrate all'acquirente tramite campione o modello;
 - Avere le qualità che un acquirente potrebbe legittimamente aspettarsi a fronte delle dichiarazioni pubbliche del venditore, del produttore del relativo rappresentante, compresi mezzi pubblicitari o etichette; o
2. Avere le caratteristiche reciprocamente concordate tra le parti o essere idonee per un uso specifico previsto dall'acquirente e illustrate al venditore il quale ha confermato tale idoneità.

Le merci possono risultare non conformi a tali requisiti a decorrere da due anni dalla data di consegna. Il venditore è responsabile della garanzia per difetti nascosti delle merci se tali difetti rendono le merci non adatte per l'utilizzo previsto o se ne riducono l'utilizzo nella misura in cui l'acquirente non avrebbe acquistato le merci o avrebbe pagato un prezzo inferiore qualora fosse stato a conoscenza di suddetti difetti. L'azione per i difetti occulti deve essere intrapresa dall'acquirente entro 2 anni dall'individuazione del difetto.

INFORMAZIONI AI CLIENTI

INFORMATIVA SULLA PRIVACY

BRP informa che le coordinate dei clienti verranno usate per finalità di sicurezza e per le prestazioni in garanzia. Inoltre, BRP e le sue consociate potranno utilizzare l'elenco dei clienti per la diffusione di materiale di marketing e promozionale sulla stessa BRP e sui relativi prodotti.

Per esercitare il proprio diritto a consultare o correggere i propri dati, o per essere rimossi dalla lista di destinatari di attività di marketing diretto, si prega rivolgersi a BRP.

Per e-mail: privacyofficer@brp.com

Per posta: BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt, QC
Canada
JOE 2LO

CONTATTACI

www.brp.com

Nord America

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
U.S.A.

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B
76220
Santa Rosa Jáuregui, Oro., Mexico

Europa

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Belgium

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Germany

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
Francia

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondeim
Norway

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi
Formvägen 16äS-906 21 Umeå
Svezia

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Svizzera

Oceania

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australia

Sud America

Rua James Clerck Maxwell, 230
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brazil

Asia

15/F Parale Mitsui Building,8
Higashida-Cho, Kawasaki-ku
Kawasaki 210-0005
Japan

Room Dubai, level 12, Platinum Tower
233 Tai Cang Road
Xintiandi, Lu Wan District
Shanghai 200020
PR China

CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ

In caso di variazione di indirizzo o di acquisto dell'imbarcazione da precedente proprietario, accertarsi di informare BRP in uno dei modi seguenti:

- Informare un concessionario autorizzato Sea-Doo.
- **Solo Nord America:** chiamare il numero 1 888 272-9222.
- Spedire una delle schede di cambio indirizzo che si trovano nelle seguenti pagine a uno degli indirizzi BRP indicati nella sezione *CONTATTACI* di questa guida.

In caso di trasferimento della proprietà, dimostrare che il precedente proprietario acconsente a tale trasferimento.

Informare BRP, anche dopo la scadenza della garanzia limitata, è molto importante in quanto consente a BRP di raggiungere il proprietario dell'imbarcazione in caso di necessità, ad esempio quando si deve richiamare in fabbrica il mezzo per motivi di sicurezza. È responsabilità del proprietario informare BRP.

UNITÀ RUBATE: Nel caso di furto dell'imbarcazione, informare il reparto garanzia del distributore di zona. Verrà chiesto di indicare il proprio nome, indirizzo, numero di telefono, numero di identificazione del veicolo e data del furto.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

N. DI MODELLO **IMBARCAZIONE** _____

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DELLO
SCAFO (Codice H.I.N.) _____

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL
MOTORE (E.I.N.) _____

Proprietario: _____
NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

Data di acquisto _____
ANNO MESE GIORNO

**Data di scadenza della
garanzia** _____
ANNO MESE GIORNO

Da compilare al momento dell'acquisto da parte del concessionario
Sea-Doo autorizzato.

SPAZIO DEDICATO AL CONCESSIONARIO



AVVERTENZA

PRIMA DI AZIONARE IL VEICOLO, LEGGERE LA PRESENTE GUIDA DEL CONDUCENTE, TUTTE LE TARGHETTE DI SICUREZZA APPLICATE SUL PRODOTTO E GUARDARE IL VIDEO SULLA SICUREZZA.



219 001 972_IT

MANUALE DEL CONDUCENTE, RXP-X / ITALIANO

U/M:P.C